

27. Jahrgang / 27^{me} Année

No. 10

OKTOBER / OCTOBRE 1952

Zürich, 16. Oktober 1952

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—84	Tableaux	10—84
Quellennachweis	85	Indication des sources	85

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfandkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	7	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13a, 13b	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindizes siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Indices:		Ausland	5b
Kursindex	12	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Rendite	13a, 13b	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ	70	Löhne	61	Spareinlagen: Zinssätze	10
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Rendite	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	37a
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	38a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Kantone	38b
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	7	Stellensuchende	44
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben	33, 35
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Ausland	60	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	61	Währungsparitäten	17
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Callgeld	5a	Nachlassverträge	39	Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Ausweise	1, 2	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Diskontosatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr	29	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Lombardsatz	6	Pfandkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notendeckung	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	5a, 5b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Ausweise	73	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Offizielle Diskontosätze	8	Wohnbautätigkeit	40
Elektrizitätsproduktion	47	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite ausländ. Anleihen	13a, 13b	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Fremdenverkehr	46	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	5b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	5a				

Index alphabétique

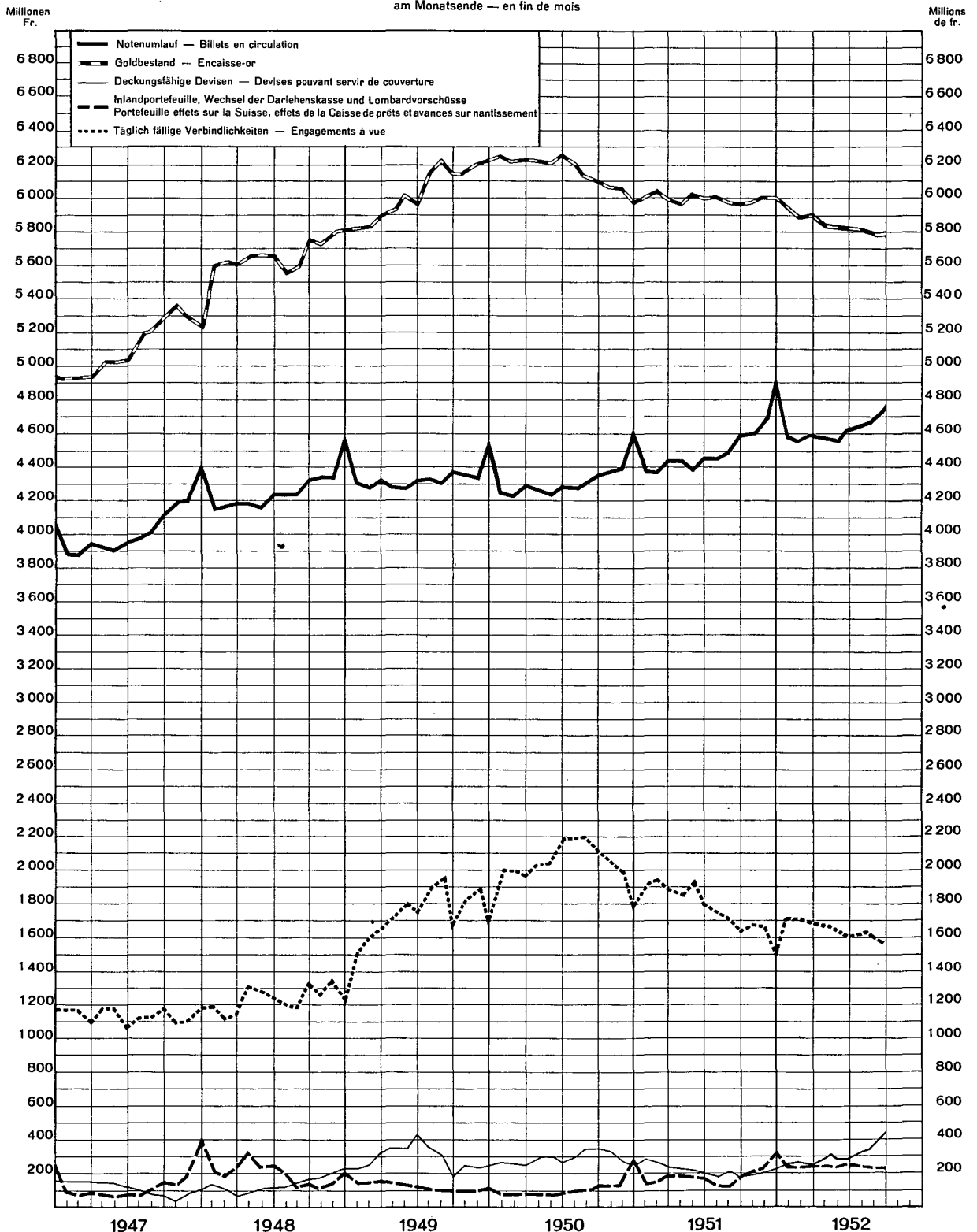
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories éconóm. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	28
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	29
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	46
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-	72	Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement		à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix	20
Taux d. avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	28
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique, production	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19d	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	72
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours de devises	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

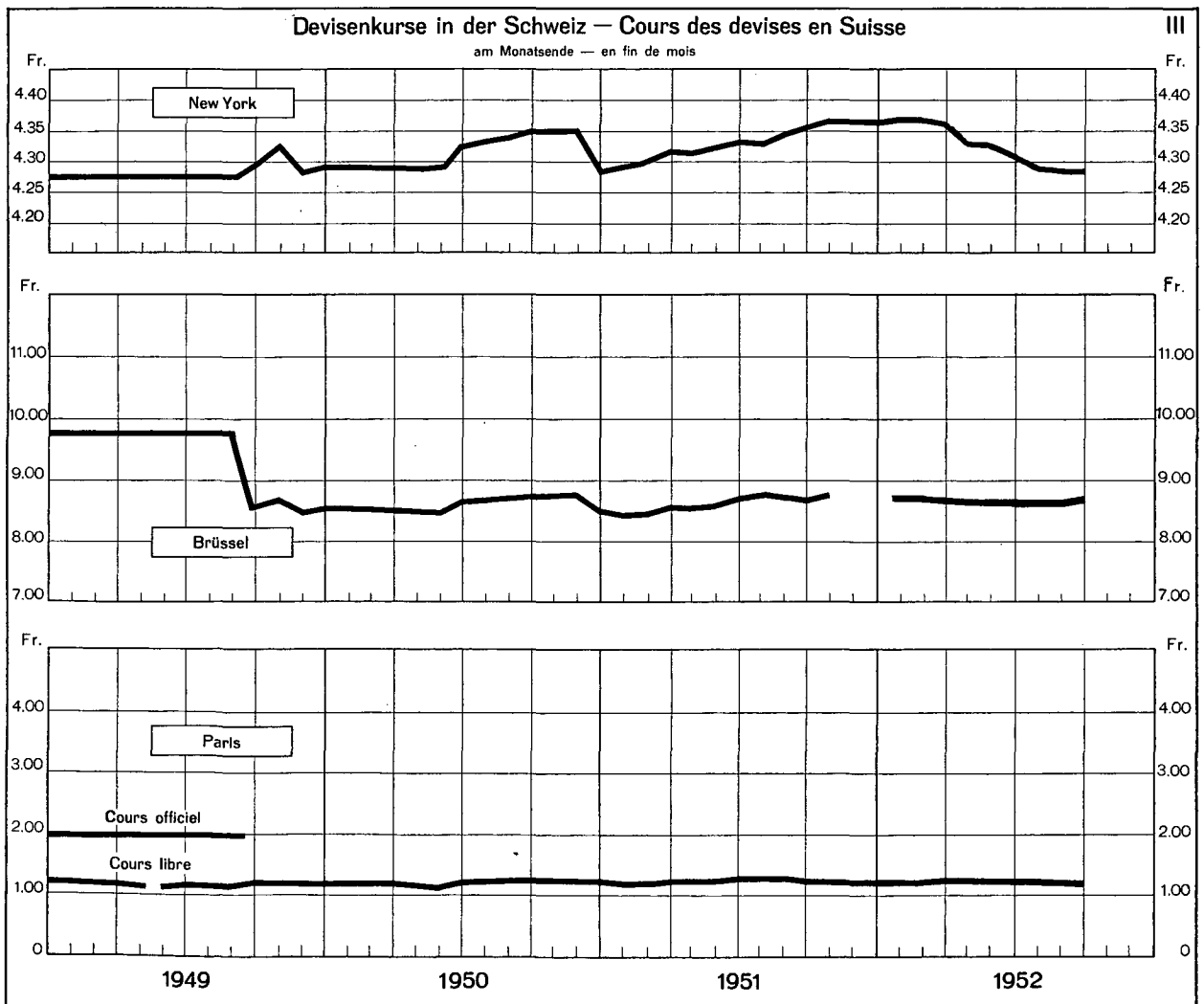
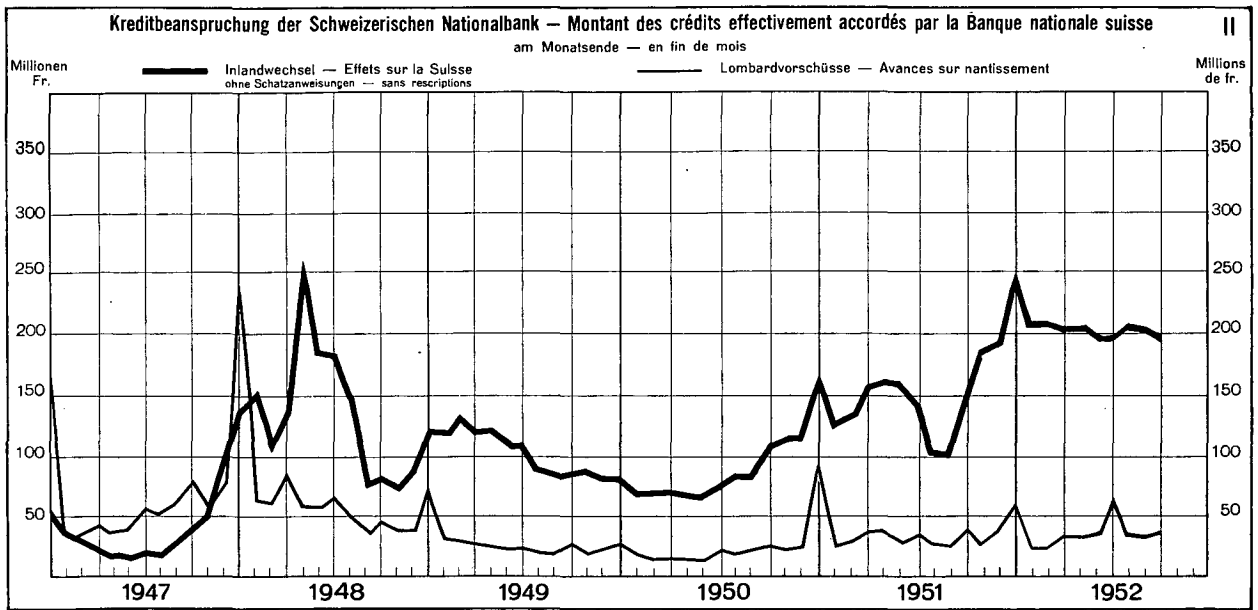
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois



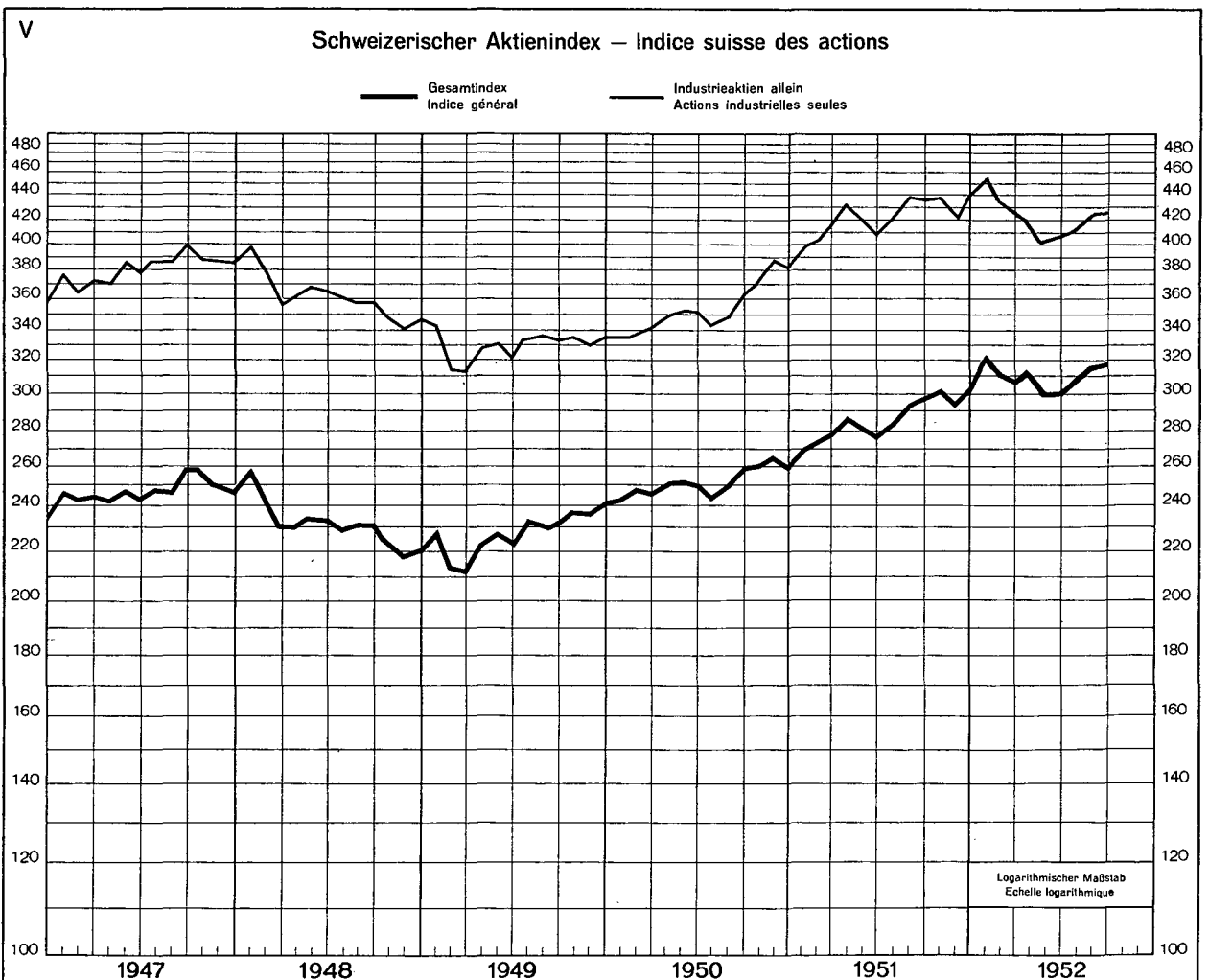
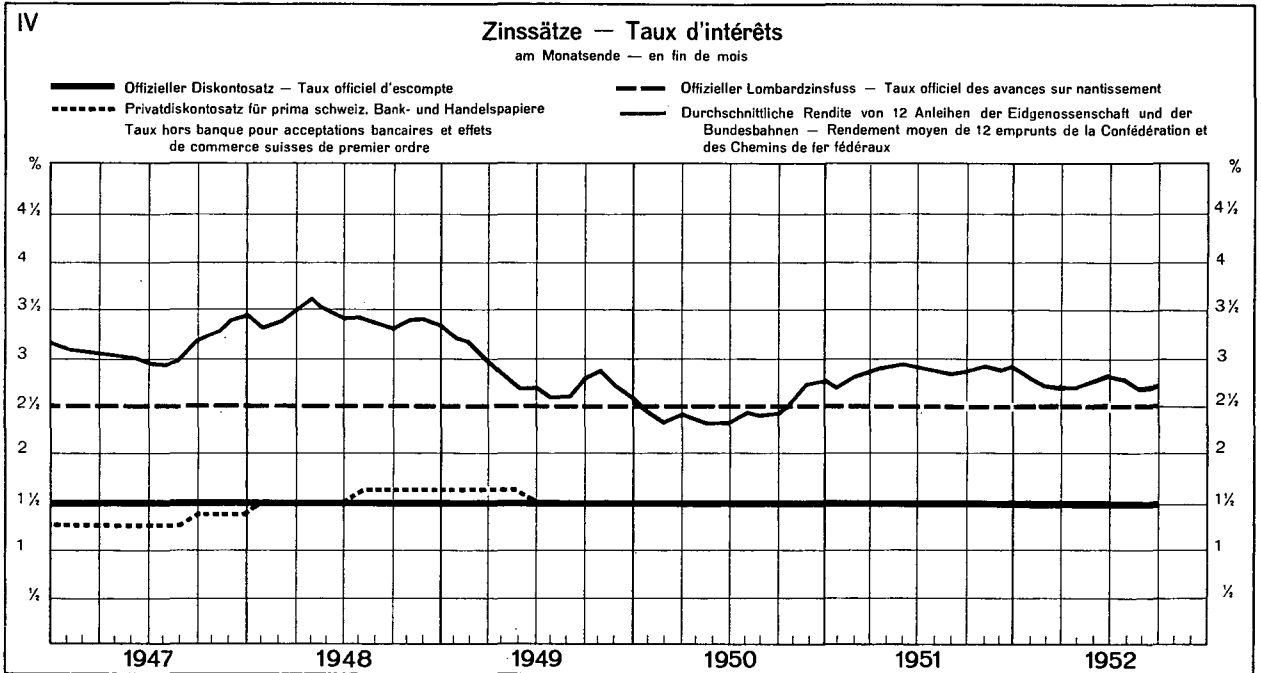
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

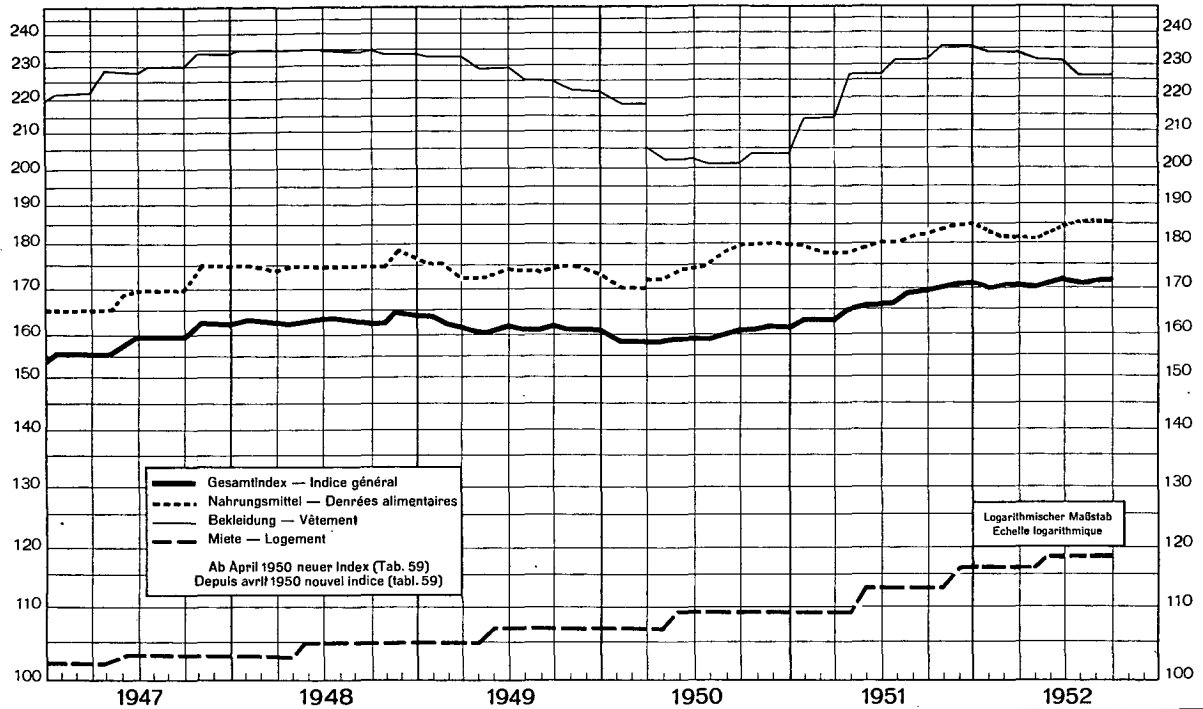
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

VI

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

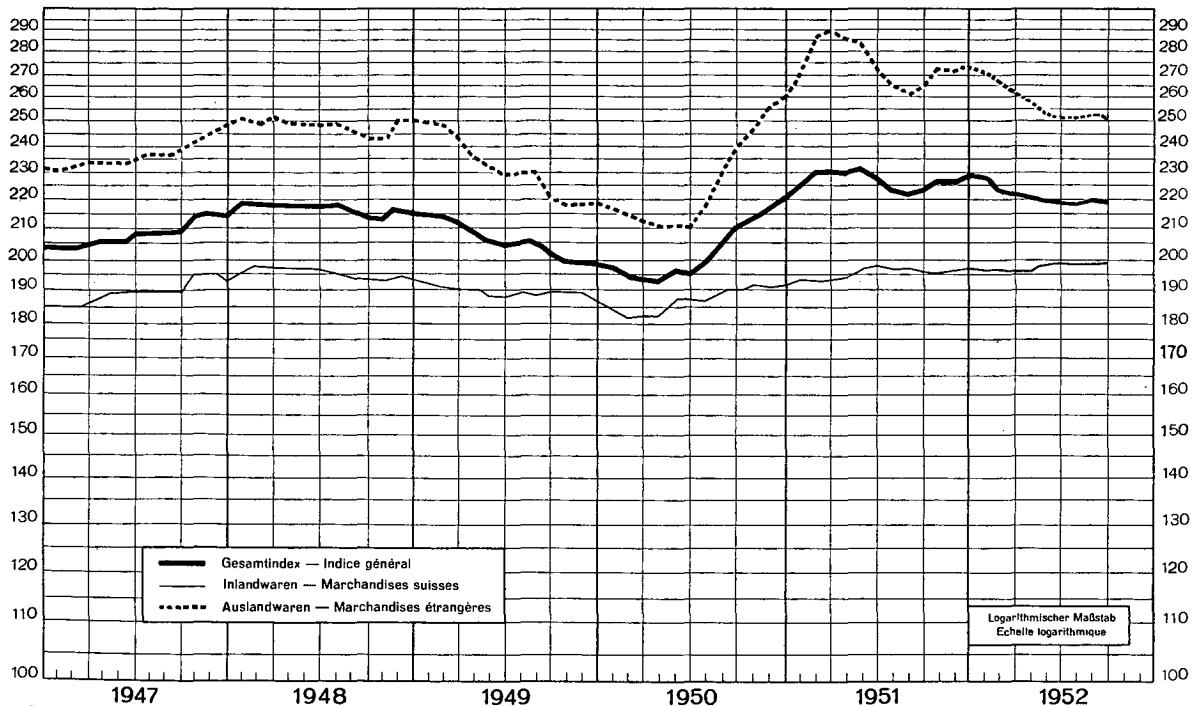


VII

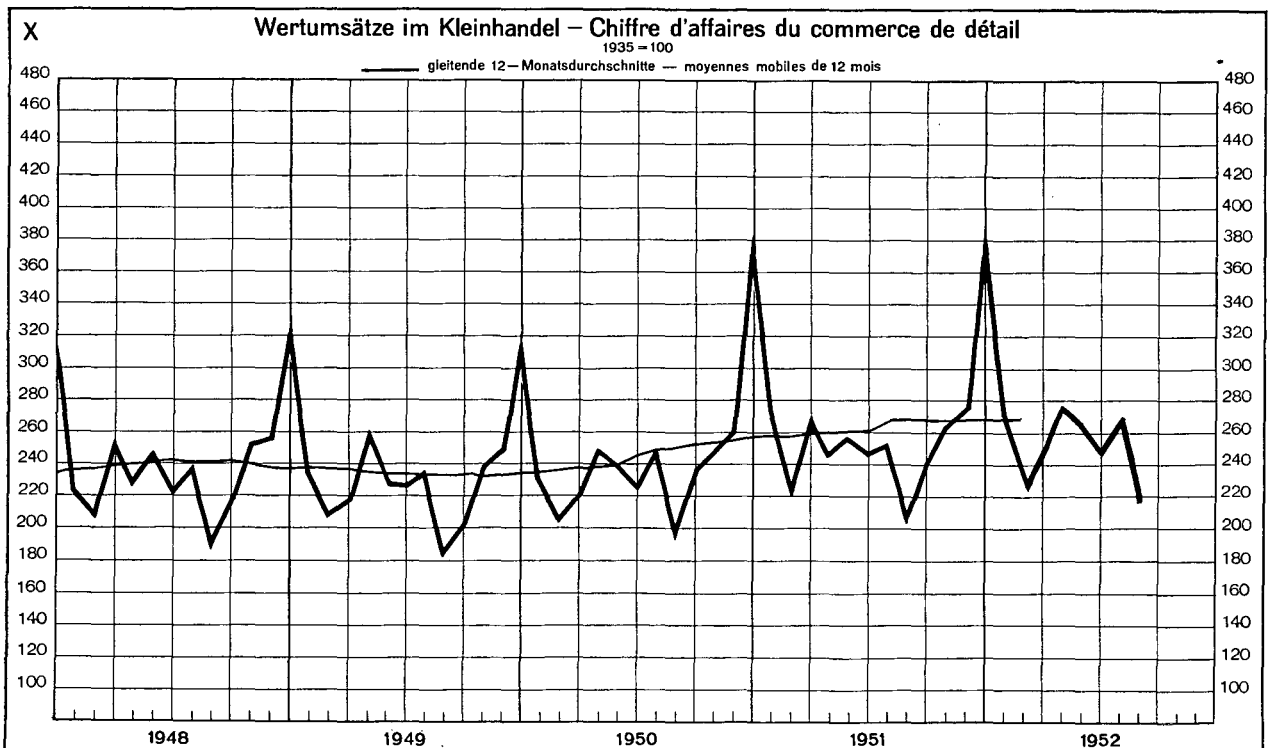
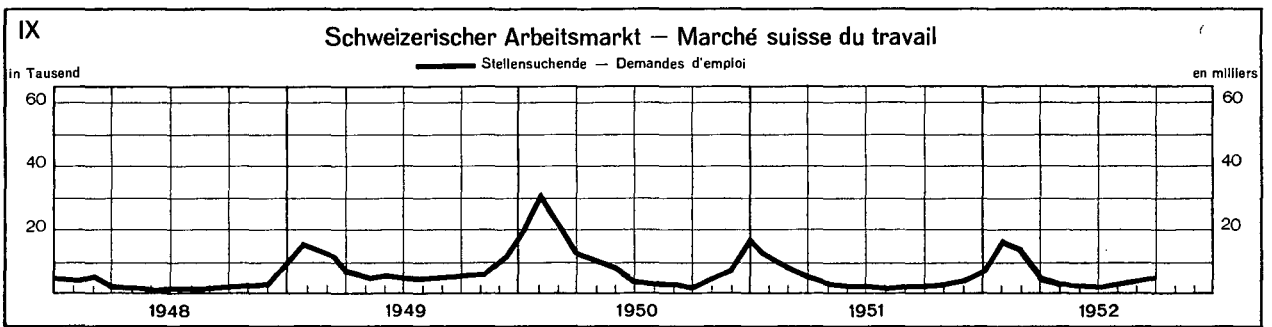
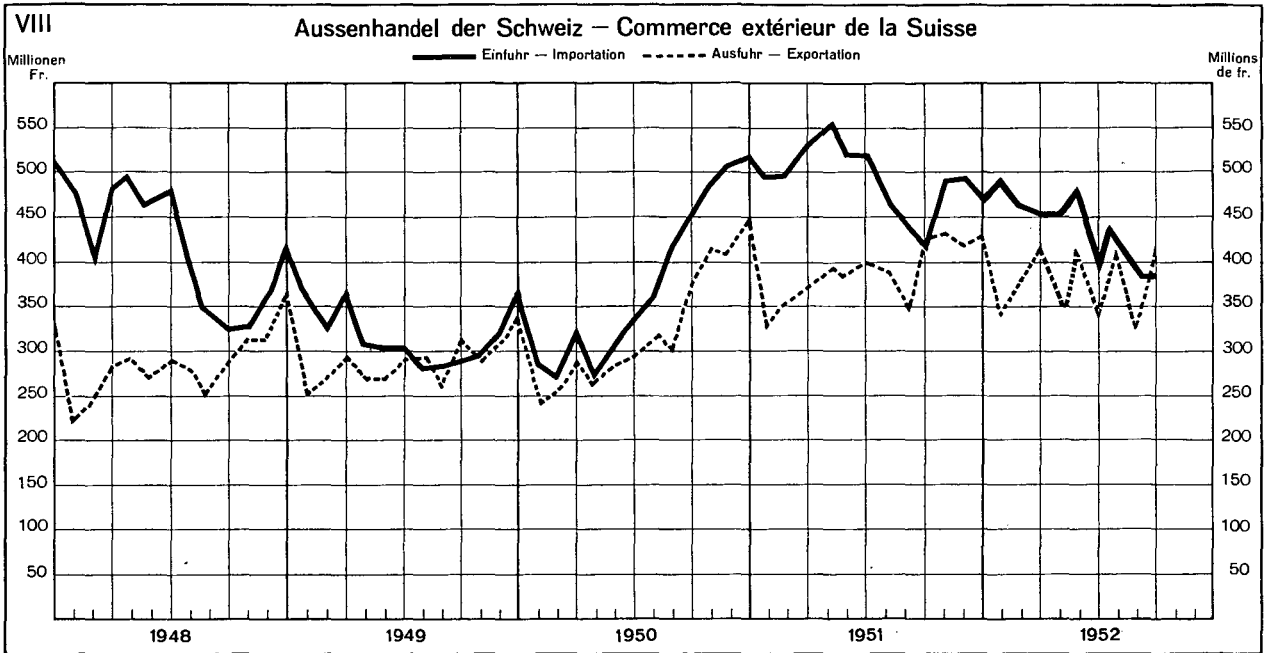
Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

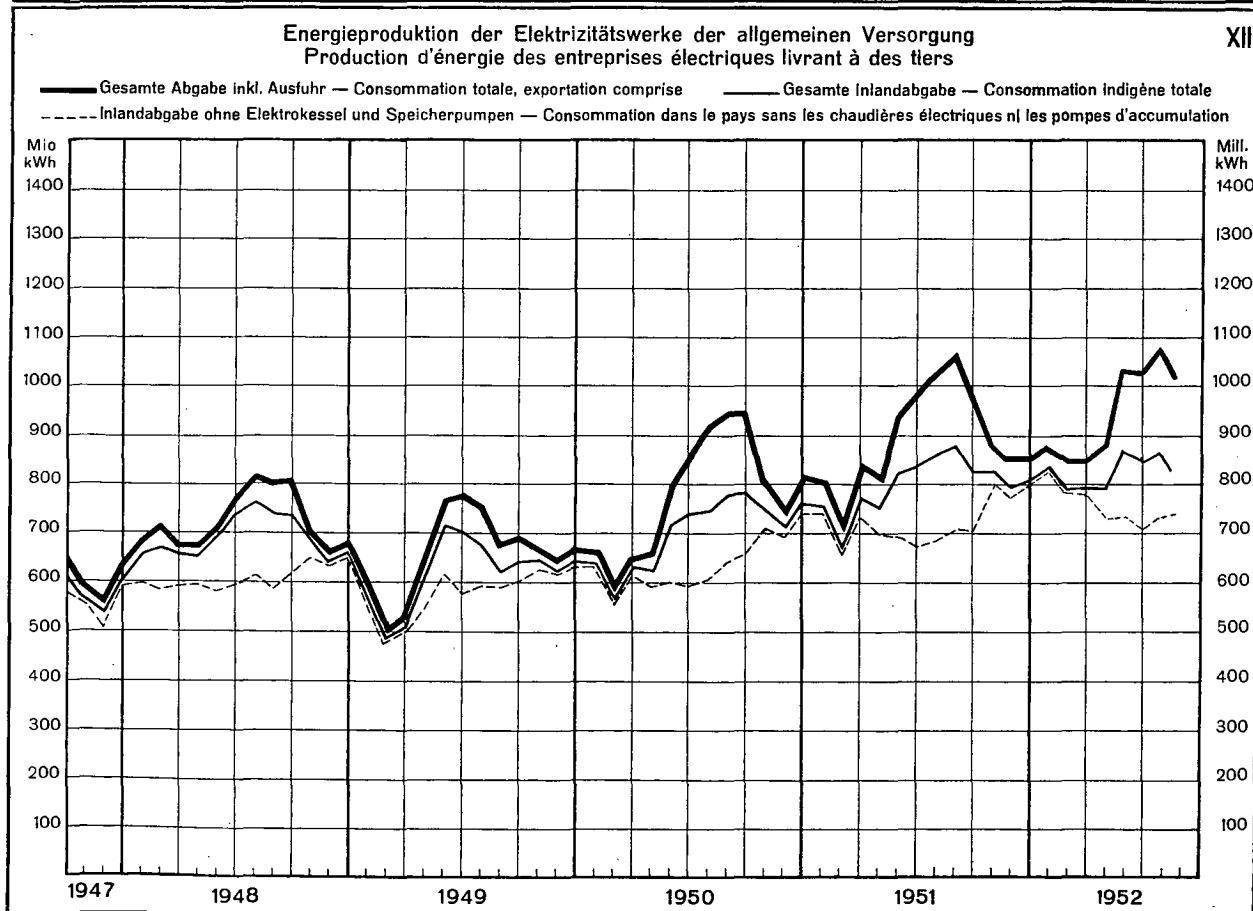
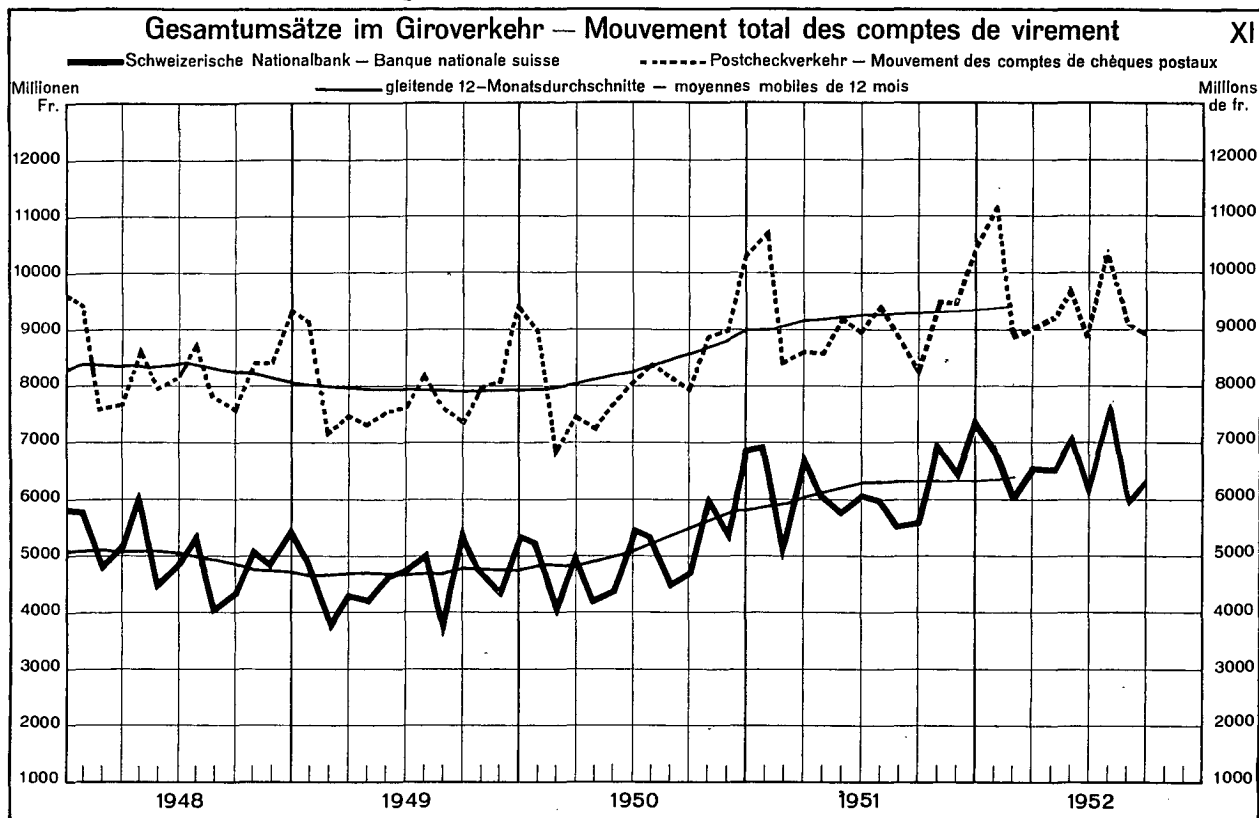


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehenskasse Effets de la Caisse de prêts	Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951										
7. September	5 975,4	212,3	0,0	212,3	132,4	—	132,4	—	32,7	39,9
15. "	5 994,0	186,1	0,1	186,2	134,5	—	134,5	—	29,0	39,9
22. "	5 992,8	180,6	0,1	180,7	133,9	—	133,9	—	30,8	39,9
29. "	5 976,9	187,1	0,0	187,1	138,9	0,1	139,0	—	37,6	39,9
6. Oktober ..	5 975,7	185,4	0,0	185,4	177,0	1,1	178,1	—	32,9	39,9
15. "	5 984,1	159,1	0,0	159,1	192,4	1,0	193,4	—	28,8	39,9
23. "	5 969,2	203,4	0,0	203,4	183,9	1,0	184,9	0,3	26,8	39,9
31. "	5 985,7	194,3	0,0	194,3	183,8	1,0	184,8	0,2	29,4	39,9
7. November	5 982,6	188,1	0,0	188,1	184,0	1,0	185,0	0,2	32,0	39,9
15. "	6 024,1	220,6	0,0	220,6	192,1	1,0	193,1	0,2	30,9	39,9
23. "	6 036,1	205,2	0,0	205,2	195,2	1,0	196,2	0,2	28,5	39,9
30. "	6 015,0	212,6	0,0	212,6	192,3	1,0	193,3	0,3	37,9	39,9
7. Dezember	6 011,9	207,4	0,0	207,4	192,4	1,0	193,4	0,6	39,3	39,9
15. "	6 015,4	231,4	0,0	231,4	199,7	1,0	200,7	0,6	33,6	39,9
22. "	6 004,4	235,8	0,0	235,8	224,9	8,4	233,3	1,1	37,2	39,9
31. "	6 003,8	227,5	0,1	227,6	246,5	4,6	251,1	1,4	58,9	39,9
1952										
7. Januar ...	6 002,6	227,2	0,1	227,3	240,8	4,6	245,4	1,2	39,5	39,9
15. "	6 022,1	215,3	0,1	215,4	214,7	2,8	217,5	1,2	28,2	39,9
23. "	5 972,2	231,3	0,1	231,4	209,5	0,3	209,8	0,7	24,0	39,9
31. "	5 946,2	251,6	0,1	251,7	208,9	2,3	211,2	0,3	21,6	39,9
7. Februar ..	5 935,3	234,4	0,1	234,5	205,0	0,3	205,3	0,3	22,1	39,9
15. "	5 895,5	275,9	0,1	276,0	209,9	0,3	210,2	0,3	17,9	39,9
23. "	5 894,3	271,4	0,1	271,5	210,1	0,3	210,4	0,8	17,9	39,9
29. "	5 894,3	270,1	0,1	270,2	210,4	0,3	210,7	0,8	21,7	39,9
7. März	5 893,1	270,3	0,1	270,4	208,8	0,3	209,1	0,8	20,5	39,9
15. "	5 891,9	256,2	0,1	256,3	202,1	0,3	202,4	0,8	19,7	39,9
22. "	5 920,7	256,9	0,1	257,0	202,3	0,3	202,6	0,8	19,7	39,9
31. "	5 920,2	246,2	0,1	246,3	200,3	0,3	200,6	0,5	32,5	39,9
7. April	5 912,9	250,4	0,0	250,4	200,3	0,3	200,6	0,5	26,4	39,9
15. "	5 888,5	269,1	0,0	269,1	202,5	0,3	202,8	0,5	24,4	39,9
23. "	5 861,7	281,3	0,0	281,3	204,1	0,3	204,4	0,3	25,3	39,9
30. "	5 836,2	306,1	0,6	306,7	204,4	0,3	204,7	0,3	31,1	39,9
7. Mai	5 835,0	301,5	0,0	301,5	204,2	0,3	204,5	0,3	33,4	39,9
15. "	5 824,2	289,2	0,0	289,2	202,8	1,5	204,3	0,3	31,3	40,2
23. "	5 822,9	291,5	0,0	291,5	203,8	1,5	205,3	0,3	32,6	40,3
31. "	5 821,7	288,8	0,0	288,8	197,5	1,5	199,0	0,3	32,5	40,3
7. Juni	5 820,5	286,2	0,0	286,2	198,7	1,5	200,2	0,3	33,9	40,3
14. "	5 818,1	280,7	0,0	280,7	198,1	1,5	199,6	0,3	32,4	40,3
23. "	5 816,9	282,8	0,0	282,8	199,8	1,5	201,3	0,3	31,7	40,3
30. "	5 815,1	286,9	0,0	286,9	199,1	1,5	200,6	0,3	51,5	40,3
7. Juli	5 815,1	287,8	0,0	287,8	200,0	1,5	201,5	0,3	43,5	40,3
15. "	5 812,7	300,5	0,1	300,6	201,4	—	201,4	0,3	32,2	40,3
23. "	5 812,7	333,0	0,1	333,1	204,6	—	204,6	0,3	32,5	40,3
31. "	5 812,7	337,1	0,1	337,2	204,9	—	204,9	0,3	28,7	40,3
7. August ...	5 813,5	327,5	0,1	327,6	205,0	0,6	205,6	0,3	30,1	40,3
15. "	5 812,3	341,9	0,1	342,0	204,1	1,0	205,1	0,2	27,3	40,3
23. "	5 811,1	351,6	0,1	351,7	203,6	1,0	204,6	0,2	25,9	40,3
30. "	5 797,6	374,8	0,1	374,9	201,3	1,0	202,3	0,2	28,2	40,3
6. September	5 796,4	379,0	0,1	379,1	201,1	1,0	202,1	0,2	29,2	40,3
15. "	5 800,5	383,9	0,1	384,0	200,0	6,0	206,0	0,2	27,5	40,3
23. "	5 799,3	418,3	0,1	418,4	199,8	1,0	200,8	0,2	27,7	40,3
30. "	5 798,7	417,9	0,1	418,0	199,2	1,0	200,2	0,1	30,7	40,3
7. Oktober ..	5 801,5	427,3	0,1	427,4	200,2	1,0	201,2	0,1	32,2	40,3
15. "	5 799,0	417,6	0,1	417,7	200,0	—	200,0	0,1	27,5	40,3

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
										1951
8,7	19,1	45,0	4 450,7	1 771,7	—	153,1	6 420,5	134,26	96,03	7 Septembre
14,4	19,6	45,0	4 406,6	1 812,3	—	153,7	6 417,6	136,02	96,38	15 "
6,9	19,4	45,0	4 414,3	1 789,4	—	155,7	6 404,4	135,76	96,60	22 "
14,4	22,7	45,0	4 585,9	1 632,7	—	154,0	6 417,6	130,33	96,11	29 "
7,5	21,0	45,0	4 506,7	1 734,2	—	154,6	6 440,5	132,60	95,75	6 Octobre
12,2	21,5	45,0	4 446,1	1 788,0	—	159,9	6 439,0	134,59	95,99	15 "
11,7	20,1	45,0	4 448,9	1 807,2	—	155,2	6 456,3	134,17	95,41	23 "
16,4	22,6	45,0	4 590,0	1 684,4	—	153,9	6 473,3	130,41	95,40	31 "
11,8	23,5	45,0	4 524,4	1 737,2	—	156,5	6 463,1	132,23	95,54	7 Novembre
15,1	24,0	45,0	4 485,9	1 860,4	—	156,6	6 547,9	134,29	94,92	15 "
9,9	24,2	45,0	4 540,7	1 786,0	—	168,5	6 540,2	132,93	95,41	23 "
12,9	27,7	45,0	4 683,2	1 655,9	—	155,5	6 539,6	128,44	94,89	30 "
10,3	23,7	45,0	4 653,9	1 672,0	—	155,6	6 526,5	129,18	95,04	7 Décembre
16,7	21,9	45,0	4 700,6	1 659,8	—	155,0	6 560,2	127,97	94,58	15 "
10,2	24,5	45,0	4 912,3	1 472,8	—	156,3	6 586,4	122,23	94,04	22 "
53,0	23,4	45,0	4 927,3	1 528,8	—	158,0	6 659,1	121,85	92,99	31 "
										1952
7,6	27,2	45,0	4 740,1	1 645,3	—	160,3	6 590,7	126,64	94,01	7 Janvier
14,1	16,7	45,0	4 576,4	1 782,5	—	151,2	6 555,1	131,59	94,70	15 "
10,0	14,8	45,0	4 518,2	1 789,1	—	150,4	6 502,7	132,18	94,69	23 "
15,2	21,1	45,0	4 592,4	1 718,2	—	151,6	6 507,2	129,48	94,23	31 "
7,7	16,4	45,0	4 494,5	1 770,2	—	151,8	6 461,5	132,06	94,74	7 Février
13,9	17,3	45,0	4 440,3	1 828,1	—	157,6	6 471,0	132,77	94,05	15 "
8,2	16,2	45,0	4 443,7	1 819,1	—	151,4	6 459,2	132,64	94,12	23 "
10,5	22,4	45,0	4 568,6	1 704,3	—	152,6	6 470,5	129,02	93,97	29 "
9,2	17,9	45,0	4 502,7	1 760,5	—	152,7	6 460,9	130,88	94,09	7 Mars
14,7	15,9	45,5	4 455,7	1 794,2	—	146,2	6 441,6	132,23	94,27	15 "
7,6	17,4	45,5	4 437,0	1 837,7	—	145,5	6 465,7	133,44	94,36	22 "
14,9	21,3	45,5	4 590,8	1 692,0	—	147,4	6 475,7	128,96	94,23	31 "
7,3	23,7	45,5	4 514,1	1 754,1	—	147,5	6 461,2	130,99	94,33	7 Avril
11,7	20,9	45,5	4 467,2	1 794,2	—	150,4	6 457,3	131,82	94,04	15 "
14,3	18,4	45,5	4 437,6	1 813,7	—	148,3	6 445,1	132,09	93,77	23 "
17,9	21,3	45,5	4 582,0	1 679,0	—	151,1	6 457,6	127,37	93,21	30 "
12,7	21,2	45,5	4 513,6	1 738,8	—	150,3	6 448,0	129,28	93,33	7 Mai
17,1	19,4	45,5	4 448,2	1 779,7	—	152,6	6 426,0	130,93	93,52	15 "
13,1	20,3	45,5	4 473,5	1 753,9	—	153,4	6 426,3	130,17	93,51	23 "
14,8	22,7	45,5	4 573,9	1 648,5	—	152,2	6 420,1	127,28	93,56	31 "
9,9	19,4	45,5	4 502,8	1 710,2	—	152,2	6 410,7	129,26	93,68	7 Juin
16,7	17,7	45,5	4 464,9	1 741,7	—	153,7	6 405,8	130,31	93,74	14 "
8,5	19,0	45,5	4 459,2	1 743,0	—	153,1	6 400,8	130,45	93,79	23 "
13,8	21,6	45,5	4 623,5	1 608,9	—	152,2	6 430,1	125,77	93,30	30 "
9,4	21,1	45,5	4 554,8	1 665,9	—	152,8	6 419,0	127,67	93,48	7 Juillet
21,6	20,8	45,5	4 504,3	1 716,4	—	163,2	6 429,9	129,03	93,49	15 "
14,7	19,4	45,5	4 526,4	1 730,4	—	155,3	6 457,6	128,42	92,90	23 "
16,7	23,3	45,5	4 634,6	1 628,5	—	155,5	6 464,1	125,42	92,81	31 "
10,7	21,5	45,5	4 565,0	1 684,9	—	154,2	6 449,6	127,35	93,02	7 Août
15,8	20,8	45,5	4 537,7	1 727,7	—	152,9	6 463,8	128,09	92,77	15 "
11,9	20,4	45,5	4 547,3	1 720,6	—	152,7	6 466,1	127,79	92,71	23 "
12,4	22,1	45,5	4 677,2	1 601,9	—	153,4	6 478,0	123,95	92,33	30 "
8,6	22,8	45,5	4 612,7	1 663,2	—	157,3	6 478,7	125,66	92,36	6 Septembre
15,6	22,2	45,5	4 573,7	1 722,8	—	154,3	6 496,3	126,82	92,12	15 "
10,4	20,8	45,5	4 587,5	1 729,7	—	155,2	6 517,9	126,41	91,80	23 "
13,7	23,1	45,5	4 747,2	1 577,3	—	154,8	6 524,8	122,15	91,69	30 "
9,8	26,5	45,5	4 683,4	1 653,8	—	156,3	6 539,0	123,87	91,55	7 Octobre
17,5	23,4	45,5	4 634,7	1 689,7	—	155,6	6 525,5	125,12	91,69	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois	
	Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	165,4	130,8	233,2	269,0	280,1	251,6	Janvier	
Februar	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	162,0	100,9	276,4	263,7	270,8	270,1	Février	
März	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	157,9	66,8	316,4	273,6	247,7	246,2	Mars	
April	5 038,5	5 662,1	5 947,8	6 243,2	5 968,3	5 836,2	147,2	85,9	365,2	296,0	243,6	306,1	Avril	
Mai	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	138,1	106,8	364,9	297,0	230,1	288,8	Mai	
Juni	5 054,8	5 659,4	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	119,9	117,3	416,2	282,3	209,4	286,9	Juni	
Juli	5 187,2	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,8	5 812,7	96,2	124,0	362,2	307,8	187,9	337,1	Juli	
August	5 234,3	5 606,6	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,8	70,2	145,1	327,5	350,8	207,5	374,8	August	
September	5 307,2	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	64,8	174,5	188,1	358,4	187,1	417,9	September	
Oktober	5 374,4	5 753,8	6 161,7	6 071,5	5 985,7		32,4	185,9	254,4	328,4	194,3		Oktober	
November	5 298,0	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0		77,3	206,5	251,0	282,3	212,6		November	
Dezember	5 256,2	5 821,0	6 240,2	5 975,8	6 003,8		102,4	236,8	259,9	256,3	227,5		Dezembre	
Mittel ¹⁾	5 129,9	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9		113,4	135,7	305,2	297,8	225,4		Moyenne ¹⁾	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	45,0	165,7	124,5	73,7	129,7	209,2	38,8	70,3	35,0	20,1	26,8	21,6	Janvier	
Februar	38,3	118,9	136,4	72,7	136,4	211,2	39,7	66,1	32,8	17,9	28,8	21,7	Février	
März	29,5	143,3	123,9	72,4	157,1	200,8	47,8	91,1	32,3	20,5	32,3	32,5	Mars	
April	26,6	267,6	123,0	70,8	161,2	204,7	41,5	60,5	27,9	18,0	33,9	31,1	Avril	
Mai	18,1	184,5	111,8	70,8	160,2	197,8	45,1	62,1	26,7	19,4	30,5	32,5	Mai	
Juni	25,8	183,2	109,0	72,8	148,6	199,4	61,6	68,8	26,7	24,3	38,8	51,5	Juni	
Juli	23,9	151,6	88,4	82,7	108,0	205,2	56,6	52,2	23,4	21,5	32,0	28,7	Juli	
August	31,2	79,0	83,5	82,8	102,4	201,5	66,6	44,8	24,7	25,4	29,4	28,2	August	
September	49,1	87,2	85,3	109,0	138,9	199,3	83,0	53,4	27,3	29,1	37,6	30,7	September	
Oktober	59,7	66,2	86,9	112,0	184,0		62,2	47,1	23,4	26,9	29,4		Oktober	
November	102,8	92,9	82,7	118,0	192,6		78,8	45,3	27,1	27,0	37,9		November	
Dezember	148,7	125,8	82,2	169,7	247,9		246,6	79,0	31,0	85,0	58,9		Dezembre	
Mittel ¹⁾	47,8	134,5	104,8	88,0	152,4		59,7	59,5	27,8	23,3	30,9		Moyenne ¹⁾	
	Schatzanweisungen des Bundes ²⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ²⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	1,8	—	—	—	0,5	2,3	52,8	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	Janvier	
Februar	0,3	—	—	—	2,2	0,3	52,8	48,5	47,5	41,7	41,0	39,9	Février	
März	3,0	0,5	—	—	5,1	0,3	52,4	47,3	46,3	41,6	40,4	39,4	Mars	
April	3,5	0,8	—	—	0,5	0,3	52,3	47,5	39,7	41,3	39,9	39,4	Avril	
Mai	1,5	0,5	—	—	3,5	1,5	52,3	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Mai	
Juni	—	—	—	—	3,0	1,5	52,2	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	Juni	
Juli	3,0	0,3	—	—	0,6	—	48,7	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Juli	
August	13,0	1,8	—	—	1,9	1,0	48,7	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	August	
September	25,4	4,4	1,2	0,5	0,1	1,0	48,9	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	September	
Oktober	11,1	2,0	—	—	1,0		48,8	47,6	39,7	41,3	39,9		Oktober	
November	25,3	0,7	—	—	1,0		48,9	47,6	39,7	41,3	39,9		November	
Dezember	20,1	1,5	2,0	31,5	4,8		48,4	47,4	39,7	40,9	39,9		Dezembre	
Mittel ¹⁾	8,0	1,6	0,3	0,7	2,6		50,8	47,7	41,7	41,2	40,1		Moyenne ¹⁾	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	Janvier	
Februar	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	Février	
März	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,8	4 590,8	1 109,2	1 148,3	1 665,8	1 987,1	1 896,8	1 692,0	Mars	
April	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	Avril	
Mai	3 907,8	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	1 178,5	1 297,8	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	Mai	
Juni	3 953,9	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	1 072,9	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	Juni	
Juli	3 979,6	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,6	4 634,6	1 127,4	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	Juli	
August	4 021,8	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	1 131,8	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	August	
September	4 107,9	4 322,4	4 371,4	4 350,8	4 585,9	4 747,2	1 174,2	1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	September	
Oktober	4 191,8	4 334,1	4 355,8	4 367,4	4 590,0		1 098,2	1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4		Oktober	
November	4 202,2	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2		1 123,0	1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9		November	
Dezember	4 383,4	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3		1 172,3	1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,8		Dezembre	
Mittel ¹⁾	3 940,8	4 167,9	4 259,9	4 239,6	4 419,5		1 197,7	1 307,1	1 817,2	2 118,7	1 857,5		Moyenne ¹⁾	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Bis Ende Dez. 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin déc. 1947, y compris les rescriptions des cantons.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	127,14	135,06	135,46	146,66	136,59	129,48	97,83	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	Janvier
Februar ...	127,46	135,00	136,29	146,80	137,50	129,02	98,09	106,32	99,24	99,70	95,10	93,97	Février
März	126,13	134,42	136,65	145,34	135,50	128,96	98,38	105,48	98,66	99,40	94,82	94,23	Mars
April	128,60	135,49	138,37	146,32	134,90	127,37	98,74	102,80	98,72	99,10	94,95	93,21	Avril
Mai	128,91	136,42	141,08	147,08	137,14	127,28	99,04	103,97	99,12	98,96	95,20	93,56	Mai
Juni	127,84	134,08	138,87	145,97	134,31	125,77	100,56	103,52	98,32	96,40	95,58	93,30	Juin
Juli	130,34	131,38	142,50	144,79	134,57	125,42	101,57	102,30	99,11	95,61	96,65	92,81	Juillet
August	130,15	132,04	144,59	143,23	133,00	123,95	101,57	103,35	99,72	94,87	96,45	92,33	Août
September .	129,20	133,58	140,86	140,44	130,33	122,15	100,48	102,22	101,91	94,28	96,11	91,69	Septembre
Oktober ...	128,21	132,78	141,47	139,02	130,41		101,60	102,71	99,49	94,62	95,40		Octobre
November ..	126,08	133,58	142,73	137,87	128,44		99,49	102,03	99,48	95,08	94,89		Novembre
Dezember ..	119,91	126,70	136,66	128,13	121,85		94,81	99,73	99,09	92,84	92,99		Décembre
Mittel ¹⁾	130,18	135,86	141,93	145,76	135,78		99,84	103,43	99,49	97,19	95,60		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monats- ende	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1	277,8	Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1	277,8	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,3	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1	277,8 ¹⁾	Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0		Novembre
Dezember .	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0		Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2		Moyenne

¹⁾ 15. Oktober. — 15 Octobre.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1952				Moyenne	1952				
	1949	1950	1951	7.	15.	23.	Monats- ende		1951	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1 1/4	1 1/4	1	1	Janvier
Februar ...	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1 1/8	Mai
Juni	1,519	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,063	1 1/8	1—1 1/4	1—1 1/4	1—1 1/4	Juin
Juli	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1	1	1	1	Août
September	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,250	1	1	1	1	Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,250	1	1			Octobre
November .	1,50	1,50	1,50					1,250					Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel	1,564	1,50	1,50					1,130					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Okt. Oct.	31. Mai Mal	30. Juni Juin	31. Juli Juillet	30. August Août	15. Sept. Sept.	30. Sept. Sept.	15. Okt. Oct.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		1951	1952							1949	1950	1951
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₁₆	1	7/8	7/8	15/16	7/8	1,28	1,42	1,37
London	3 months Bank bills.....	1	3	3	3	3	3	3	3	0,60	0,67	0,91
New York	3 months Treasury bills....	1,576	1,728	1,682	1,877	1,899	1,850	1,635	1,829	1,10	1,22	1,55
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	1 ³ / ₄	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1,50	1,59	1,75
	Open-market rate	1 ⁵ / ₈	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1,12	1,15	1,60

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Okt. 1952 — Taux au 15 oct. 1952		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1949	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂)	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ¹ / ₂)	11. September — Septembre 1950	5	5,00	5,15	5,50	
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,07	3,88	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,50	2,69	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3 ¹ / ₂	1. August — Août 1952	4	3,00	3,13	4,21	Pays-Bas
Schweden	3 ¹ / ₄	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,50	2,64	3,25	Suède
Westdeutschland	5 ¹ / ₂	21. August — Août 1952	6	5,47	5,38	7,00	Allemagne occ.

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs.)	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr - Année 1951 ²⁾		September - Septembre 1952 ²⁾			Jan. - Sept. Janv. - Sept. 1952 ²⁾	
					Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Letzter Kurs ³⁾	Maximum	Minimum
					6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	212	93,40/95,40/98,50	104,65	103,25	103,90	103,70	103,60	104,75	103,50
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	335	100,00	102,35	100,00	101,35	101,10	101,15	101,85	100,10
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	105,15	103,00	104,35	104,15	104,25	105,10	103,40
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	105,25	103,00	103,90	103,70	103,60	105,00	103,10
3 ¹ / ₂ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,25	102,60	103,10	103,00	103,10	103,80	102,25
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	107,15	104,25	106,10	106,00	105,80	106,40	105,00
3 ¹ / ₄ % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	105,25	102,40	104,10	103,90	104,00	104,80	102,90
3 ¹ / ₄ % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	105,65	102,50	104,20	103,90	103,90	104,70	103,00
3 ¹ / ₄ % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	105,15	102,60	104,40	104,00	104,00	104,90	103,40
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	104,30	100,10	101,60	101,40	101,60	102,15	100,15
2 ¹ / ₂ % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	100,50	97,00	99,90	99,80	99,80	100,40	98,10
2 ³ / ₄ % Eidg. Anleihe 1950	1962	—	200	101,00	100,20	98,50	100,50	100,00	100,00	101,00	98,80
2 ³ / ₄ % „ „ 1951	1963	—	200	99,40	99,40	98,25	100,20	100,00	100,00	100,90	98,90
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	100,70	100,10	101,60	101,25	101,30	102,00	100,05
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	100,50	100,10	101,45	101,25	101,25	102,00	100,15

1) Stand am 31. Dezember 1951. — Montant au 31 décembre 1951. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Oktober 1952 Taux au 15 octobre 1952		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1951	1952			1949	1950	1951	
				IX	VII	VIII	IX				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3 1/4 ⁴⁾	13. Sept. - Sept. 1951	3 1/2	3,35	3,25	3,25	3,25	3,44	3,40	3,55	Belgique
Bulgarien	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	5	2. Nov. - Nov. 1950	4 1/2	5,00	5,00	5,00	5,00	3,50	4,08	5,00	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	2. Nov. - Nov. 1950	4	4,50	4,50	4,50	4,50	3,00	3,58	4,50	Réescompte ¹⁾
England	4	11. März - Mars 1952	2 1/2	2,00	4,00	4,00	4,00	2,00	2,00	2,07	Angleterre
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	7,75	5,75	5,75	5,75	6,29	6,07	7,66	Finlande
Frankreich	4	8. Nov. - Nov. 1951	3	2,50	4,00	4,00	4,00	3,00	2,72	2,76	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	2,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,77	4,13	4,00	Italie
Jugoslawien	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	Yougoslavie
Niederlande	3	1. Aug. - Août 1952	3 1/2	4,00	3,50	3,00	3,00	2,50	2,53	3,71	Pays-Bas
Norwegen	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich	6	3. Juli - Juillet 1952	5	3,50	5,94	6,00	6,00	3,50	3,50	3,61	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	3	1. Dez. - Déc. 1950	2 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,54	3,00	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,11	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	3,15	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Westdeutschland	4 1/2	21. Aug. - Août 1952	5	6,00	5,00	4,82	4,50	4,47	4,36	6,00	Allemagne occid.
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	30. Sept. - Sept. 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,00	5,25	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	6,00	6,00	7,53	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,92	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,50	1,50	2,00	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1 3/4	21. Aug. - Août 1950	1 1/2	1,75	1,75	1,75	1,75	1,50	1,59	1,75	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,22	3,00	Salvador
Südafrika	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	3,50	4,00	4,00	4,00	3,11	3,50	3,50	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,11	5,84	5,84	5,84	5,11	5,11	5,29	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,06	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Australien ³⁾	4 1/4	1. Nov. - Nov. 1934	4 1/2	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 3/4 %.

Traités non acceptés 4 3/4 %.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1951			
28. Sept. - Sept.	2,98	2,90	102,53
26. Okt. - Oct.	3,01	2,92	102,28
30. Nov. - Nov.	2,97	2,88	102,66
28. Dez. - Déc.	2,99	2,90	102,46
1952			
11. Jan. - Janv.	2,92	2,84	102,32
25. " - "	2,87	2,78	102,80
15. Febr. - Févr.	2,83	2,73	103,21
29. " - "	2,81	2,70	103,40
14. März - Mars	2,78	2,67	103,71
28. " - "	2,79	2,68	103,58
10. April - Avril	2,80	2,69	103,53
25. " - "	2,81	2,71	103,37
16. Mai - Mai	2,87	2,77	102,86
30. " - "	2,93	2,84	102,26
13. Juni - Juin	2,92	2,83	102,36
27. " - "	2,89	2,81	102,61
18. Juli - Juil.	2,88	2,77	102,70
31. " - "	2,85	2,74	102,97
15. Aug. - Août	2,82	2,70	103,32
29. " - "	2,85	2,73	103,05
5. Sept. - Sept.	2,83	2,71	103,18
12. " - "	2,84	2,72	103,11
19. " - "	2,85	2,73	103,06
26. " - "	2,84	2,73	103,06
3. Okt. - Oct.	2,84	2,72	103,09
10. " - "	2,85	2,73	103,07

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1949	1950	1951	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,13	2,65	2,61	2,83	2,42	2,80
Febr. - Févr.	3,11	2,63	2,61	2,83	2,48	2,80
März - Mars	3,03	2,61	2,61	2,83	2,48	2,80
April - Avril	3,00	2,60	2,62	2,83	2,63	2,80
Mai - Mai	2,91	2,57	2,65	2,84	2,75	2,80
Juni - Juin	2,83	2,55	2,69	2,84	2,75	2,80
Juli - Juillet	2,82	2,55	2,72	2,84	2,77	2,80
Aug. - Août	2,81	2,55	2,73	2,84	2,77	2,80
Sept. - Sept.	2,78	2,55	2,75	2,84	2,77	2,80
Okt. - Oct.	2,78	2,55	2,79		2,80	
Nov. - Nov.	2,75	2,56	2,81		2,81	
Dez. - Déc.	2,70	2,58	2,83		2,81	
Mittel - Moyenne	2,89	2,58	2,71		2,67	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,31	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Aug. - Août	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Sept. - Sept.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Okt. - Oct.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,33	2,35	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,31	2,33	2,37	2,32	2,31	

C. I. Hypotheken — Prêts hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
März - Mars	3,55	3,57	3,67	3,56	3,54	3,54
April - Avril	3,55	3,63	3,67	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,55	3,64	3,65	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54
Aug. - Août	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54
Sept. - Sept.	3,55	3,68	3,60	3,54	3,54	3,54
Okt. - Oct.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,55	3,68	3,56	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- Index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	14	8	6	3	16	3	4	32	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	499,5	410,2	170,2	43,5	112,5	140,0	300,8	80,7	66,0	700,0	1824,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	Fin 1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,0	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,0	176,5	1943
1944	106,0	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,0	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,0	112,7	603,0	93,0	242,8	624,0	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,0	107,9	583,0	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,0	223,0	1948
1949	158,3	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,0	381,4	260,7	1950
1951												1951
28. Sept. . .	174,3	126,1	606,4	86,1	249,7	541,2	244,8	1459,4	149,7	436,5	296,7	28 Sept.
26. Okt. . .	179,4	132,1	604,0	92,9	240,5	539,7	247,0	1494,7	157,0	437,0	300,7	26 Oct.
30. Nov. . .	178,0	134,7	598,4	92,8	236,1	485,2	241,4	1489,1	152,0	422,9	294,4	30 Nov.
28. Dez. . .	183,0	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,0	439,1	307,8	28 Déc.
1952												1952
11. Jan. . .	185,0	165,0	635,1	92,9	244,1	548,9	254,7	1531,7	158,7	449,2	318,0	11 Janv.
25. „ . .	189,7	162,1	636,2	98,3	250,2	563,1	258,9	1526,2	158,2	454,2	320,5	25 „
15. Febr. . .	189,0	157,3	638,0	98,0	246,7	552,0	256,4	1535,2	157,0	451,3	318,2	15 Févr.
29. „ . .	181,8	160,5	626,0	97,7	243,7	529,9	244,2	1491,3	152,0	435,0	311,0	29 „
14. März . .	180,4	162,0	622,8	98,3	242,3	532,2	243,1	1490,5	150,0	435,1	310,0	14 Mars
28. „ . .	177,7	160,7	624,8	97,4	242,1	523,0	238,3	1467,5	146,0	428,2	306,9	28 „
10. April . .	179,0	168,4	620,8	91,3	238,5	519,5	238,0	1471,2	145,5	430,3	309,4	10 Avril
25. „ . .	179,3	191,4	618,4	92,4	240,0	491,9	234,4	1458,7	145,9	421,7	311,5	25 „
16. Mai . .	177,2	180,1	619,2	94,8	234,0	477,3	232,5	1427,0	144,7	412,0	305,0	16 Mai
30. „ . .	176,0	177,4	621,5	93,4	230,3	472,7	230,4	1367,3	142,9	402,4	300,7	30 „
13. Juni . .	177,0	175,0	589,2	91,8	222,0	483,8	230,0	1401,2	144,5	407,3	301,3	13 Juin
27. „ . .	177,2	178,3	587,0	91,2	226,9	484,2	231,8	1397,1	146,0	408,0	302,2	27 „
18. Juli . .	181,2	177,5	582,2	91,1	227,6	489,4	232,4	1426,8	144,0	413,2	304,8	18 Juillet
31. „ . .	184,5	179,2	588,9	91,5	227,0	490,4	233,1	1433,4	145,7	414,5	307,2	31 „
15. Aug. . .	184,5	181,0	601,9	93,9	229,5	502,9	243,3	1441,0	148,5	422,9	312,2	15 Août
29. „ . .	184,5	185,1	613,0	96,8	230,0	507,1	243,8	1468,3	149,2	427,4	315,9	29 „
5. Sept. . .	185,0	184,0	619,0	96,4	232,8	507,1	244,2	1466,5	148,8	427,7	315,8	5 Sept.
12. „ . .	184,3	182,0	616,1	95,9	233,3	499,3	239,9	1452,9	148,8	422,8	313,0	12 „
19. „ . .	184,8	182,0	618,5	95,4	234,3	499,9	238,0	1457,8	148,7	422,3	313,3	19 „
26. „ . .	187,9	183,5	640,0	95,0	234,0	510,7	239,5	1472,5	150,1	427,0	318,7	26 „
3. Okt. . .	185,8	183,7	634,8	96,1	232,4	503,7	237,0	1457,4	150,8	422,7	316,0	3 Oct.
10. „ . .	185,5	183,8	636,5	96,4	235,5	498,5	236,0	1452,3	149,0	420,5	315,4	10 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Am 25. oder 24. des Monats	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Anleihe der internat. Wiederaufbaubank Empr. de la Banque de Reconstruction	Gesamt-index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
Anzahl	5	8	5	27	7	8	10	1	71	Nombre
Emissionswert in Millionen Franken	295,7	356,4	107,0	432,2	36,7	151,6	292,6	50,0	1 722,2	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	—	39,09	Déc. 1947
Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	—	32,43	Déc. 1948
Dez. 1949	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	—	52,38	Déc. 1949
Dez. 1950	42,39	93,97	86,51	34,13	58,24	49,15	25,77	—	50,76	Déc. 1950
1951										1951
September	44,55	100,08	93,23	45,50	66,50	52,27	22,11	—	58,10	Septembre
Oktober	43,50	99,98	93,25	45,60	63,68	54,50	22,12	—	58,18	Octobre
November	75,22	99,62	92,80	47,26	64,29	53,71	22,20	—	63,00	Novembre
Dezember	73,72	99,52	93,87	48,15	64,09	54,02	21,90	99,00	64,12	Décembre
1952										1952
Januar ..	75,59	99,09	93,28	57,27	65,86	56,39	22,51	96,00	67,07	Janvier
Februar ..	75,66	98,63	94,08	56,15	65,13	55,25	22,19	96,10	66,58	Février
März	75,65	99,27	93,89	52,81	64,44	54,70	22,09	96,75	65,72	Mars
April	76,22	99,83	94,62	54,62	66,10	54,89	22,13	98,50	66,58	Avril
Mai	76,14	99,66	94,72	52,74	68,41	54,24	21,49	98,25	65,92	Mai
Juni	76,22	96,64	94,48	51,73	68,29	54,61	21,07	97,75	65,05	Juin
Juli	74,86	98,23	96,32	55,69	70,09	55,13	21,15	99,00	66,42	Juillet
August ...	76,26	101,79	96,17	60,14	69,88	55,99	36,95	100,00	70,93	Août
September	76,57	102,50	96,23	59,75	68,57	56,33	36,21	100,00	70,80	Septembre

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4 % Dette unifiée 1)	3 ½ % Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles 2)	3 % Perpétuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3 % Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1951										1951
September.	4,60	5,45	6,49	5,43	3,83	5,04	3,20	2,56	3,24	Septembre
Oktober ..	4,60	5,34	6,54	5,59	3,81	5,09	3,20	2,61	3,26	Octobre
November .	4,61	5,26	6,57	5,61	3,95	5,02	3,19	2,66	3,38	Novembre
Dezember .	4,60	5,26	6,54	5,66	4,05	5,06	3,20	2,70	3,50	Décembre
1952										1952
Januar....	4,59	5,32	6,62	5,62	4,09	5,21	3,20	2,74	3,54	Janvier
Februar...	4,57	5,28	6,61	5,38	4,12	5,20	3,22	2,71	3,55	Février
März.....	4,54	5,26	6,57	5,20	4,21	5,20	3,26	2,70	3,57	Mars
April.....	4,53	5,24	6,48	4,93	4,15	5,22	3,30	2,64	3,55	Avril
Mai	4,51	5,28	6,14	5,15	4,27	5,18	3,30	2,57	3,47	Mai
Juni	4,52	5,32	6,04	5,08	4,42	5,13	3,30	2,61	3,55	Juin
Juli	4,49	5,32	5,95	5,08	4,43	5,17	3,30	2,61	3,62	Juillet
August....	4,47	5,32	5,86	5,05	4,30	5,19	3,30	2,70	3,70	Août
September.	4,45	5,32	.	4,59	4,20	5,16	.	2,71	.	Septembre

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13 b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
			3 3/4 % 1937		3 1/4 % 1948		1951	1952	1951	1952	1951	1952	
	1951	1952	1951	1952	1951	1952							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,20	3,61	3,42	4,17	3,48	4,08	3,48	4,41	3,86	4,47	3,31	4,40	Janvier
Februar	3,24	3,62	3,46	4,20	3,50	4,04	3,48	4,21	3,80	4,47	3,46	4,28	Février
März	3,21	3,46	3,41	3,93	3,50	4,02	3,58	4,07	3,91	4,44	3,48	4,19	Mars
April	3,32	3,44	3,67	3,91	3,68	4,02	3,99	4,11	3,96	4,37	3,81	4,22	Avril
Mai	3,51	3,41	3,95	3,85	3,94	4,00	3,98	4,04	4,14	4,39	3,95	4,21	Mai
Juni	3,46	3,38	3,88	3,78	3,97	4,02	4,01	4,05	4,28	4,46	3,93	4,13	Juin
Juli	3,59	3,41	3,96	3,85	4,02	3,96	4,24	4,21	4,54	4,28	4,04	4,09	Juillet
August	3,75	3,33	4,51	3,70	4,39	3,86	4,54	4,12	4,96	4,25	4,37	3,99	Août
Sept.	3,55	3,34	4,13	3,71	4,09	3,88	4,38	4,03	4,56	4,23	4,36	3,97	Sept.
Oktober	3,56		4,12		4,14		4,36		4,62		4,23		Octobre
Nov.	3,54		4,11		4,16		4,47		4,72		4,76		Nov.
Dez.	3,54		4,12		4,17		4,44		4,54		4,68		Déc.
Mittel	3,46		3,90		3,92		4,08		4,32		4,03		Moyenne

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	112	155	147	1951
1951								1951
Juli	128	155	99	103	107	155	144	Juillet
August	132	163	98	107	119	163	152	Août
September	139	173	99	109	126	169	157	Septembre
Oktober	139	177	97	112	128	168	155	Octobre
November	140	167	97	101	124	158	148	Novembre
Dezember	153	168	97	99	129	160	152	Décembre
1952								1952
Januar	155	174	97	93	147	162	156	Janvier
Februar	144	173	97	91	153	153	152	Février
März	140	170	94	87	146	143	154	Mars
April	136	168	94	93	144	139	153	Avril
Mai	132	161	94	84	135	145	153	Mai
Juni	134	163	94	83	148	141	156	Juin
Juli	140	167	94	88	150	146	161	Juillet
August . . . . .	.	168	94	94	.	148	160	Août
September . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 818	3 234	4 173	3 239	3 675	4 305	7 808	7 590	9 767	Janvier
Februar ..	1 894	2 379	2 555	2 660	3 372	3 267	5 125	5 872	6 694	Février
März	1 989	2 314	2 123	2 917	2 980	3 088	5 221	5 764	5 745	Mars
April	2 087	2 392	2 272	2 801	3 221	2 871	4 765	5 520	5 527	Avril
Mai	1 717	2 431	1 951	2 813	3 281	3 187	4 831	6 294	5 723	Mai
Juni	2 415	2 112	2 082	3 471	3 196	3 214	6 525	5 297	5 151	Juin
Juli	2 390	2 062	2 322	3 308	2 875	3 174	7 382	6 181	5 995	Juillet
August ..	1 908	2 328	2 096	3 243	3 240	2 829	6 030	6 254	6 011	Août
Sept.	2 669	2 586	1 911	3 201	3 221	3 055	7 026	6 619	5 252	Sept.
Oktober ..	2 470	3 518		3 394	4 163		6 276	9 393		Octobre
Nov.	2 607	2 644		3 431	3 425		6 753	7 408		Nov.
Dez.	2 197	2 579		3 622	3 210		6 911	6 835		Déc.
Jahr	27 161	30 579	.	38 100	39 859	.	74 653	79 027	.	Année
Jan.-Sept.	19 887	21 838	21 485	27 653	29 061	28 990	54 713	55 391	55 865	Janv.-Sept.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,0	71,8	98,8	146,2	206,8	327,8	282,5	420,1	502,8	665,0	Janvier
Februar ..	94,7	100,8	140,4	147,3	266,0	462,9	232,8	309,0	462,2	464,3	Février
März	88,5	72,9	93,2	113,2	170,1	339,8	278,7	460,0	407,8	459,9	Mars
April	89,8	94,8	118,4	115,7	135,2	397,6	298,8	338,8	397,5	680,8	Avril
Mai	164,8	91,8	133,3	102,4	128,4	300,3	327,2	360,2	423,3	576,0	Mai
Juni	92,8	67,8	121,7	101,6	178,6	291,8	271,7	465,9	331,0	453,9	Juin
Juli	105,4	136,5	94,8	152,2	155,5	265,5	315,3	439,8	331,1	504,5	Juillet
August ..	50,9	67,2	130,7	104,2	99,2	261,1	286,5	389,1	443,8	487,4	Août
Sept.	82,1	96,8	109,9	130,2	86,8	257,8	465,7	479,7	500,9	458,7	Sept.
Oktober ..	93,9	93,8	115,7	163,4		278,5	385,2	451,7	567,3		Octobre
Nov.	74,9	101,8	128,4	137,7		276,8	390,3	433,6	467,5		Nov.
Dez.	76,2	103,5	154,8	131,7		248,3	376,3	421,3	482,5		Déc.
Jahr	1 110,8	1 098,3	1 439,2	1 545,8	.	3 707,5	3 911,0	4 969,2	5 317,1	.	Année
Jan.-Sept.	865,8	799,7	1 040,5	1 113,0	1 426,6	2 903,9	2 759,2	3 662,6	3 799,8	4 750,5	Janv.-Sept.

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	18 006	22 831	29 533	10 827	13 973	19 163	86 124	75 901	102 165	64 409	57 680	80 792	Janvier
Februar ..	12 976	17 718	27 684	8 071	11 178	17 063	63 194	66 337	92 930	46 889	51 354	72 913	Février
März ..	14 808	17 694	16 023	8 999	9 884	9 634	72 939	75 158	75 749	48 227	54 750	57 891	Mars
April ..	18 026	19 272	16 574	11 475	11 465	9 725	64 826	62 025	72 789	47 777	47 599	50 381	Avril
Mai ..	14 909	20 972	18 720	8 820	12 771	10 181	64 760	72 013	74 919	47 951	52 858	53 555	Mai
Juni ..	22 214	17 136	16 688	12 893	10 113	9 841	81 678	58 509	63 229	60 053	43 446	46 442	Juin
Juli ..	18 471	15 364	20 864	10 714	8 924	11 570	99 732	59 282	84 957	72 080	44 693	63 869	Juillet
August ..	16 363	18 957	14 550	9 283	11 114	8 373	78 668	72 371	80 054	55 560	53 887	61 138	Août
Sept. ...	20 219	17 601	13 325	12 219	10 557	7 643	75 373	70 190	76 047	57 236	53 606	54 126	Sept.
Oktober ..	20 344	26 145		12 302	16 952		74 448	106 891		56 309	84 761		Octobre
Nov. ...	20 011	23 864		12 208	14 829		72 457	85 519		53 203	63 604		Nov.
Dez. ...	17 713	19 877		9 345	12 375		77 645	72 390		56 239	57 605		Déc.
Jahr ..	214 060	237 431	.	127 156	144 135	.	911 844	876 586	.	665 933	665 843	.	Année
Jan.-Sept.	155 992	167 545	173 961	93 301	99 979	103 193	687 294	611 786	722 839	500 182	459 873	541 107	Janv.-Sept.

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032 grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays		
			Gold — or		U.S.-Dollars			francs suisses	
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires			
1	2	3	4	5	6	7	8		
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte		
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Éthiopie		
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie		
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique		
Bolivien	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie		
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.5000	423.067	23.637	Bésil		
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan		
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili		
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica		
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark		
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.		
Ecuador	Sucres	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur		
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande		
Frankreich	Franken — franc						France		
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne		
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala		
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras		
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes		
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak		
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran		
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande		
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie		
Kanada	Dollar						Canada		
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie		
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba		
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban		
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg		
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique		
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua		
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas		
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège		
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan		
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama		
Paraguay	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay		
Peru	Sol						Pérou		
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines		
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador		
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède		
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.		
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie		
Tschechoslowakei	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie		
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie		
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	U. S. A.		
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla		

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	England — Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche			
	Einheitskurs — Cours unifié	6. 10. 1950	1 \$ = 21,36 Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Prämienkurs — Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
England — Angleterre	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours		
1	2	3	4	5	
Frankreich — France	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980	ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50	ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10	ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49	ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65	ffr.
	Südafr. Union — U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5	ffr.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700	ffr.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325	ffr.
Italien — Italie	Belgien — Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b.Fr.	1 fr. b. = 12,71	1. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr.Fr.	100 ffr. = 178,50	1. it.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77	1. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr. d. = 55,0155	fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80	fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr. n. = 53,20	fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174	fl.
Österreich — Autriche 1)	Belgien — Belgique	6. 10. 1950	1 Sch. = 2,3408 b. Fr.	100 fr. b. = 42,72	sch.
	Dänemark — Danemark	6. 10. 1950	100 Sch. = 32,3363 d. Kr.	100 cr. d. = 309,25	sch.
	England — Angleterre	6. 10. 1950	100 Sch. = 1,6720 £	1 £ = 59,81	sch.
	Frankreich — France	6. 10. 1950	1 Sch. = 16,3934 fr. Fr.	100 ffr. = 6,10	sch.
	Niederlande — Pays-Bas	6. 10. 1950	100 Sch. = 17,7901 Fl.	100 fl. = 562,11	sch.
	Norwegen — Norvège	6. 10. 1950	100 Sch. = 33,4403 n.Kr.	100 cr. n. = 299,04	sch.
	Schweden — Suède	6. 10. 1950	100 Sch. = 24,2189 s.Kr.	100 cr. s. = 412,90	sch.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	6. 10. 1950	100 Sch. = 19,6630 DM.	100 DM. = 508,57	sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.	100 cr. d. = 74,90	cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 f.Mk.	100 mk. f. = 2,25	cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175	cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr. n. = 72,425	cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18	cr. s.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345	cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr. d. = 7,3388	Kč.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140	Kč.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158	Kč.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7	Kč.
Westdeutschland — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b.Fr.	100 fr. b. = 8,4	DM
	England — Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76	DM

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Einheitskurs. — Cours unifié.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
		Achat	Vente	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	1. Nov. 1951	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,66 ¹⁾	8,83 ¹⁾	Belgique
Dänemark	1. März 1951	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3037 fr.	62,85 ¹⁾	63,75 ¹⁾	Danemark
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,18733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,14 ¹⁾	12,35 ¹⁾	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2)}	115,32 ^{1/2)}	Hollande
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4)}	0,70 ^{1/4)}	Italie
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	83,90 ¹⁾	85,15 ¹⁾	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

¹⁾ Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
			Paiements en	Versements en	
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien	5. September 1952	Lv.	63,1233	63,1233	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f. Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	1. Juni 1951	Drm.	0,029	0,0293	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Einheitskurs	2. Januar 1952	Sch.	20,4102	20,5343	Cours unifié
Prämienkurs	6. November 1950	Sch.	16,7347	16,9033	Cours de prime
Polen	9. August 1952	Zl.	107,2271	107,7586	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	6. Oktober 1952	Lei	37,867	38,632	Roumanie
Spanien ¹⁾		Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	22. September 1952	Kc.	8,5214	8,5727	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ^{1/2)}	36,90 ^{1/2)}	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— 1)	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1952								1952
September								Septembre
16	4,28 ⁷ / ₈	12,19	8,73	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ⁷ / ₈	16
17	4,28 ³ / ₄	12,19	8,73	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ³ / ₄	17
18	4,28 ⁵ / ₈	12,19	8,73	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₂	18
19	4,28 ⁵ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,73	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ³ / ₈	19
20	4,28 ⁵ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₂	20
21								21
22	4,28 ¹ / ₂	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₂	22
23	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,74	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₂	23
24	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,74 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ³ / ₄	24
25	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₂	25
26	4,28 ³ / ₈	12,20 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,50	4,46 ¹ / ₄	26
27	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,50	4,46	27
28								28
29	4,28 ³ / ₈	12,19	8,74 ¹ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46	29
30	4,28 ³ / ₈	12,19	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₄	30
Oktober								Octobre
1	4,28 ³ / ₈	12,19	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₈	1
2	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46 ¹ / ₈	2
3	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,46	3
4	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,45 ³ / ₄	4
5								5
6	4,28 ³ / ₈	12,19	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,45 ³ / ₄	6
7	4,28 ³ / ₈	12,19	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,45	7
8	4,28 ¹ / ₂	12,19	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,44 ¹ / ₂	8
9	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₈	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,43 ³ / ₄	9
10	4,28 ¹ / ₂	12,19 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,41 ³ / ₄	10
11	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,41 ¹ / ₂	11
12								12
13	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,42	13
14	4,28 ¹ / ₂	12,19	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,42	14
15	4,28 ¹ / ₂	12,18 ⁷ / ₈	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,47 ¹ / ₂	4,42 ¹ / ₂	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1951								1951
September	4,353	—	8,716	1,239	—	—	4,122	Septembre
Oktober	4,362	—	8,724	1,237	—	—	4,149	Octobre
November	4,369	—	—	1,238	—	—	4,183	Novembre
Dezember	4,366	—	—	1,239	—	—	4,249	Décembre
1952								1952
Januar	4,369	12,19 ³)	8,735 ³)	1,245	—	—	4,345	Janvier
Februar	4,369	12,19	8,739	1,243	—	—	4,365	Février
März	4,358	12,21	8,746	1,244	63,270	84,442	4,371	Mars
April	4,345	12,22	8,740	1,249	63,275	84,459	4,425	Avril
Mai	4,332	12,23	8,732	1,249	63,275	84,475	4,400	Mai
Juni	4,320	12,21	8,731	1,249	63,275	84,475	4,410	Juin
Juli	4,302	12,20	8,731	1,248	63,275	84,475	4,435	Juillet
August	4,293	12,19	8,730	1,247	63,275	84,475	4,463	Août
September	4,287	12,19	8,734	1,248	63,275	84,477	4,465	Septembre

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1948	4,280	—	9,845	1,283	—	—	3,926	1948
1949	4,289	—	9,506	1,228	—	—	3,984	1949
1950	4,321	—	8,604	1,235	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	8,641	1,236	—	—	4,116	1951

Für London, Brüssel, Paris, Kopenhagen und Stockholm gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Bruxelles, Paris, Copenhague et Stockholm, service réglementé des paiements.

¹⁾ Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse.

²⁾ Vom 16. bis 31. Januar. — Du 16 au 31 janvier. ³⁾ Vom 24. bis 31. Januar. — Du 24 au 31 janvier.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	England Angleterre £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	West- deutschland, Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											1952
Sept.											Sept.
16	4,28 ³ / ₄	10,75	1,05	8,20	0,66 ³ / ₄	93,00	108,25	68,50	14,85	14,55	16
17	4,28 ¹ / ₈	10,73	1,05 ¹ / ₂	8,20	0,66 ³ / ₄	92,50	108,50	68,50	15,00	14,55	17
18	4,28	10,73	1,04 ³ / ₄	8,19	0,66 ³ / ₄	93,00	108,50	68,50	15,05	14,55	18
19	4,27 ⁷ / ₈	10,75	1,04 ¹ / ₂	8,20	0,66 ³ / ₄	92,75	108,75	68,00	15,10	14,55	19
20	4,27 ⁷ / ₈	10,77 ¹ / ₂	1,05 ¹ / ₄	8,22	0,66 ³ / ₄	92,87 ¹ / ₂	108,75	68,50	15,17 ¹ / ₂	14,55	20
21											21
22	4,27 ³ / ₄	10,78	1,05 ¹ / ₄	8,22	0,66 ³ / ₄	92,75	108,75	68,50	15,17 ¹ / ₂	14,55	22
23	4,27 ³ / ₄	10,78	1,05 ¹ / ₄	8,22	0,66 ³ / ₄	92,75	108,75	68,50	15,17 ¹ / ₂	14,55	23
24	4,27 ³ / ₄	10,77	1,06	8,24	0,66 ⁷ / ₈	92,75	108,75	68,50	15,17 ¹ / ₂	14,50	24
25	4,27 ³ / ₄	10,76	1,05 ⁵ / ₈	8,25	0,66 ⁷ / ₈	92,75	109,00	68,50	15,17 ¹ / ₂	14,50	25
26	4,27 ⁵ / ₈	10,76	1,04 ³ / ₄	8,26	0,66 ⁷ / ₈	92,62 ¹ / ₂	109,00	68,00	15,10	14,45	26
27	4,27 ³ / ₄	10,76	1,05 ¹ / ₂	8,26	0,66 ⁷ / ₈	92,25	109,00	68,00	15,07 ¹ / ₂	14,45	27
28											28
29	4,27 ³ / ₄	10,76	1,05 ¹ / ₂	8,26	0,66 ⁷ / ₈	92,62 ¹ / ₂	109,00	68,00	15,10	14,45	29
30	4,27 ³ / ₄	10,77	1,05 ³ / ₈	8,26	0,66 ⁷ / ₈	92,00	109,00	68,00	15,10	14,45	30
Okt.											Okt.
1	4,27 ³ / ₄	10,76	1,05 ³ / ₄	8,26	0,66 ⁷ / ₈	92,12 ¹ / ₂	109,00	68,00	15,05	14,50	1
2	4,27 ³ / ₄	10,77 ¹ / ₂	1,06 ¹ / ₈	8,27	0,66 ⁷ / ₈	92,00	109,00	68,00	15,30	14,50	2
3	4,27 ³ / ₄	10,78	1,05 ³ / ₈	8,29	0,67	92,00	109,25	68,25	15,35	14,50	3
4	4,27 ³ / ₄	10,78	1,05 ³ / ₈	8,31	0,67	91,75	109,25	68,25	15,35	14,50	4
5											5
6	4,27 ³ / ₄	10,78	1,05 ⁵ / ₈	8,30	0,67	91,75	109,25	68,25	15,35	14,55	6
7	4,28	10,78	1,05 ³ / ₄	8,30	0,67	91,50	109,25	68,25	15,40	14,55	7
8	4,27 ⁷ / ₈	10,78	1,05 ³ / ₄	8,32	0,67 ¹ / ₈	91,50	109,50	68,25	15,45	14,55	8
9	4,27 ⁷ / ₈	10,77	1,05 ³ / ₄	8,31	0,67 ¹ / ₈	91,75	109,50	68,75	15,45	14,55	9
10	4,27 ⁷ / ₈	10,77	1,05 ⁷ / ₈	8,31	0,67	91,75	109,50	68,75	15,50	14,55	10
11	4,27 ⁷ / ₈	10,78	1,06	8,31	0,67	91,50	109,75	68,75	15,50	14,55	11
12											12
13	4,27 ⁷ / ₈	10,77	1,05 ³ / ₄	8,31	0,67	91,50	109,75	68,75	15,45	14,55	13
14	4,28	10,77	1,06 ¹ / ₄	8,32	0,67	91,25	109,75	69,00	15,40	14,55	14
15	4,27 ⁷ / ₈	10,77	1,06	8,33	0,67	91,00	109,50	69,00	15,30	14,55	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1951											1951
Sept.	4,345	10,635	1,095	8,111	0,656	85,63	105,08	68,99	14,15	14,97	Sept.
Okt.	4,355	10,251	1,021	7,958	0,632	82,57	102,56	66,94	12,83	14,89	Okt.
Nov.	4,362	10,175	0,978	7,858	0,626	83,53	101,96	67,53	12,98	14,99	Nov.
Dez.	4,359	10,348	1,007	7,964	0,632	84,43	104,70	68,85	13,35	14,69	Déc.
1952											1952
Jan.	4,363	10,189	0,994	8,005	0,632	86,41	105,37	69,29	13,44	14,57	Janv.
Febr.	4,363	9,981	0,931	7,836	0,635	86,22	103,12	70,26	13,31	14,39	Févr.
März	4,350	10,139	0,947	7,895	0,638	89,09	104,05	72,61	13,90	14,45	Mars
April	4,339	10,691	1,038	7,920	0,653	91,89	104,72	74,66	14,22	14,49	Avril
Mai	4,325	11,013	1,073	7,998	0,659	93,56	106,14	74,44	14,80	14,46	Mai
Juni	4,313	11,079	1,096	8,016	0,667	92,79	105,43	73,62	15,00	14,42	Juin
Juli	4,295	11,051	1,087	8,020	0,669	94,84	105,74	74,36	15,55	14,46	Juillet
Aug.	4,286	10,804	1,029	8,068	0,666	94,27	106,48	69,94	15,21	14,56	Août
Sept.	4,280	10,760	1,046	8,217	0,668	93,13	108,52	68,48	15,16	14,54	Sept.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1948	4,010	10,768	1,043	7,774	0,652	24,819	72,718	75,798	—	15,406	1948
1949	4,059	11,570	1,061	8,357	0,623	59,750	98,884	72,233	13,952	14,713	1949
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19e

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	101,90	101,87	100,04
Febr. . .	101,75	101,66	100,18
März . .	101,84	101,16	100,35
April . .	101,90	101,19	101,05
Mai . . .	101,72	100,90	100,96
Juni . . .	100,90	100,70	101,52
Juli . . .	100,76	100,73	101,87
Aug. . . .	100,64	100,64	101,96
Sept. . .	100,38	100,38	102,08
Okt. . . .	100,38	100,09	
Nov. . . .	100,41	100,09	
Dez. . . .	101,96	100,09	
Mittel	101,21	100,79	

19f

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,801	2,781
Febr. . .	2,801	2,801	2,781
März . .	2,801	2,801	2,813
April . .	2,801	2,801	2,809
Mai . . .	2,801	2,801	2,785
Juni . . .	2,801	2,801	2,784
Juli . . .	2,801	2,801	2,789
Aug. . . .	2,801	2,801	2,781
Sept. . .	2,801	2,801	2,784
Okt. . . .	2,801	2,801	
Nov. . . .	2,801	2,801	
Dez. . . .	2,801	2,781	
Mittel	2,801	2,799	

19g

Fin de mois	1950	1951	1952
1	2	3	4
Janv. . .	249,20	349,95	349,95
Févr. . .	349,40	349,95	349,95
Mars . . .	349,60	350,00	349,95
Avril . .	349,70	349,95	349,95
Mai . . .	349,90	350,00	349,95
Juin . . .	349,80	350,00	350,00
Juillet .	349,80	350,00	349,95
Août . . .	349,90	350,00	349,95
Sept. . .	349,80	350,00	349,95
Oct. . . .	349,90	350,00	
Nov. . . .	349,90	350,00	
Déc. . . .	349,90	349,95	
Moyenne	349,73	349,98	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

20

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin				
			sh	£	sh	sh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1951									1951
Juli . . . . .	.	.	500	856	248	40,15	455/9	323/1	Juillet
August . . . . .	.	.	524	861	248	40,13	436/9	329/3	Août
September . . . . .	.	.	567	921	248	40,75	432/9	341/6	Septembre
Oktober . . . . .	.	.	585	890	248	39,00	435/3	339/5	Octobre
November . . . . .	.	.	592	894	248	39,00	421/0	341/6	Novembre
Dezember	39,75	5 425	576	884	248	38,85	421/3	333/4	Décembre
1952									1952
Januar	40,25	5 425	588	882	248	39,00	420/0	339/5	Janvier
Februar	40,75	5 460	631	876	248	38,90	382/6	327/2	Février
März	40,75	5 330	575	846	248	38,25	359/6	332/4	Mars
April	40,00	5 175	511	808	248	37,25	377/0	333/4	Avril
Mai	38,00	5 200	498	808	248	37,75	348/6	337/5	Mai
Juni	37,75	5 120	489	787	248	37,40	366/6	343/6	Juin
Juli	39,25	5 190	510	814	248	37,65	363/6	345/7	Juillet
August	39,00	5 200	516	801	248	37,60	361/0	351/9	Août
September	39,00	5 125	499	788	248	37,60	.	.	Septembre

1) Geldkurse. — Cours d'achat.
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.
 3) Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.
 4) Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %)	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
24. I.—1. II.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	30 000	30 000	—	30 000
2.—11. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 43	3	99,80	3,02	2,82	1967	1962	20 000	19 960	20 000	— 40
5.—12. II.	Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel	3½	99,40	3,57	3,33	1962	1958	10 000	9 940	—	9 940
11.—29. II.	Genossenschaft Migros, Zürich, Serie „V“	3¾	99,40	3,81	3,56	1967	—	4 000	3 976	—	3 976
12.—19. II.	Kanton Basel-Stadt	3	99,60	3,03	2,83	1967	1964	35 000	34 860	—	34 860
22.—29. II.	Kanton Luzern	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	15 000	15 000	15 000	—
6.—13. III.	GALENICA A. G., Bern	3¼	99,40	3,32	3,09	1962	1959	2 000	1 988	500	1 488
10.—17. III.	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne	3¼	100,25	3,22	3,00	1957-72	1962	10 000	10 025	—	10 025
11.—18. III.	Kraftwerke Oberhasli A.G., Innertkirchen	3	99,70	3,02	2,83	1967	1962	25 000	24 925	—	24 925
18.—25. III.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 55	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	10 000	10 000	10 000	—
20.—27. III.	Ville de Lausanne	3	99,40	3,04	2,85	1972	1967	35 000	34 790	35 000	— 210
27. III.—3. IV.	Canton de Genève	3	99,70	3,04	2,81	1958-67	1964	25 000	24 925	25 000	— 75
15.—21. IV.	Nordostschweizerische Kraftwerke A. G., Baden	3	100,00	3,00	2,81	1972	1967	25 000	25 000	—	25 000
22.—30. IV.	Eidgenossenschaft	3	100,75	2,95	2,75	1970	1965	200 000	201 500	150 000	51 500
6.—13. V.	Commune des Verrières	3	99,25	3,08	2,87	1953-72	1964	800	794	—	794
12.—21. V.	Forces motrices de Mauvoisin S. A., Sion	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	40 000	40 000	—	40 000
9 — . VI.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	3¼	100,00	3,25	3,05	1974	1967	40 000	40 000	—	40 000
13.—25. VI.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich, Serie „X“	3¾	99,40	3,81	3,56	1964	—	2 500	2 485	2 500	— 15
17.—24. VI.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 57	3	99,40	3,05	2,85	1967	1962	17 000	16 898	17 000	— 102
23. VI.—2. VII.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Série XV	3	99,40	3,08	2,85	1958-67	1958	35 000	34 790	35 000	— 210
VI.	Kanton Schwyz, Schuldscheinanleihen	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	6 000	6 000	6 000	—

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1952											
15.—26. IX.	Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Zürich	3 ¹ / ₄	99,40	3,32	3,09	1962	1959	1 000	994	1 000	— 6
15. IX.—10. X.	Auto A. G. Rothenburg	3 ³ / ₄	100,00	3,75	3,50	1964	1959	200	200	—	200
17.—24. IX.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 58	3	99,70	3,02	2,83	1967	1962	15 000	14 955	11 000	3 955
24. IX.—2. X.	Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, Serie Q	3	99,40	3,06	2,85	1964	1961	12 000	11 928	12 000	— 72
3.—13. X.	Rhonewerke A.-G., Ernen	3 ¹ / ₄	100,40	3,22	3,03	1974	1967	20 000	20 080	—	20 080
7.—14. X.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 44	3	100,00	3,00	2,81	1971	1963	20 000	20 000	20 000	—
14.—21. X.	Ville de Genève	3	100,00	3,00	2,79	1958-72	1967	20 000	20 000	16 710	3 290
14.—23. X.	Glashütte Bülach A. G., Bülach	4	100,00	4,00	3,74	1964	1959	1 000	1 000	—	1 000
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1952											
26. I.—4. II.	Congo Belge, Emprunt extérieur garanti par l'Etat Belge de fr. s. 60 000 000	4	100,00	4,00	4,00	1964-75	—	60 000	60 000	—	60 000
3.—10. III.	Südafrikanische Union, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1970	1964	60 000	60 000	—	60 000
6.—12. V.	Orange Free State Investment Trust, Limited (OFSIT) Johannesburg Schweizerfrankenleihe	4 ¹ / ₂	100,00	4,50	4,50	1966	1960	25 000	25 000	—	25 000
April/Mai	Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) S. A., Lima, Hypothekar-Anleihen I. Ranges von U.S.A. \$ 10 000 000, Schweizertranche U.S.A. \$ 500 000	7	100,00	7,00	6,8	1952-71	—	2 165	2 165	—	2 165
<p>¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1952 bis 18. I.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A. G., Wangs, 40% einbezahlt	100 ¹⁾	1 000	400
21. I.—2. II.	Société Financière Franco-Suisse, Genève	100	870	870
25. I.—4. II.	Ursina A. G., Konolfingen	160	2 000	3 200
5.—20. II.	Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp), Basel	100	70	70
bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives, 50% libéré	100	2 000	1 000
20. II.—15. III.	Gewerbebank Zürich, Namenaktien	115 ¹⁾	500	575
27. II.—20. III.	Volksbank Wolhusen-Malters	104	100	104
1.—10. III.	Etablissements SIM S. A., Morges	100	500	500
5.—15. III.	Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur	100	500	500
11.—21. III.	Portland-Cementwerk Thayngen A. G., Thayngen	100	500	500
15. III.—15. V.	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Namenaktien	120 ¹⁾ u. 130 ¹⁾	200	240
17.—31. III.	Spar- und Leihkasse Kirchberg (Kt. Bern), Namenaktien	117,5 u. 125	150	178
24. III.—7. IV.	Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich	100	3 000	3 000
27. III.—17. IV.	Kaffee-Spezial-Geschäft „Merkur“ Schweizer Choco- laden- u. Colonialhaus A. G., Bern	100	500	500
1.—20. IV.	Crédit Gruyérien, Bulle, actions nominatives	125	300	375
1.—30. IV.	Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, Genève, actions nominatives	107,5	2 000	2 150
18.—25. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	190 ¹⁾	500	950
24. IV.—3. V.	Aluminium A. G. Menziken	100	500	500
26. IV.—20. V.	Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel, actions nominatives	100 ¹⁾	1 000	1 000
IV.	Bank in Gossau	140 u. 170	500	730
5.—17. V.	Metallwarenfabrik Zug	125	800	1 000
19. V.—15. VI.	Funicolare Locarno Madonna del Sasso S. A., Locarno	105	100	105
1.—15. VI.	Banque de Martigny Closuit & Cie. S. A., Martigny	100 ¹⁾	100	100
6.—16. VI.	Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret, Lausanne	100	2 400	2 400
9.—18. VI.	Aargauische Hypothekenbank in Brugg	122,5 u. 137,5	2 000	2 450
9. VI.—5. VII.	Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg A.-G., Adliswil, Namenaktien, 40% einbezahlt	100 ¹⁾	700	280
17.—27. VI.	Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey	107	2 250	2 408
25. VI.—7. VII.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	118	500	590
21. VI.—3. VII.	Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg, Série B	100 ¹⁾	350	350

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1952				
12.—22. VII.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A Namenaktien Serie B	110 ¹⁾ 110 ¹⁾	5 000 1 000	5 500 1 100
VIII.	Bergbahnen Bad Ragaz—Piz Sol A.-G., 40% einbezahlt	100 ¹⁾	1 000	400
18.—30. IX.	Paillard S. A., Ste-Croix et Yverdon	110 ¹⁾	5 000	5 500
10.—31. X.	Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens	100	243	243
15.—24. X.	Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon, Namenaktien	100 ¹⁾	5 600	5 600
15.—25. X.	Volksbank in Reinach	105 u. 130	1 500	1 575
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1952 bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives Nouveau versement de 7,5% sur le capital-actions d'une valeur nominale de fr. 4 000 000	—	300	300
1. V.—30. VI.	Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA, St. Gallen Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	2 000	2 000
31. V.—31. VIII.	Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktien- kapitals von nom. Fr. 58 000 000	—	2 000	2 000
6.—31. VIII.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A.-G., Wangs Volleinzahlung des im Januar 1952 mit 40% liberierten Aktienkapitals von nom. Fr. 1 000 000	—	600	600
1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. September — Emissions publiques 1^{er} janvier—30 septembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
	1. Schweizerische Anleihensemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	4	1	750 000	200 000	755 100	201 500	600 000	150 000	155 100	51 500	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	2	4	22 000	81 000	22 100	80 785	10 000	46 000	12 100	34 785	Cantons
Gemeinden...	5	2	51 250	35 800	51 265	35 584	48 335	35 000	2 930	584	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	11	7	823 250	316 800	828 465	317 869	658 335	231 000	170 130	86 869	Total Emprunts publics
Transportunternehmen....	2	1	850	200	850	200	—	—	850	200	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	5	4	99 000	62 000	99 592	61 813	68 000	58 000	31 592	3 813	Centrales des lettres de gage
Banken.....	3	2	75 000	47 000	75 435	46 718	17 773	47 000	57 662	— 282	Banques
Finanzgesellschaften....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen....	10	6	150 900	170 000	151 688	169 950	38 320	—	113 368	169 950	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	5	5	13 500	19 500	13 476	19 383	500	4 000	12 976	15 383	Autres entreprises
Total	36	25	1162500	615 500	1169506	615 933	782 928	340 000	386 578	275 933	Total
2. Ausländische Anleihensemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	1	4	50 000	147 165	50 000	147 165	—	—	50 000	147 165	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen....	3	6	880	5 800	880	4 185	—	—	880	4 185	Entreprises de transports
Banken.....	3	9	2 300	4 350	2 558	5 342	—	—	2 558	5 342	Banques
Finanzgesellschaften....	2	3	5 875	1 440	7 130	1 890	—	—	7 130	1 890	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	3	4	7 000	6 300	5 700	5 300	—	—	5 700	5 300	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen....	4	1	10 150	1 000	10 166	1 000	—	—	10 166	1 000	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	10	13	26 801	23 900	26 501	26 708	—	—	26 501	26 708	Autres entreprises
Total	25	36	53 006	42 790	52 935	44 425	—	—	52 935	44 425	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1952												1952
Januar . .	—	—	—	—	—	—	7 600	—	—	7 600	1	Janvier
Februar . .	—	—	456	456	—	—	5 100	14 261	—	19 817	3	Février
März . . .	22 210	500	283	22 993	—	3 000	7 530	—	—	33 523	9	Mars
April . . .	18 838	—	—	18 838	—	—	—	—	—	18 838	5	Avril
Mai	—	—	—	—	—	—	—	—	239	239	1	Mai
Juni	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Juin
Juli	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Juillet
August . .	—	—	—	—	—	1 575	—	—	—	1 575	1	Août
September	—	—	—	—	—	—	—	—	90	90	1	Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-Sept.	41 048	500	739	42 287	—	4 575	20 230	14 261	329	81 682	21	Janv.-Sept.

1) Jährliche Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen.
Amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux.

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mols	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1952					
Jan. - Janv.	—	—	300	300	1
Febr. - Févr.	—	—	—	—	—
März - Mars	—	8 000	550	8 550	3
April - Avril	—	—	3 300	3 300	1
Mai - Mai	—	550	396	946	5
Juni - Juin	—	—	233	233	2
Juli - Juillet	—	110	80	190	3
Aug. - Août	—	200	—	200	1
Sept. - Sept.	650	—	1 219	1 869	3
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Jan. - Sept. Janv. - Sept.	650	8 860	6 078	15 588	19

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolizen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1943	1944	1945	1946	1947
1	2	3	4	5	6
I	29,4	36,8	39,7	37,3	37,9
II	29,7	34,3	36,7	35,5	36,3
III	29,6	30,3	31,7	33,1	37,4
IV	36,9	39,5	39,3	41,4	46,4
Jahr - Année	125,6	140,9	147,3	147,3	157,9
	1948	1949	1950	1951	1952
I	38,5	48,4	47,4	45,7	48,8
II	39,0	48,6	46,1	46,0	47,9
III	36,7	39,9	44,3	42,4	
IV	47,6	49,8	50,2	51,3	
Jahr - Année	161,8	186,7	188,0	185,4	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungsgesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

25

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-IX
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	379,9
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	427,4
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	647,1
1951	150,0	487,8	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	1 169,5
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	100,2	—	—	28,0	—	—	—	.	615,9
b) Konversionen — Conversions														
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	83,4
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	102,5
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	550,1
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	782,9
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	60,5	—	—	24,0	—	—	—	.	340,0
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6	296,5
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	324,9
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	97,0
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	386,6
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	—	—	—	.	275,9
2. Ausländische Anleihsenmissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	149,0
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	—	—	.	147,2
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	69,1
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,6	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	59,0
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	18,1
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	52,9
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	5,1	8,6	6,6	1,0	5,5	—	—	—	.	44,4

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-IX
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	331,3
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	666,5
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	444,3
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	146,5
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	—	—	—	.	81,7
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	15,5
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	4,7
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	9,6
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	11,2
1952	0,3	—	8,6	3,3	0,9	0,2	0,2	0,2	1,9	—	—	—	.	15,6

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Postverwaltung comptes de l'administration postale		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1951	1952	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	221 703	228 612	248	248	9 041	10 716	11 148	7 530	8 969	9 345	Janvier
Februar	222 176	229 337	248	248	6 907	8 436	8 912	5 659	7 026	7 391	Février
März	222 745	230 062	245	248	7 506	8 656	9 072	6 097	7 105	7 455	Mars
April	223 431	230 717	246	248	7 286	8 612	9 221	5 909	7 108	7 555	Avril
Mai	224 124	231 383	248	249	7 703	9 231	9 631	6 259	7 608	7 918	Mai
Juni	224 830	231 976	249	247	8 114	9 058	8 919	6 631	7 417	7 278	Juin
Juli	225 302	232 551	249	247	8 446	9 400	10 492	6 866	7 708	8 620	Juillet
August	225 752	233 126	249	247	8 190	8 889	9 053	6 712	7 329	7 430	Août
September ..	226 255	233 741	249	248	7 997	8 317	8 925	6 510	6 784	7 248	Septembre
Oktober	226 850		249		8 924	9 598		7 323	7 855		Octobre
November ..	227 367		249		9 005	9 499		7 390	7 784		Novembre
Dezember ..	227 923		249		10 233	10 511		8 245	8 376		Décembre
Jahr					99 352	110 923		81 131	91 069		Année
Jan.-Sept. ...					71 190	81 315	85 373	58 173	67 054	70 240	Janv.-Sept.

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rechnungsinhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mois
	Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paielements	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit der Nationalbank Règlement avec la Banque nationale	Obligationen Obligations	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédération	Guthaben b. Eidg. Finanzdept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassenbestände u. diverse Forderungen Caisse et diverses créances		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	3	1 007	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952											1952
Januar	1 228,6	573,7	8 654,8	1,1	689,3	317,3	132,0	317,1	417,9	1 184,3	Janvier
Februar	982,0	539,2	6 853,4	1,1	536,2	317,4	132,0	229,9	415,4	1 094,7	Février
März	1 070,0	547,5	6 951,0	1,1	502,4	317,5	132,0	231,4	448,2	1 129,1	Mars
April	1 111,6	555,0	7 028,9	1,1	524,8	317,5	132,0	271,0	424,0	1 144,5	Avril
Mai	1 125,9	587,2	7 351,3	1,1	565,3	317,5	132,0	265,0	398,1	1 112,6	Mai
Juni	1 078,4	562,6	6 786,6	2,0	489,6	317,4	132,0	257,3	444,2	1 150,9	Juin
Juli	1 247,4	624,4	8 027,7	1,3	591,6	317,4	132,0	284,6	434,8	1 168,3	Juillet
August	1 063,0	560,3	6 898,6	1,7	529,4	317,4	132,0	276,6	413,6	1 139,6	Août
September ..	1 099,8	576,9	6 758,0	1,5	488,7	317,9	132,0	286,1	437,0	1 173,0	Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	10 006,7	5 126,8	65 310,3	12,0	4 917,3						Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 773	4 919	5 304	6 991	6 915	5 361	4 559	4 938	6 545	6 430	Janvier
Februar . .	4 787	3 888	4 166	5 266	6 056	4 364	3 517	3 750	4 821	5 574	Février
März . . .	5 260	4 332	5 023	6 807	6 636	4 808	3 889	4 545	6 303	6 078	Mars
April . . .	6 099	4 305	4 261	6 114	6 587	5 599	3 893	3 862	5 598	6 080	Avril
Mai	4 537	4 604	4 429	5 821	7 046	4 098	4 155	3 969	5 331	6 494	Mai
Juni	4 912	4 722	5 539	6 104	6 340	4 405	4 283	5 022	5 574	5 783	Juin
Juli	5 400	5 055	5 370	6 028	7 657	4 888	4 587	4 886	5 503	7 050	Juillet
August . . .	4 070	3 922	4 529	5 561	6 020	3 619	3 492	4 051	5 066	5 487	Août
September .	4 356	5 504	4 721	5 662	6 271	3 852	5 021	4 222	5 136	5 689	Septembre
Oktober . .	5 110	4 782	6 119	7 030		4 636	4 348	5 640	6 508		Octobre
November .	4 893	4 413	5 531	6 561		4 424	3 963	5 034	5 982		Novembre
Dezember .	5 529	5 418	6 905	7 470		4 831	4 721	6 118	6 686		Décembre
Jahr	60 726	55 864	61 897	75 415	.	54 885	50 428	56 037	69 053	.	Année
Jan.-Sept.	45 194	41 251	43 342	54 354	59 528	40 994	37 396	39 245	49 877	54 665	Janv.-Sept.

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	42 983	34 980	33 968	39 509	40 371	315,8	273,3	241,7	305,9	299,4	Janvier
Februar . .	38 028	33 570	31 885	36 576	38 344	313,2	247,1	230,0	309,4	296,7	Février
März . . .	36 871	36 811	35 672	37 759	40 669	319,1	271,3	249,8	308,9	291,8	Mars
April . . .	41 637	34 241	31 588	38 142	40 993	347,4	263,8	211,8	323,6	291,2	Avril
Mai	38 409	34 964	35 904	38 928	40 565	312,3	274,5	253,8	324,2	322,8	Mai
Juni	39 651	36 136	36 158	39 369	39 452	308,6	285,7	265,3	319,3	290,9	Juin
Juli	43 336	35 856	36 858	40 456	49 653	321,6	269,3	287,4	297,3	293,5	Juillet
August . . .	44 317	40 039	38 670	39 649	52 518	284,9	248,6	250,3	272,3	249,7	Août
September .	40 288	36 668	36 023	37 054	45 284	291,6	285,2	249,2	249,0	264,0	Septembre
Oktober . .	38 738	36 178	37 398	48 166		303,2	289,9	292,8	332,8		Octobre
November .	39 945	37 565	37 248	53 967		312,4	292,1	294,8	320,3		Novembre
Dezember .	40 024	38 173	38 985	49 591		332,8	319,5	335,2	322,1		Décembre
Jahr	484 227	435 181	430 357	499 166	.	3 762,7	3 320,3	3 162,1	3 685,1	.	Année
Jan.-Sept.	365 520	323 265	316 726	347 442	387 849	2 814,3	2 418,8	2 239,3	2 709,9	2 600,0	Janv.-Sept.

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1951		1952			1951		1952			
	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	50 025	8 341	8 218	6 182	58 465	645,1	57,2	54,1	50,1	540,9	Bâle
Bern	32 797	3 128	2 751	2 942	26 829	143,3	15,1	11,3	12,6	124,6	Berne
La Chaux-de-Fonds	3 743	356	284	302	3 046	22,5	3,3	2,4	2,5	26,6	La Chaux-de-Fonds
Genf	89 813	11 067	10 881	10 468	93 357	886,8	102,9	77,7	88,2	912,8	Genève
Lausanne	51 135	6 226	5 552	5 826	52 023	271,3	33,5	27,6	31,3	273,7	Lausanne
Neuenburg	5 059	457	432	459	4 236	26,9	2,4	1,2	1,7	18,0	Neuchâtel
St. Gallen	12 522	1 353	1 349	1 369	11 666	82,5	8,3	8,6	7,4	78,6	St-Gall
Zürich	102 348	18 725	23 051	17 736	138 227	631,5	70,8	66,8	70,2	624,8	Zürich
Total	347 442	49 653	52 518	45 284	387 849	2 709,9	293,5	249,7	264,0	2 600,0	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1951	1952	1951	1952	1951	1952	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 172	21 083	30 304	30 161	50 476	51 244	Janvier
Februar ...	18 343	19 955	29 638	28 869	47 981	48 824	Février
März	23 907	22 787	31 250	30 333	55 157	53 120	Mars
April	20 828	26 536	31 987	27 436	52 815	53 972	Avril
Mai	23 710	23 993	31 960	32 092	55 670	56 085	Mai
Juni	22 743	27 346	30 971	29 388	53 714	56 734	Juin
Juli	30 790	32 317	28 968	31 868	59 758	64 185	Juillet
August	25 392	29 509	32 623	32 081	58 015	61 590	Août
September .	25 888		32 660		58 548		Septembre
Oktober ...	24 306		36 994		61 300		Octobre
November .	18 694		32 269		50 963		Novembre
Dezember .	19 581		33 260		52 841		Décembre
Jahr	274 354	.	382 884	.	657 238	.	Année
Jan.-August	185 885	203 526	247 701	242 228	433 586	445 754	Janv.-Août
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	54 551	55 801	41 475	43 008	13 076	12 793	Janvier
Februar ...	52 163	53 144	40 566	43 792	11 597	9 352	Février
März	59 549	57 667	41 331	43 370	18 218	14 297	Mars
April	57 191	58 595	41 728	43 952	15 463	14 643	Avril
Mai	60 161	60 838	41 580	43 809	18 581	17 029	Mai
Juni	58 491	61 685	41 613	43 114	16 878	18 571	Juin
Juli	64 114	68 909	41 085	43 609	23 029	25 300	Juillet
August	62 331	66 146	41 554	43 829	20 777	22 317	Août
September .	63 090		41 294		21 796		Septembre
Oktober ...	65 835		42 677		23 158		Octobre
November .	55 619		42 650		12 969		Novembre
Dezember .	62 388		43 559		18 829		Décembre
Jahr	715 483	.	501 112	.	214 371	.	Année
Jan.-August	468 551	482 785	330 932	348 483	137 619	134 302	Janv.-Août

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

32

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Total	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951									1951
I	1 410,4	462,0	256,8	155,4	349,9	144,9	41,4	5,1	I
II	1 526,4	506,8	271,0	167,1	358,4	181,5	41,6	2,6	II
III	1 612,6	527,6	275,5	175,2	392,5	199,7	42,1	29,1	III
IV	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	IV
1952									1952
I	1 833,1	643,3	303,1	189,3	425,8	227,9	43,7	46,5	I
II	1 888,0	643,4	303,1	199,1	445,8	242,9	53,7	101,9	II
III	2 034,4	724,2	325,1	213,4	446,8	264,5	60,4	78,3	III

Fiskaleinnahmen des Bundes

in Tausend Franken

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	
Roherträge — Quartalsergebnisse										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949										
I	63 793	7 514	14 563	51 629	.	17 955	120 717	6 078	2 799	
II	20 022	1 408	9 183	12 327	.	27 521	99 259	4 148	4 216	
III	17 838	2 885	21 517	- 1 952	.	20 608	104 580	3 760	2 920	
IV	32 918	1 945	15 830	9 135	15 733	23 564	110 477	4 055	2 840	
1950										
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875	
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686	
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031	
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351	
1951										
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362	
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971	
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311	
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392	
1952										
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772	
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735	
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686	
IV										
Rohertträge — Jahresergebnisse										
1949	134 571	13 752	61 093	71 139	15 733	89 648	435 033	18 041	12 775	
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943	
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036	
Kantonsanteile — Jahresergebnisse										
1949	42 598	1 377	5 163	—	8 485	17 753	—	—	—	
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—	
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—	
1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.										
2) Kriegsgewinnsteuer										
				1949	1950	1951				
				Eingänge	65 540	34 715	13 286			
				Rückerstattungen gemäss Art. 38	4 447	11 738	1 714			
				Bruttoertrag	61 093	22 977	11 572			
3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.										
4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).										

Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année																
		Ein- und Ausfuhrzölle Droits d'entrée et de sortie	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																			
Rendements bruts — Résultats trimestriels																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
									1949																
15 931	6	59 606	11 408	11 144	3 745	85 903	302	387 190	I																
13 967	1 748	62 120	22 215	9 873	2 425	96 633	363	290 795	II																
15 380	3 294	60 951	27 331	11 324	2 494	102 100	722	293 652	III																
18 140	6 397	66 165	20 038	11 999	4 821	103 023	2 872	346 929	IV																
									1950																
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	I																
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II																
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III																
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV																
									1951																
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																
									1952																
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																
									IV																
Rendements bruts — Résultats annuels																									
63 418	11 445	248 842	80 992	44 340	13 485	387 659	4 259	1 318 566	1949																
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																
Parts des cantons — Résultats annuels																									
—	—	—	—	—	—	—	—	75 376	1949																
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1949</td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Rentrées</td> <td style="text-align: right;">65 540</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Remboursements selon l'article 38</td> <td style="text-align: right;">4 447</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Rendement brut</td> <td style="text-align: right;">61 093</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1949	1950	1951	Rentrées	65 540	34 715	13 286	Remboursements selon l'article 38	4 447	11 738	1 714	Rendement brut	61 093	22 977	11 572
	1949	1950	1951																						
Rentrées	65 540	34 715	13 286																						
Remboursements selon l'article 38	4 447	11 738	1 714																						
Rendement brut	61 093	22 977	11 572																						

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1951		1952			Impôt anticipé
	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	54 881	67 087	104 634	110 365	63 581	Rentrées
Rückerstattungen	65 703	56 727	52 754	87 898	68 352	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertag	- 10 822	10 360	51 880	22 467	- 4 771	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertag	118	117	128	126	121	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	- 10 704	10 477	52 008	22 593	- 4 650	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgaben auf	Jahr Année		September Septembre		Januar-September Janvier-Septembre		Droits de timbre sur
	1950	1951	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	11 508	13 461	1 223	98	11 220	8 788	Obligations
Aktien	7 832	7 312	278	679	4 849	6 771	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	3 285	1 564	36	28	1 361	2 263	Autres titres ¹⁾
Total	22 625	22 337	1 537	805	17 430	17 822	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 299	1 404	82	78	1 035	1 098	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 007	3 422	290	276	2 435	2 894	Titres étrangers
Total	4 306	4 826	372	354	3 470	3 992	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	27 549	27 516	964	1 091	18 405	18 560	Obligations
Aktien	23 479	24 273	827	1 074	20 426	24 856	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	3 587	2 774	124	161	2 264	3 401	Autres titres ¹⁾
Total	54 615	54 563	1 915	2 326	41 095	46 817	Total
Wechseln	2 189	2 776	198	213	2 154	2 302	Effets de change
Prämienquittungen	12 745	13 031	779	1 282	9 149	10 258	Quittances de primes
Frachtturkunden	3 662	4 013	407	384	3 128	2 991	Documents de transport
Bussen usw.	56	45	1	2	35	35	Amendes etc.
Rohertag	100 198	101 591	5 209	5 366	76 461	84 217	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1948	1949	1950	1951
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	534	296	550	324
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	99	90	100	102
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	566	541	526	546
Zölle — Droits de douane	434	388	478	493
Übrige Abgaben — Autres taxes	1	4	14	20
Total	1 634	1 319	1 668	1 485

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinn- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,8	81,8	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,8	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,8	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,8	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,8	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,3	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,6	7 799,4
1952 ¹⁾	2 073,0	1 860,3	212,7	78,2	—	204,8	- 86,1	7 885,5

37a

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes ¹⁾	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Resriptionen Resriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,8	—	—	339,0	2 512,8	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,8	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,8	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,8	38,0	526,7	7 987,8	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,8	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3

37b

¹⁾ Schatzanweisungen auf 3 Monate und verfallene Titel und Coupons.
Resriptions à 3 mois ainsi que titres et coupons échus.

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1951	1950	1951
	1949	1950	1951	1952 ²⁾	1951	1950/51	1938/51	1951		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	4	317	254	—	470	- 1 797	- 8 739	6 835	2 802	2 733
Altdorf . . .	6	1	3	- 4	15	- 440	- 21	1 438	552	575
Appenzell . .	43	23	23	- 15	421	59	452	6	245	247
Baden ⁴⁾ . . .	95	89	24	—	7 003	22	6 391	1 557	2 279	2 446
Bellinzona ⁴⁾ .	708	- 1 444	- 1 032	—	- 3 782	- 1 086	- 3 628	16 605	1 264	1 100
Bern ⁴⁾ . . .	35	115	96	- 680	.	.	.	.	32 064	.
Biel ⁴⁾	416	—	—	81	.	.	.	.	13 729	.
Burgdorf . .	36	23	11	- 82	2 007	34	718	5 275	2 344	2 250
Chaux-de- Fonds, La	4 876	4 433	256	767	.	.	.	.	10 352	.
Chur	458	282	199	- 670	2 120	- 123	2 541	28 640	2 761	3 060
Frauenfeld .	1	3	0	13	5 907	149	3 192	3 982	1 775	1 782
Fribourg ⁴⁾ . .	580	- 68	160	18	.	.	.	.	4 506	.
Genève ⁴⁾ . .	1 196	1 052	36	1 698	68 142	- 2 201	9 739	215 834	19 892	20 562
Glarus . . .	127	- 191	- 136	- 169	1 631	1	- 763	1 900	661	717
Grenchen ⁴⁾ . .	42	67	22	- 136	.	.	.	.	4 089	.
Herisau . . .	383	171	21	- 70	3 114	296	1 750	—	1 990	1 869
Köniz	6	7	7	- 95	.	.	.	.	2 941	.
Lausanne . .	1 577	- 3 795	- 3 322	- 7 069	- 85 926	- 8 679	- 45 595	222 930	14 785	16 070
Liestal ⁴⁾ . .	86	1	4	- 119	.	.	.	.	1 276	.
Locle, Le ⁴⁾ . .	38	55	65	5	.	.	.	.	3 352	.
Lugano ⁴⁾ . .	1 356	- 1 808	- 1 863	—	- 4 182	1 089	- 6 665	27 734	4 228	3 923
Luzern ⁴⁾ . .	41	106	52	- 23	.	.	.	.	12 116	.
Montreux- Châtelard ⁴⁾	5	- 84	- 83	- 22	.	.	.	.	1 498	.
Neuchâtel ⁴⁾ .	775	- 796	- 887	- 533	.	.	.	.	5 462	.
Olten	5	- 82	7	- 55	.	.	.	.	3 314	.
Rorschach ⁴⁾ .	14	129	285	—	2 815	273	2 091	3 960	1 125	1 272
St. Gallen . .	—	—	—	- 438	- 13 844	- 528	4 541	61 783	12 966	12 827
Sarnen ⁴⁾ . . .	13	- 75	.	5)	.	.	.	.	426	.
Schaffhausen	33	- 79	- 38	- 73	15 081	- 3 247	2 054	13 700	5 358	5 663
Schwyz ⁴⁾ . .	15	- 9	- 4	- 13	- 1 080	30	- 1 034	1 500	780	741
Sion ⁴⁾	29	10	4	- 53	- 162	24	26	4 920	1 743	1 874
Solothurn ⁴⁾ .	55	16	31	- 48	.	.	.	.	4 650	.
Stans	18	- 94	28	5)	- 41	- 63	22	225	341	341
Thun	1 177	415	144	- 344	.	.	.	.	4 201	.
Uster ⁴⁾ . . .	211	468	830	—	5 686	1 275	2 730	3 336	2 808	3 231
Vevey ⁴⁾ . . .	4	- 33	2	- 268	- 3 672	677	665	14 975	2 160	2 382
Winterthur ⁴⁾	70	345	882	76	31 585	3 945	15 233	26 747	16 998	18 117
Yverdon ⁴⁾ . .	29	- 8	13	- 132	.	.	.	.	1 207	.
Zug	311	- 471	463	111	- 158	560	- 454	3 600	2 111	2 393
Zürich ⁴⁾ . . .	3 522	- 83	2 009	286	163 853	- 5 755	51 617	328 575	105 633	107 755
Total	4 804	- 992	- 1 946	- 8 056	.	.	.	.	312 784	.

¹⁾ 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants.

²⁾ Voranschläge. — Budgets.

³⁾ Jahresende. — Fin d'année.

⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

⁵⁾ Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (Inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1951	1951	1950	1951 ³⁾
	1950	1951	1952 ¹⁾	1951	1950/51	1938/51			1951	1951	1950	1951 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich	- 732	3 543	- 966	176 973	23 845	25 309	274 764	183 172	110 362	118 688		
Bern ⁴⁾	- 480	- 4 826	- 14 961	.	.	.	.	306 875	107 414	109 748
Luzern	- 589	- 208	- 804	.	.	.	.	76 485	17 297	19 181
Uri ⁴⁾	53	110	- 110	- 1 664	1 055	2 082	6 163	9 132	1 560	1 551		
Schwyz	71	143	- 177	3 413	140	4 543	11 704	18 171	2 718	2 634		
Obwalden	1	16	- 148	.	.	.	.	5 900	522	505
Nidwalden	37	73	- 221	214	39	434	3 517	5 000	481	500		
Glarus	14	10	- 230	5 668	2 000	4 927	9 694	-	5 390	5 359		
Zug	295	59	- 744	188	- 93	657	8 343	6 240	2 833	3 489		
Fribourg	- 2 176	- 1 113	- 2 822	.	.	.	.	9 500	9 505	10 030
Solothurn	247	- 539	- 1 462	16 439	⁵⁾ -3 764	18 271	46 207	57 650	17 702	17 911		
Baselstadt	4 839	1 759	- 6 548	.	.	.	.	307 000	80 609	84 298
Baselland	230	17	- 4 103	.	.	.	.	27 000	15 455	15 995
Schaffhausen	- 332	8	- 262	14 765	- 62	- 2 437	22 684	9 000	8 038	8 130		
Appenzell A.-Rh.	127	247	- 17	4 509	- 61	1 056	8 250	8 000	2 441	2 020		
Appenzell I.-Rh.	- 12	- 24	- 25	1 377	175	1 678	2 528	3 002	732	723		
St. Gallen	774	1 119	- 697	61 181	2 251	47 200	73 577	58 000	27 085	26 493		
Graubünden	- 346	376	254	- 34 114	1 228	- 34 061	42 635	119 102	13 845	14 089		
Aargau ⁴⁾	- 327	80	- 150	53 673	683	35 851	80 301	18 455	29 908	30 852		
Thurgau	525	110	1	34 697	- 1 401	12 886	.	31 500	11 702	10 704		
Ticino ⁴⁾	- 699	- 179	- 1 061	- 57 034	116	- 16 281	59 858	120 790	18 295	19 832		
Vaud ⁴⁾	- 1 554	- 533	- 7 658	34 697	- 5 435	18 143	131 373	142 008	45 322	46 816		
Valais ⁴⁾	217	157	- 355	- 11 138	3 254	12 130	34 917	54 120	9 375	11 097		
Neuchâtel ⁴⁾	1 125	1 627	- 506	.	.	.	.	.	19 406	22 983
Genève ⁴⁾	4 232	2 053	- 6 624	-116 598	6 441	59 307	.	228 055	55 124	57 238		
Total	5 540	4 085	- 50 396	.	.	.	.	.	613 121	640 866

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.
⁵⁾ Verminderung infolge Abschreibung von Verwaltungsvermögen. — Diminution ensuite d'amortissement d'immeubles et d'inventaires improductifs.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	73	65	62	28	29	21	15	18	18	Janvier
Februar	75	84	55	30	22	20	18	18	11	Février
März	102	66	87	47	17	27	31	20	12	Mars
April	74	56	43	23	15	17	24	19	12	Avril
Mai	89	63	54	33	25	21	32	19	11	Mai
Juni	69	83	46	23	34	16	19	16	14	Juin
Juli	70	61	72	23	31	28	21	16	22	Juillet
August	77	51	49	30	22	26	12	17	17	Août
September	59	58	45	23	18	14	15	23	13	Septembre
Oktober	61	53	.	20	17	.	27	16	.	Octobre
November	101	66	.	43	24	.	20	7	.	Novembre
Dezember	79	49	.	33	14	.	24	21	.	Décembre
Jahr	929	755	.	356	268	.	258	210	.	Année
Januar-September	688	587	513	260	213	190	187	166	130	Janvier-Sept.

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mols
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	597	754	766	1 038	643	1 563	1 548	1 170					Janvier
Februar ..	392	416	787	649	1 469	944	1 690	1 381	480	414	534	504	Février
März	634	1 699	1 371	1 641	1 207	1 327	1 561	1 219					Mars
April	1 175	1 093	1 784	1 654	1 270	1 432	1 442	1 300					Avril
Mai	641	748	1 190	813	887	1 787	1 171	1 439	447	404	597	532	Mai
Juni	1 356	978	1 242	1 096	2 133	1 598	1 875	960					Juin
Juli	482	677	1 009	1 510	1 265	1 329	1 535	1 072					Juillet
August ...	563	632	983	900	1 200	1 300	1 487	679	457	426	569		Août
September	1 382	2 175	2 198		1 247	1 410	1 184						Sept.
Oktober ..	1 005	1 537	1 501		931	1 452	1 065						Octobre
November	778	894	1 154		1 755	1 671	737		446	506	492		Nov.
Dezember	895	1 276	1 611		1 363	1 169	623						Déc.
Jahr	9 900	12 879	15 596	.	15 370	16 982	15 918	.	1 830	1 750	2 192	.	Année
Jan.-Aug..	5 840	6 997	9 132	9 301	10 074	11 280	12 309	9 220	.	.	.	.	Janv.-Août

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mois	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	234,8	230,4	273,1	272,2
Febr. - Févr.	208,9	207,2	226,3	230,4
März - Mars	218,3	222,0	270,2	248,8
April - Avril	261,8	250,4	247,7	276,9
Mai - Mai	228,8	241,8	256,7	265,7
Juni - Juin	228,3	227,9	247,5	253,1
Juli - Juillet	236,7	249,9	253,1	263,3
Aug. - Août	186,4	201,9	208,9	218,6
Sept. - Sept.	204,1	237,1	243,5	
Okt. - Oct.	237,8	248,5	264,5	
Nov. - Nov.	250,5	262,3	276,2	
Dez. - Déc.	317,4	379,3	387,9	
Jahr - Année	234,2	247,1	263,4	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1948	1949	1950	1951	1952
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	135	113	105	137	124
II	131	107	111	138	121
III	128	107	123	136	
IV	124	109	134	133	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	136	130	122	132	138
II	137	128	122	137	139
III	136	126	126	139	
IV	134	123	129	139	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerel- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	98	94	119	103	137	127	160	129	1949
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951									1951
I	123	105	128	118	146	130	172	126	I
II	149	107	131	120	152	136	176	128	II
III	148	109	130	117	157	141	176	136	III
IV	113	110	127	119	160	144	174	132	IV
1952									1952
I	120	107	123	116	162	148	175	131	I
II	144	100	119	112	164	150	174	132	II

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	31 895	13 589	16 662	30 177	12 473	15 643	2 087	4 101	3 814	Janv.
Febr.	22 102	8 673	13 439	20 440	7 812	12 536	3 450	6 042	3 852	Févr.
März	12 167	5 143	4 588	10 840	4 397	3 828	4 713	6 549	6 484	Mars
April	10 458	2 475	2 884	9 222	1 800	2 271	4 497	7 266	6 243	Avril
Mai	7 003	2 073	2 266	5 880	1 501	1 711	4 385	6 838	5 614	Mai
Juni	5 373	1 776	1 989	4 393	1 191	1 417	4 483	6 348	5 186	Juin
Juli	4 487	1 733	2 104	3 522	1 159	1 451	3 996	5 886	4 092	Juillet
Aug.	3 895	1 866	2 431	3 091	1 237	1 750	4 520	5 358	4 020	Août
Sept.	3 545	2 002	2 578	2 797	1 384	1 918	5 053	5 140	3 822	Sept.
Okt.	4 047	2 485		3 232	1 841		4 462	4 690		Oct.
Nov.	7 145	3 969		6 219	3 301		3 692	3 618		Nov.
Dez.	16 393	8 221		15 376	7 488		2 561	2 988		Déc.
Mittel	10 709	4 500		9 599	3 799		3 992	5 402		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agril- culture et hortil- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Bekle- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Maschi- nen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1951														1951
März	10	72	113	2 408	132	24	172	33	923	259	997	5 143	Mars	
Juni	4	57	100	108	48	12	69	17	806	70	485	1 776	Juin	
Sept.	10	37	115	125	36	16	62	20	840	218	523	2 002	Sept.	
Dez.	43	90	268	5 021	179	66	231	16	858	327	1 122	8 221	Déc.	
1952													1952	
März	25	47	192	1 655	151	137	210	55	796	305	1 015	4 588	Mars	
Juni	5	32	157	95	67	121	88	68	698	77	581	1 989	Juin	
August	12	33	260	195	60	96	128	60	760	83	744	2 431	Août	
Sept.												2 578	Sept.	

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval	1952	
1950	1951	1952	1938	1951			1952		10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	556	761	867	164,6	321,2	380,0	337,6	42,4	Janvier
Februar . . .	521	702	722	193,0	319,5	318,7	291,2	27,5	Février
März	531	696	619	249,1	347,8	321,8	299,6	22,2	Mars
April	477	798	608	173,1	459,3	346,0	317,8	28,2	Avril
Mai	568	702	726	232,7	413,8	421,8	401,6	20,2	Mai
Juni	655	759	666	286,2	438,3	370,5	351,4	19,1	Juin
Juli	650	747	725	302,9	437,9	406,5	381,7	24,8	Juillet
August . . .	900	733	813	303,6	440,3	360,2	336,7	23,5	Août
September .	802	721	776	282,0	385,8	370,8	348,9	21,7	Septembre
Oktober . . .	834	859		230,1	340,9				Octobre
November . .	821	928		164,0	396,6				Novembre
Dezember . .	668	581		123,2	291,0				Décembre
Jahr	7 983	8 987		2 704,5	4 592,4				Année
Jan.-Sept. . .	5 660	6 619	6 522	2 187,2	3 563,9	3 296,1	3 066,5	229,6	Janv.-Sept.

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 737	4 359	12 564	7 778	20 342	1 805	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 504	1 903	4 407	11 655	6 978	18 633	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 509	2 357	4 866	11 752	8 513	20 265	1 730	31,5	1951
1951 August	6 792	168 508	348	552	900	1 823	1 807	3 630	153	66,6	1951 Août
1951 Sept.	6 641	149 420	278	286	564	1 140	859	1 999	152	37,9	1951 Sept.
1951 Okt.	5 767	114 395	197	126	323	857	437	1 294	160	23,7	1951 Oct.
1951 Nov.	5 257	98 187	126	69	195	604	302	906	157	17,2	1951 Nov.
1951 Dez.	5 613	107 703	137	91	228	672	466	1 138	142	20,8	1951 Déc.
1952 Januar	5 616	119 245	128	80	208	740	522	1 262	145	23,0	1952 Janvier
1952 Februar	5 627	119 224	150	95	245	841	593	1 434	138	27,9	1952 Février
1952 März	5 762	116 309	165	102	267	809	502	1 311	153	23,9	1952 Mars
1952 April	5 949	122 312	195	174	369	855	558	1 413	155	26,6	1952 Avril
1952 Mai	6 121	131 565	199	214	413	827	615	1 442	164	26,2	1952 Mai
1952 Juni	6 708	156 662	265	319	584	1 038	953	1 991	161	37,4	1952 Juin
1952 Juli	6 843	169 370	396	523	919	1 896	1 562	3 458	159	62,9	1952 Juillet
1952 August	6 850	169 830	371	685	1 056	1 888	2 149	4 037	157	73,4	1952 Août
1952 Jan.-Aug.	.	.	1 869	2 192	4 061	8 894	7 454	16 348	1 232	.	1952 Janv.-Août
1951-1952	.	.	1 771	1 785	3 556	8 479	6 449	14 928	1 119	.	1951-1952

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Production d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois	
	ohne — sans			mit — avec										
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation													
	in Millionen kWh — en millions de kWh													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52
Oktober	629	713	797	646	749	823	30	58	56	676	807	879	Octobre	
November	616	700	770	628	719	796	22	37	45	650	756	841	Novembre	
Dezember	635	742	798	645	769	809	26	46	35	671	815	844	Décembre	
Januar	639	743	822	645	762	833	21	46	36	666	808	869	Janvier	
Februar	560	655	777	571	672	788	19	48	59	590	720	847	Février	
März	616	735	773	636	775	793	22	59	57	658	834	850	Mars	
April	596	704	711	628	760	790	33	61	82	661	821	872	Avril	
Mai	604	699	728	716	825	882	81	113	155	797	938	1 037	Mai	
Juni	593	678	704	742	840	856	119	141	167	861	981	1 023	Juin	
Juli	612	687	728	751	865	868	170	161	207	921	1 026	1 075	Juillet	
August	637	711	730	770	882	824	176	178	182	946	1 060	1 006	Août	
September . . .	656	710		780	821		166	151		946	972		Septembre	
Hydr. Jahr . . .	7 393	8 477	.	8 158	9 439	.	885	1 099	.	9 043	10 538	.	Année hydro.	
Oktober-August .	6 737	7 767	8 338	7 378	8 618	9 062	719	948	1 081	8 097	9 566	10 143	Oktober-August	

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation
									Wert — Valeur			
	Wert — Valeur				Wert — Valeur				1000 t	Wert — Valeur		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290					
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591					
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.
Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
1921—26 exportation sans l'or en barres.
Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

48

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent ¹⁾ d'importation		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur ¹⁾				Wert — Valeur ¹⁾						
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	546	471	759	743	363,3	278,8	498,9	494,5	251,8	245,9	325,0	344,9	173,9	149,6	Janv.
Febr.	514	459	727	730	324,1	273,2	499,8	458,4	268,4	255,9	357,8	382,9	142,0	75,5	Févr.
März	579	550	805	716	364,2	322,8	534,4	450,4	290,2	297,3	378,6	413,3	155,8	37,1	Mars
April	523	477	876	697	306,3	275,4	560,8	450,1	270,4	264,2	398,5	353,3	162,3	96,8	Avril
Mai	572	660	868	853	303,9	307,1	524,4	472,3	269,2	285,8	383,6	406,1	140,8	66,2	Mai
Juni	594	767	943	837	303,5	329,5	521,5	405,8	287,8	294,5	401,5	350,4	120,0	55,2	Juin
Juli	592	822	864	912	278,5	366,2	465,3	442,0	290,1	319,8	390,4	408,6	74,9	33,4	Juillet
Aug.	605	948	895	780	278,3	421,3	441,4	382,9	257,8	299,9	348,2	322,6	93,2	60,3	Août
Sept.	617	875	808	760	285,9	453,4	420,8	385,9	311,0	379,8	426,0	408,0	- 5,2	- 22,1	Sept.
Okt.	625	822	949		297,3	483,0	488,3		291,8	413,0	434,0		54,3		Oct.
Nov.	648	837	842		319,8	512,3	491,0		313,0	409,7	419,0		72,0		Nov.
Dez.	667	813	800		366,8	513,7	469,0		356,8	445,1	428,0		41,0		Déc.
Jahr	7 082	8 501	10 136		3 791,0	4 535,9	5 915,5		3 456,7	3 910,9	4 690,9		1 224,6		Année
Jahr*)	7 187	8 622	10 263												Année*)
Jan.-Sept.	5 142	6 029	7 545	7 028	2 808,0	3 027,5	4 467,1	3 942,1	2 496,3	2 643,1	3 409,4	3 390,1	1 057,7	552,0	Janv.-Sept.

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

49

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	1 260	2 437	17 370	22 495	7 079	10 157	100 130	103 164	Coton brut
Zellulose für Kunstseide .	1 561	395	15 751	14 198	2 548	367	19 339	19 961	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	11	35	334	211	555	1 549	14 465	8 851	Soie écrue
Rohwolle	274	601	5 728	4 707	3 381	5 356	87 563	41 801	Laine brute
Kammzug	170	238	2 458	1 969	2 916	3 281	57 252	26 960	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl . .	8 084	5 938	65 497	93 342	3 012	2 409	21 364	39 180	Fer et aciers bruts
Baueisen	20 881	16 148	219 672	185 752	12 637	11 824	113 669	133 256	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 776	921	20 343	22 547	7 056	3 594	67 270	94 011	Cuivre brut
Rohblei	919	799	12 748	6 636	1 878	1 137	24 429	12 323	Plomb brut
Rohzink	1 855	276	13 175	9 893	6 473	360	40 990	27 065	Zinc brut
Rohaluminium	408	570	3 885	3 062	745	1 102	6 679	5 918	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . .	7 185	4 455	44 778	44 796	1 963	1 507	12 291	13 791	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere Industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle . .	567	822	6 277	3 761	2 194	2 051	26 373	11 493	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	59	68	933	565	1 335	1 070	23 192	11 820	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	18 907	11 904	214 522	131 162	4 483	3 370	48 283	38 646	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr..	3 961	2 846	26 319	31 790	5 984	2 079	35 067	38 000	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	1 025	972	7 724	8 218	6 412	6 181	47 163	52 360	Tabac brut
Braustoffe	436	2 199	42 228	34 974	258	1 438	26 009	24 610	Matières à brasser
Kakaobohnen	330	102	21 795	7 977	1 230	385	80 020	26 718	Fèves de cacao
Ölfrüchte	2 526	11 165	73 993	43 472	2 652	9 218	76 087	36 036	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . .	9 337	4 749	81 942	58 538	3 272	1 865	29 893	20 354	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	14 775	30 058	200 344	178 424	1 734	3 402	21 706	21 255	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	267 549	221 399	2 502 494	2 196 670	27 083	20 841	221 596	211 183	Charbons
Heiz- und Gasöl	30 960	46 786	492 826	529 528	5 294	7 752	80 424	92 576	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	33 882	37 278	240 330	273 460	8 855	9 461	62 276	69 636	Benzine
Mineralschmieröl	3 613	2 079	44 158	21 849	2 658	1 255	29 579	14 332	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	234	123	2 411	1 312	3 793	1 545	39 271	18 847	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe .	121	94	1 837	805	4 436	2 694	60 297	25 545	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	761	601	10 479	5 428	6 082	4 436	72 821	41 767	Articles en caoutchouc
Eisenblech	18 262	10 167	177 318	147 512	14 897	10 149	136 891	146 243	Tôle de fer
Eisenröhren	3 094	1 685	41 087	25 269	3 438	2 563	36 731	33 682	Tuyaux en fer
Maschinen	4 766	4 799	46 716	47 221	23 270	25 308	220 234	255 759	Machines
Automobile St.	2 206	2 237	28 475	27 211	13 341	15 786	162 184	172 818	Automobiles
Instrumente und Apparate	292	288	3 088	2 688	7 213	7 395	78 474	78 807	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	35 014	40 287	264 017	266 859	16 036	15 875	113 818	116 336	Froment
Hafer	5 947	16 337	74 943	89 820	2 112	5 500	26 759	33 983	Avoine
Futtergerste	9 858	19 011	119 610	101 271	3 506	6 889	43 932	38 602	Orge destiné au fourrage
Mais	303	2 127	58 472	44 567	123	890	22 461	19 693	Maïs
Mehl aus Getreide	36	117	561	1 046	20	62	380	578	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . .	27 235	12 196	212 328	218 851	17 167	11 259	136 754	153 583	Fruits et légumes
Rohkaffee	960	1 338	16 058	13 460	4 711	6 758	80 136	69 178	Café brut
Kristallzucker	5 960	9 438	103 105	85 897	4 992	5 429	77 014	53 247	Sucre cristallisé
Speiseöl	231	864	10 911	6 403	550	1 638	26 494	12 098	Huile comestible
Fleisch	226	324	4 652	5 616	835	1 396	14 092	19 736	Viande
Eier	774	898	8 336	8 709	2 505	2 894	22 238	25 103	Oeufs
Butter	9	976	792	4 054	72	5 782	4 009	20 949	Beurre
Fasswein in 10 hl	5 904	7 057	75 126	72 719	3 946	4 521	47 748	47 511	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	1 944	320	27 515	10 687	1 537	173	25 993	10 093	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export - Industries d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	September Septembre		
	1951	1952	1951	1952		1951	1952	
	2	3	4	5	6	7	8	
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	8 774	3 766	45 904	55 242	80	117	65	Fils de coton
Baumwollgewebe	16 494	9 414	112 340	79 416	83	106	80	Tissus de coton
Stickereien	8 837	7 657	70 704	65 217	99	106	100	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	882	850	8 668	5 423	59	56	64	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	4 815	6 080	47 162	51 587	163	139	230	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	8 632	7 049	83 021	68 187	219	219	182	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 110	867	8 860	7 016	109	120	101	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	6 077	4 227	26 293	20 533	234	454	362	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	4 658	5 255	30 831	28 517	200	262	301	Confection
Hutgeflechtindustrie	1 898	3 005	19 067	22 175	136	103	182	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	131	90	883	799				en 1000 paires
in 1000 Franken	3 352	2 534	21 689	19 774	70	89	71	en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	4 840	5 186	43 493	50 463	62	55	59	Aluminium
Maschinen	77 976	80 132	704 906	716 102	176	173	172	Machines
Uhren in 1000 Stück . . .	3 200	3 124	25 519	24 846	193	208	200	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	89 809	94 934	705 672	748 568				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	25 986	25 685	217 083	232 192	300	299	301	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke								
aus Eisen	697	465	9 059	8 457	168	110	67	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . .	1 360	1 472	9 643	12 350	319	360	291	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager								
aus Stahl	1 090	786	10 710	9 399	280	244	147	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	951	744	7 373	8 817	107	123	68	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis								
für Lastwagen	1 139	935	7 980	10 016	29	38	22	Pièces dét. pour automom- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	584	611	5 160	5 147	69	60	59	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	25 783	19 690	216 876	211 891	362	415	286	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	3 485	1 873	34 336	21 293	183	198	129	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	12 657	6 663	103 436	68 802	407	470	348	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	22 002	15 213	218 031	126 703	174	166	130	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	2 374	1 949	11 128	14 958	487	802	575	Chocolat
Kondensmilch	162	623	2 975	4 041	40	21	85	Lait condensé
Käse	10 042	12 087	69 288	80 738	91	115	123	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh . . .	2 015	2 177	2 996	3 029	112	352	443	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	1 445	636	12 385	7 168	115	92	117	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	1 394	523	10 368	6 079	641	723	231	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 000	2 826	14 508	21 958	142	147	192	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	1 730	1 750	13 568	15 685	215	206	237	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine	4 625	2 988	25 789	39 882	150	92	91	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	830	744	7 542	6 342	320	290	252	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	4 772	3 640	35 673	33 946	644	739	564	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1950	1951	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.		1950	1951
			1951	1952	1951	1952		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	497 208	913 829	74 559	75 658	662 132	720 299	362 201	422 419
Österreich	63 404	101 561	8 324	6 903	76 720	72 254	82 426	125 216
Frankreich	510 840	619 476	43 906	41 240	481 203	381 105	358 142	392 222
Saargebiet	37 993	56 708	4 415	4 394	39 232	42 633	2 337	7 372
Italien	323 242	397 221	29 859	25 614	289 537	287 950	515 170	343 541
Belgien; Luxemburg	234 263	427 150	38 812	19 096	321 748	234 467	281 157	275 037
Niederlande	159 291	202 938	16 850	22 966	144 229	178 880	114 455	185 605
Grossbritannien	369 572	394 421	25 229	24 780	311 123	254 447	136 631	224 403
Spanien	41 962	60 476	2 134	2 032	37 431	36 651	56 699	68 082
Portugal	19 012	18 412	1 704	1 779	13 151	9 294	44 190	39 164
Dänemark	59 677	60 153	4 483	3 072	35 741	40 898	54 808	68 065
Norwegen	15 898	20 674	774	1 696	16 276	15 449	22 974	32 072
Schweden	68 279	126 142	12 014	8 543	85 436	89 374	68 830	155 889
Finnland	8 699	43 197	5 605	1 816	27 810	37 967	12 674	23 523
Polen	30 318	35 232	281	2 380	23 511	21 364	49 037	43 176
Tschechoslowakei	94 925	73 711	2 526	2 558	56 673	48 019	102 115	96 162
Ungarn	52 134	29 935	868	1 778	21 862	18 031	49 005	43 368
Jugoslawien	14 440	17 154	898	636	11 153	17 597	27 306	32 879
Griechenland	8 094	9 402	915	896	6 994	10 000	8 348	8 936
Bulgarien	3 007	2 821	201	318	1 553	2 651	7 118	5 291
Rumänien	2 139	1 567	119	450	1 237	3 946	22 241	29 177
Sowjetunion	9 267	23 440	2 673	1 329	20 211	9 827	17 208	21 582
Türkei	14 121	16 835	2 279	2 225	10 552	8 494	22 063	40 689
Übriges Europa	6 107	14 967	2 552	190	10 933	9 599	16 108	18 878
Europa	2 643 892	3 667 422	281 980	252 349	2 706 448	2 551 196	2 433 243	2 702 748
Ägypten	61 947	49 159	292	5 629	24 688	29 046	50 204	38 678
Südafrikanische Union	142 055	26 303	587	859	21 039	10 692	11 329	43 584
Belgischer Kongo	14 442	19 840	1 471	346	15 089	7 081	14 536	19 344
Brit.-Westafrika	10 783	47 339	226	2	45 446	12 469	1 299	3 551
Übriges Afrika	62 558	89 878	4 996	2 875	74 661	41 395	76 106	90 553
Afrika	291 785	232 519	7 572	9 711	180 923	100 683	153 474	195 710
Iran	75 350	66 026	2 574	997	58 417	9 559	14 476	14 652
Israel	3 870	4 688	161	402	3 687	2 925	28 005	41 591
India	19 860	32 310	840	879	28 760	15 752	66 044	91 902
Pakistan	1 730	5 583	235	25	4 274	2 369	6 084	21 241
Straits Settlements ¹⁾	13 558	33 831	2 417	451	29 843	12 706	6 108	48 524
Thailand	14 143	10 791	54	365	9 407	3 887	16 168	23 797
Indonesien	20 112	36 457	2 108	2 258	29 752	16 291	12 485	43 391
Philippinen	35 631	32 153	1 431	937	23 642	11 741	5 119	6 659
China	57 602	55 872	3 032	8 082	45 324	26 477	77 249	111 611
Japan	24 735	45 871	2 495	2 903	38 269	34 528	4 152	14 121
Übriges Asien	33 270	40 164	1 848	3 588	34 614	25 025	37 250	60 842
Asien	299 861	363 746	17 195	20 887	305 989	161 260	273 140	478 331
Kanada	133 596	152 492	11 965	17 669	98 824	156 192	67 991	75 121
Ver. Staaten v. Amerika	625 553	942 754	73 977	56 915	719 743	670 250	515 421	597 203
Mexiko	45 635	45 479	2 577	1 401	32 670	15 628	35 937	51 416
Kuba	58 545	22 263	601	500	21 385	10 164	21 784	21 357
Niederländische Antillen	62 740	72 606	6 751	5 974	55 237	56 048	2 552	2 453
Kolumbien	9 715	9 612	121	820	8 491	6 224	31 645	29 290
Venezuela	7 641	13 104	1 106	1 856	10 509	18 353	37 780	33 423
Brasilien	78 463	86 154	3 996	3 233	69 198	40 771	134 992	203 519
Uruguay	27 120	52 281	2 851	2 427	48 523	24 742	20 469	21 334
Argentinien	124 698	78 570	1 499	2 659	67 013	23 115	68 966	103 926
Chile	7 560	30 236	1 489	239	26 150	18 164	18 767	24 704
Peru	27 825	42 623	3 926	2 218	28 142	23 329	16 513	22 539
Übriges Amerika	51 979	51 592	2 056	3 377	44 089	42 562	38 662	39 250
Amerika	1 261 070	1 599 766	112 915	99 288	1 229 974	1 105 542	1 011 479	1 225 535
Australien und Ozeanien	39 319	52 076	1 112	3 620	43 743	23 409	39 567	88 555
Total	4 535 927	5 915 529	420 774	385 855	4 467 077	3 942 090	3 910 903	4 690 879

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
September—Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.		1950	1951	Jan.-Sept.—Janv.-Sept.		
1951	1952	1951	1952			1951	1952	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
79 369	45 923	324 864	336 134	- 135 007	- 491 410	- 337 268	- 384 165	Allemagne
10 643	8 946	90 468	79 178	19 022	23 655	13 748	6 924	Autriche
33 458	24 523	275 971	239 978	- 152 698	- 227 254	- 205 232	- 141 127	France
575	378	3 311	3 541	- 35 656	- 49 336	- 35 921	- 39 092	Territoire de la Sarre
25 258	39 273	252 386	293 155	191 928	- 53 680	- 37 151	5 205	Italie
22 300	29 873	206 025	189 890	46 894	- 152 113	- 115 723	- 44 577	Belgique; Luxembourg
13 995	11 982	137 339	116 581	- 44 836	- 17 333	- 6 890	- 62 299	Pays-Bas
20 877	19 650	152 513	166 822	- 232 941	- 170 018	- 158 610	- 87 625	Grande-Bretagne
4 753	6 535	48 450	62 925	14 737	7 606	11 019	26 274	Espagne
2 076	2 938	29 414	26 914	25 178	20 752	16 263	17 620	Portugal
4 984	7 389	48 322	61 919	- 4 869	7 912	12 581	21 021	Danemark
2 653	4 321	23 665	30 068	7 076	11 398	7 389	14 619	Norvège
14 036	12 970	112 247	112 046	551	29 747	26 811	22 672	Suède
982	2 790	16 399	25 724	3 975	- 19 674	- 11 411	- 12 243	Finlande
3 980	2 001	27 581	22 046	18 719	7 944	4 070	682	Pologne
7 045	5 215	75 114	43 576	7 190	22 451	18 441	- 4 443	Tchécoslovaquie
3 703	1 522	34 577	20 140	- 3 129	13 433	12 715	2 109	Hongrie
2 771	2 539	24 677	29 152	12 866	15 725	13 524	11 555	Yougoslavie
527	1 155	6 590	11 310	254	- 466	- 404	1 310	Grèce
309	162	4 843	1 396	4 111	2 470	3 290	- 1 255	Bulgarie
2 587	1 999	21 304	19 599	20 102	27 610	20 067	15 653	Roumanie
1 231	415	18 706	9 161	7 941	- 1 858	- 1 505	- 666	Union soviétique
3 149	6 601	30 727	44 894	7 942	23 854	20 175	36 400	Turquie
1 574	1 617	12 857	14 474	10 001	3 911	1 924	4 875	Reste de l'Europe
262 835	240 717	1 978 350	1 960 623	- 210 649	- 964 674	- 728 098	- 590 573	Europe
2 016	2 512	24 010	33 164	- 11 743	- 10 481	- 678	4 118	Egypte
3 017	3 171	31 670	33 478	- 130 726	17 281	10 631	22 786	Union Sud-Africaine
1 571	3 092	14 941	19 862	94	- 496	- 148	12 781	Congo belge
380	556	2 413	2 646	- 9 484	- 43 788	- 43 033	- 9 823	Afrique occid. brit.
7 225	9 054	67 163	72 478	13 548	675	- 7 498	31 083	Reste de l'Afrique
14 209	18 385	140 197	161 628	- 138 311	- 36 809	- 40 726	60 945	Afrique
946	585	11 999	8 261	- 60 874	- 51 374	- 46 418	- 1 298	Iran
3 590	2 400	33 466	24 247	24 135	36 903	29 779	21 322	Israël
6 241	5 723	68 182	64 015	46 184	59 592	39 422	48 263	Inde
681	1 409	18 764	28 952	4 354	15 658	14 490	26 583	Pakistan
3 609	2 784	36 485	28 511	- 7 450	14 693	6 642	15 805	Straits Settlements ¹⁾
2 002	2 002	16 944	20 334	2 025	13 006	7 537	16 447	Thaïlande
5 564	6 228	29 501	32 247	- 7 627	6 934	- 251	15 956	Indonésie
547	902	4 950	4 719	- 30 512	- 25 494	- 18 692	- 7 022	Philippines
8 704	8 639	82 026	50 010	19 647	55 739	36 702	23 533	Chine
1 131	2 184	10 036	10 158	- 20 583	- 31 750	- 28 233	- 24 370	Japon
3 456	5 567	41 430	50 997	3 980	20 678	6 816	25 972	Reste de l'Asie
36 471	38 423	353 783	322 451	- 26 721	114 585	47 794	161 191	Asie
5 874	7 875	53 401	55 539	- 65 605	- 77 371	- 45 423	- 100 653	Canada
52 118	67 155	424 042	480 960	- 110 132	- 345 551	- 295 701	- 189 290	Etats-Unis d'Amérique
4 223	8 550	36 231	48 973	- 9 698	5 937	3 561	33 345	Mexique
1 411	1 802	15 749	17 301	- 36 761	- 906	- 5 636	7 137	Cuba
195	191	1 729	2 058	- 60 188	- 70 153	- 53 508	- 53 990	Antilles néerlandaises
4 305	2 905	22 821	19 691	21 930	19 678	14 330	13 467	Colombie
2 487	4 218	24 471	33 435	30 139	20 319	13 962	15 082	Vénézuéla
17 154	8 323	144 376	119 330	56 529	117 365	75 178	78 559	Brésil
1 968	203	15 822	7 556	- 6 651	- 30 947	- 32 701	- 17 186	Uruguay
7 800	1 010	73 658	67 562	- 55 732	25 356	6 645	44 447	Argentine
1 556	888	18 149	11 492	11 207	- 5 532	- 8 001	- 6 672	Chili
1 306	1 096	17 130	14 684	- 11 312	- 20 084	- 11 012	- 8 645	Pérou
3 309	3 168	28 010	28 693	- 13 317	- 12 342	- 16 079	- 13 869	Reste de l'Amérique
103 706	107 384	875 589	907 274	- 249 591	- 374 231	- 354 385	- 198 268	Amérique
8 826	3 052	61 489	38 087	248	36 479	17 746	14 678	Australie et Océanie
426 047	407 961	3 409 408	3 390 063	- 625 024	- 1 224 650	- 1 057 669	- 552 027	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	80	140	106	107	194	219	92	165	169	229	295	316	Janvier
Februar .	82	134	96	92	189	195	99	177	168	234	331	351	Février
März . .	109	140	90	89	189	174	125	206	186	276	348	381	Mars
April . .	89	149	106	75	197	161	110	214	183	238	370	322	Avril
Mai . . .	98	121	99	95	199	193	113	205	180	267	355	372	Mai
Juni . . .	106	100	85	109	207	167	115	214	154	277	371	319	Juin
Juli . . .	109	83	103	131	190	181	126	192	158	292	363	371	Juillet
August . .	140	73	85	155	193	159	126	175	139	277	317	288	Août
Sept. . . .	132	77	96	172	179	143	149	164	146	351	390	364	Sept.
Oktober .	137	105		185	199		161	185		379	394		Octobre
Nov. . . .	149	121		193	208		171	163		378	383		Nov.
Dez. . . .	146	111		201	187		167	171		407	391		Déc.
Jahr. . . .	1 377	1 354	.	1 604	2 331	.	1 554	2 231	.	3 605	4 308	.	Année
Jan.-Sept.	945	1 017	866	1 025	1 737	1 592	1 055	1 712	1 483	2 441	3 140	3 084	Janv.-Sept.

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54.

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1951						
Sept. - Sept.	150	91	150	195	185	194
Okt. - Oct.	175	130	163	219	194	202
Nov. - Nov.	173	149	163	200	179	188
Dez. - Déc.	163	131	151	199	178	187
1952						
Jan. - Janv.	166	120	172	196	146	154
Febr. - Févr.	158	111	154	196	156	164
März - Mars	161	106	145	218	178	189
April - Avril	157	115	136	209	144	148
Mai - Mai	160	105	158	204	168	175
Juni - Juin	145	101	144	178	149	156
Juli - Juillet	154	115	155	183	170	176
Aug. - Août	134	102	133	161	143	146
Sept. - Sept.	141	108	129	178	184	188

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1951						
Sept. - Sept.	255	301	273	210	265	273
Okt. - Oct.	251	290	265	212	273	284
Nov. - Nov.	250	295	265	209	265	277
Dez. - Déc.	250	292	263	210	267	276
1952						
Jan. - Janv.	249	294	262	207	262	270
Febr. - Févr.	252	296	265	210	265	276
März - Mars	251	293	266	211	266	276
April - Avril	250	300	261	206	258	267
Mai - Mai	244	293	254	204	261	271
Juni - Juin	238	273	248	205	260	269
Juli - Juillet	238	282	243	206	269	280
Aug. - Août	236	278	245	200	256	264
Sept. - Sept.	235	286	243	195	259	268

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1951	1952					Marchandises
				Ende — Fin					15. Oktober 15 Octobre		
				August Août	Sept. Sept.	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	245 ⁷ / ₈	234 ³ / ₈	230 ⁷ / ₈	233 ³ / ₈	232 ³ / ₄	Dez.	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	175 ¹ / ₄	181 ¹ / ₈	177 ⁵ / ₈	168 ¹ / ₄	165 ³ / ₈	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	87	82 ¹ / ₈	83 ¹ / ₈	83 ¹ / ₂	84 ¹ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	54,25	54,75	54,50	54,25	53,75	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	33 ¹ / ₂	36 ¹ / ₂	35,00	34 ³ / ₄	34 ¹ / ₈	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,31	4,07	4,00	4,02	3,97	Jan.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	17,20	11,87 ¹ / ₂	10,70	8,62 ¹ / ₂	9,01	Okt.	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	37,63	40,70	39,80	39,05	37,45	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	13,39	15,14	15,08	14,54	15,94	"	Laine ¹⁾
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	45 ¹ / ₂ -46	26 ¹ / ₄	23 ¹ / ₂ -24	22 ¹ / ₄ -22	21 ¹ / ₄ -21 ¹ / ₂	Nov.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	11,00	11,00	11,00	11,00	.	"	Benzine
Kupfer ²⁾	New York	lb.	"	10,50	27;50	33,50-36,50	33,50-36,325	33,50-36,325	33,50-36,325	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	1 ton	£	229,94	991	964	953	962	974	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	17,50	15,00	14,00	13,50/14,00	13,50	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	18 ⁷ / ₁₆	78,50	73,00	73,00	73,00	73,00	"	Argent
	New York	" "	cents	71,11	90,16	83,25	83,25	83,25	83,25	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1952 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

¹⁾ Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

²⁾ Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occid.	Beigien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	101	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	99	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	120	121	143	140	124	1951
1951											1951
Mai	107	111	146	141	104	121	122	146	141	125	Mai
Juni	105	110	146	138	103	121	122	145	143	126	Juin
Juli	103	109	146	135	102	120	121	142	143	126	Juillet
August	103	109	148	134	102	121	120	142	142	125	Août
Sept.	103	109	148	138	100	120	119	142	142	124	Sept.
Okt.	105	109	150	146	100	122	122	143	143	124	Oct.
Nov.	104	109	150	151	100	124	122	144	148	124	Nov.
Dez.	105	109	151	152	100	124	123	145	149	123	Déc.
1952											1952
Jan.	105	108	153	152	99	124	123	145	150	122	Janv.
Febr.	104	108	150	152	99	123	121	145	150	120	Févr.
März	103	108	152	149	98	123	117	143	150	119	Mars
April	102	107	150	147	97	124	116	142	150	117	Avril
Mai	102	107	149	145	95	123	114	140	150	116	Mai
Juni	101	107	149	143	94	122	112	139	150	117	Juin
Juli	101	107	149	144	96	122	112	136	150	117	Juillet
August	102	107	148	144	.	122	111	.	149	.	Août
Sept.	101	107	.	143	.	.	.	.	.	.	Sept.

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros
August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1951									1951
März . . .	197	251	221	209	189	331	405	203	Mars
Juni . . .	200	266	218	214	196	349	322	225	Juin
September .	203	245	213	211	203	340	290	230	Septembre
Oktober . .	202	245	201	210	203	363	305	242	Octobre
November .	202	244	193	209	207	364	298	243	Novembre
Dezember .	202	246	198	210	208	365	303	244	Décembre
1952									1952
Januar . . .	200	247	201	209	208	360	297	247	Janvier
Februar . .	200	247	200	209	210	351	279	247	Février
März . . .	200	247	196	208	214	344	267	248	Mars
April . . .	199	247	198	208	214	337	258	247	Avril
Mai	202	248	200	210	215	319	254	246	Mai
Juni	203	249	197	211	215	312	254	242	Juin
Juli	203	247	195	210	212	308	261	238	Juillet
August . . .	202	246	195	210	213	305	262	239	Août
September .									Septembre

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
						11	12	13		14	15	16	17	18
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,3	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,3	199,3	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,3	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,3	226,3	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1951									1951
März . . .	183	283	186	134	177	193,5	288,4	231,1	Mars
Juni . . .	184	266	178	137	170	197,9	272,5	227,6	Juin
September .	184	258	180	135	172	195,9	264,3	223,3	Septembre
Oktober . .	184	269	182	139	174	195,9	273,1	226,5	Octobre
November .	187	268	188	139	179	196,3	271,6	226,3	Novembre
Dezember .	184	270	189	139	180	197,2	274,0	227,6	Décembre
1952									1952
Januar . . .	184	268	194	142	184	196,3	272,4	226,7	Janvier
Februar . .	185	261	189	150	182	196,9	266,1	224,3	Février
März . . .	184	257	187	150	180	196,6	261,3	222,4	Mars
April . . .	186	254	185	150	179	196,6	257,9	220,3	Avril
Mai	185	249	181	143	174	198,3	253,1	220,0	Mai
Juni	185	247	182	144	175	198,3	252,1	219,9	Juin
Juli	177	246	182	145	175	198,5	251,5	219,6	Juillet
August . . .	177	247	193	146	184	198,6	252,4	220,0	Août
September .						198,9	250,7	219,5	Septembre

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, mél, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumi- neuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951 September.	170	219	204	202	162	210	279	199	172	1951 Septembre
Dezember .	170	245	204	196	161	206	279	202	175	Décembre
1952										1952
Januar . .	170	218	204	194	162	206	281	203	176	Janvier
Februar . .	170	207	203	181	162	206	288	204	178	Février
März . . .	170	197	203	177	162	206	292	204	179	Mars
April . . .	170	188	203	171	162	206	293	203	181	Avril
Mai	173	187	204	167	162	205	295	205	182	Mai
Juni	173	198	205	167	162	205	297	205	182	Juin
Juli	173	207	205	170	162	204	301	207	184	Juillet
August . . .	173	214	205	170	162	204	301	207	185	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1951	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1951									
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total								12	13	14	15	16	17	18	19	20
September.	148	149	182,7	140,0	230,7	113,4	201,8	150,4	168,8	1951 Septembre									
Dezember .	151	164	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	Décembre									
1952										1952									
Januar . .	152	168	183,1	143,3	234,7	116,8	202,2	150,4	170,5	Janvier									
Februar . .	154	172	182,4	143,8	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Février									
März . . .	156	176	182,3	143,9	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Mars									
April . . .	157	179	181,9	144,1	230,6	116,8	205,3	154,0	170,1	Avril									
Mai	159	181	182,9	144,0	230,6	118,7	205,3	154,0	170,8	Mai									
Juni	161	184	184,0	144,3	230,6	118,7	205,3	154,0	171,3	Juin									
Juli	162	180	184,7	144,3	226,3	118,7	205,3	154,0	170,9	Juillet									
August . . .	164	179	185,1	144,5	226,3	118,7	205,6	155,2	171,3	Août									
September	.	.	185,8	144,8	226,3	118,7	205,7	155,2	171,6	Septembre									

59

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	West- deutsch- land Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	99	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	93	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	101	105	120	120	119	1951
1951											1951
Aug.	103	108	118	131	111	102	106	121	122	122	Août
Sept.	104	109	119	133	111	102	106	121	124	122	Sept.
Okt.	104	109	119	136	111	104	107	121	125	123	Oct.
Nov.	105	110	119	140	112	104	107	120	126	123	Nov.
Dez.	105	110	120	143	112	105	107	119	126	123	Déc.
1952											1952
Jan.	105	110	122	146	111	105	108	120	126	124	Janv.
Febr.	105	109	123	148	113	106	108	120	127	123	Févr.
März	105	109	123	148	113	106	107	120	128	122	Mars
April	104	110	125	147	114	106	106	120	129	122	Avril
Mai	105	110	125	144	114	107	105	119	130	120	Mai
Juni	105	110	128	143	115	105	105	119	131	121	Juin
Juli	105	111	128	143	115	104	105	120	130	121	Juillet
Aug.	105	111	127	145	.	104	105	.	131	121	Août
Sept.	105	.	.	146	.	.	.	.	.	.	Sept.

60

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1948 1 ^{er} trimestre	162,5	180,4	111,0
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	163,0	181,4	111,3
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	162,5	182,5	112,3
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	163,7	183,0	111,8
1943	149,6	134,7	90,0	1949 1 ^{er} trimestre	161,8	183,4	113,3
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	161,8	183,5	113,4
1945 1. Quartal	152,2	142,0	93,3	3 ^{me} "	161,8	183,8	113,5
2. "	153,3	144,2	94,0	4 ^{me} "	160,8	183,7	114,4
3. "	152,8	146,5	95,9	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
4. "	150,7	151,1	100,3	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
2. "	151,1	159,4	105,5	4 ^{me} "	160,8	184,2	114,5
3. "	151,1	163,6	108,3	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
4. "	154,5	166,1	107,5	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
2. "	158,5	172,4	108,7	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
3. "	158,7	174,6	110,0	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speisekartoffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speisekartoffeln	
	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	200	231	257	236	174	133	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1951													1951
Sept.	37,00	297,60	336,20	31,10	62,50	21,40	195	233	225	218	174	129	Sept.
Okt.	37,00	293,10	338,90	33,40	62,50	21,10	195	229	227	234	174	127	Oct.
Nov.	37,00	292,00	340,30	33,90	62,50	21,10	195	229	227	238	174	127	Nov.
Dez.	37,00	292,70	342,20	34,00	62,50	21,60	195	229	229	238	174	130	Déc.
1952													1952
Jan.	37,00	290,10	349,10	31,70	62,50	22,20	195	227	233	222	174	134	Janv.
Febr.	37,00	286,70	347,30	29,40	62,50	23,20	195	224	232	206	174	140	Févr.
März	37,00	289,30	338,90	27,30	62,50	23,90	195	226	227	191	174	144	Mars
April	37,00	291,50	329,40	26,30	62,50	24,40	195	228	220	184	174	147	Avril
Mai	38,00	296,20	328,00	25,60	62,50	24,90	200	232	219	180	174	150	Mai
Juni	38,00	297,90	325,10	27,00	62,50	25,40	200	233	217	189	174	153	Juin
Juli	38,00	293,40	322,30	28,40	62,50	24,30	200	230	215	199	174	147	Juillet
Aug.	38,00	292,70	325,70	29,60	62,50	22,90	200	229	218	208	174	138	Août
Sept.	38,00	294,00	331,80	31,60	62,50	21,90	200	230	222	221	174	132	Sept.

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1950									1950
Juni . . .	100,0	93,5	74,1	83,3	100,0	131,2	84,4	93,4	Juin
Dezember .	100,0	94,7	87,4	103,1	100,0	91,6	81,8	96,0	Décembre
1951									1951
Juni . . .	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
September	97,4	100,9	87,4	92,3	100,0	97,0	82,4	95,9	Septembre
Oktober . .	97,4	99,3	88,1	99,1	100,0	95,9	86,6	96,2	Octobre
November .	97,4	99,0	88,4	100,6	100,0	95,9	101,6	96,9	Novembre
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Januar . .	97,4	98,4	90,7	94,0	100,0	100,7	93,9	96,6	Janvier
Februar . .	97,4	97,2	90,3	87,2	100,0	105,4	102,0	96,4	Février
März . . .	97,4	98,1	88,1	81,0	100,0	108,7	106,5	96,3	Mars
April . . .	97,4	98,8	85,6	78,0	100,0	110,7	97,7	95,6	Avril
Mai	100,0	100,4	85,2	75,9	100,0	113,2	86,7	96,6	Mai
Juni	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
Juli	100,0	99,4	83,8	84,3	100,0	110,5	100,8	97,1	Juillet
August . .	100,0	99,2	84,7	87,8	100,0	103,9	104,9	97,2	Août
September	100,0	99,7	86,2	93,7	100,0	99,6	97,9	97,4	Septembre

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1950											1950
Juni	91,1	87,6	105,8	92,8	95,0	92,4	94,7	97,0	102,0	95,4	Juin
Dezember .	94,4	84,6	94,4	100,6	112,3	92,6	98,9	97,0	103,5	97,1	Décembre
1951											1951
Juni	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
September	106,5	90,8	78,8	140,7	112,3	100,2	106,4	97,0	105,9	102,9	Septembre
Oktober . .	110,6	90,8	82,7	140,7	112,3	100,4	107,7	97,0	106,0	104,0	Octobre
November .	112,1	91,3	77,2	140,7	111,1	100,4	109,0	97,0	106,1	104,4	Novembre
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952											1952
Januar . .	116,6	93,4	81,2	125,1	111,1	101,1	111,0	97,0	107,8	106,1	Janvier
Februar . .	114,5	93,4	83,0	125,1	111,1	101,1	111,5	97,0	107,7	105,8	Février
März . . .	112,3	93,4	84,5	125,1	111,1	101,1	112,8	97,0	107,7	105,6	Mars
April . . .	108,4	93,4	84,3	125,1	112,3	101,1	113,0	97,0	107,6	104,9	Avril
Mai	106,1	87,5	86,3	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,5	104,8	Mai
Juni	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
Juli	107,0	88,8	86,6	125,1	113,6	101,1	112,2	97,0	109,7	104,9	Juillet
August . .	108,0	89,4	84,0	125,1	113,6	101,0	112,3	97,0	109,8	105,0	Août
September	108,7	90,0	76,2	115,3	113,6	100,7	112,3	97,0	109,9	104,9	Septembre

¹⁾ Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Bekle- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schie- denes	Total- index		
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,8	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,8	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,9	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	190,4	1951

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	214,4	197,3	225,6	226,7	163,1	158,9	162,3	170,5	Janvier
Februar	213,7	194,9	230,1	224,3	162,5	158,3	162,8	170,8	Février
März	211,9	194,7	231,1	222,4	161,8	158,1	162,7	170,8	Mars
April	208,7	193,9	230,5	220,8	161,2	157,5	164,5	170,1	Avril
Mai	206,1	196,8	231,2	220,0	161,4	158,2	166,1	170,3	Mai
Juni	205,2	196,1	227,6	219,9	161,8	158,4	166,4	171,8	Juin
Juli	205,5	198,9	223,6	219,6	161,3	158,4	167,3	170,9	Juillet
August	204,8	204,8	222,4	220,0	161,4	159,4	168,3	171,3	Août
September	202,5	208,5	223,3	219,5	161,8	160,0	168,8	171,6	Septembre
Oktober	199,9	212,8	226,5		161,3	160,8	169,9		Octobre
November	199,7	215,6	226,3		161,0	160,9	170,8		Novembre
Dezember	198,7	218,1	227,6		160,6	160,8	171,0		Décembre
Mittel	205,9	202,7	227,2		161,6	159,1	166,7		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar	98,8	93,1	95,5	96,6	100,7	96,9	99,4	106,1	Janvier
Februar	97,8	92,5	94,3	96,4	100,7	96,8	100,5	105,8	Février
März	97,1	93,5	95,0	96,3	100,8	96,5	100,9	105,6	Mars
April	96,9	93,5	95,5	95,6	99,8	95,7	101,1	104,9	Avril
Mai	96,6	94,3	94,7	96,6	99,5	95,5	101,8	104,8	Mai
Juni	97,1	93,4	95,5	97,5	99,4	95,4	101,5	104,8	Juin
Juli	95,8	93,7	95,0	97,1	98,7	95,7	102,0	104,9	Juillet
August	96,5	95,1	95,8	97,2	99,2	96,1	102,1	105,0	Août
September	98,8	95,8	95,9	97,4	98,9	96,1	102,9	104,9	Septembre
Oktober	98,3	96,4	96,2		97,6	96,1	104,0		Octobre
November	97,9	96,2	96,9		97,9	96,0	104,4		Novembre
Dezember	96,4	96,0	97,2		97,6	97,1	105,3		Décembre
Mittel	97,3	94,5	95,6		99,2	96,1	102,2		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
	de la Confédération													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1949	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	1949	
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950	
1951													1951	
Sept. ..	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,2	0,2	108,3	—	1,1	3,1	112,5	Sept.	
Okt. ..	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,2	0,5	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ..	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,5	3,3	112,4	Nov.	
Dez. ..	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,8	3,3	113,6	Déc.	
1952													1952	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,8	3,2	112,4	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,7	0,1	3,2	112,3	Févr.	
März ..	75,0	25,0	100,0	3,9	8,0	0,1	0,1	108,5	0,5	0,1	3,0	112,1	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	3,8	8,0	0,0	0,1	108,5	0,3	0,1	3,0	111,9	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,1	108,5	0,3	0,1	3,0	111,9	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,2	108,5	0,3	0,1	3,1	112,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,2	108,5	0,3	0,1	3,1	112,0	Juillet	
August	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,0	0,2	108,5	0,2	0,1	3,1	111,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	3,6	8,0	0,1	0,1	108,5	0,1	0,1	3,1	111,8	Sept.	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1946	1947	1948	1949	1950	Sept. Sept. 1951	Dez. Déc. 1951	März Mars 1952	Juni Juin 1952	Sept. Sept. 1952	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	—	—	—	40	40	40	40	40	40	2¾
3	97	117	117	117	117	143	194	204	224	224	3
3¼	224	224	289	287	259	259	237	237	217	217	3¼
3½	51	51	101	101	101	101	84	81	81	81	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	20	20	—	—	—	—	—	—	4
Total	392	412	527	525	517	543	555	562	562	562	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	—	—	—	40	60	60	60	60	60	2¾
3	92	118	118	144	162	252	291	291	310	328	3
3¼	184	224	304	300	300	300	268	268	268	250	3¼
3½	87	66	65	65	65	23	23	23	23	23	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	17	17	1	1	1	1	1	1	4
Total	380	425	504	526	568	636	643	643	662	662	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	—	—	—	80	100	100	100	100	100	2¾
3	189	235	235	261	279	395	485	495	534	552	3
3¼	408	448	593	587	559	559	505	505	485	467	3¼
3½	138	117	166	166	166	124	107	104	104	104	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	37	37	1	1	1	1	1	1	4
Total	772	837	1 031	1 051	1 085	1 179	1 198	1 205	1 224	1 224	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debtoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebtoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- cales	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Juli 1951	217,0	6,8	169,1	44,1	392,7	—	98,4	976,9	548,1	17,8	736,4	546,6
August „	237,8	4,1	158,3	46,7	379,2	—	93,9	974,8	551,9	17,8	739,7	547,8
September . . „	193,7	9,0	159,4	37,8	365,3	—	96,1	992,4	562,4	17,8	743,2	549,0
Oktober . . . „	204,0	7,5	159,2	38,5	360,2	—	101,6	994,6	564,3	17,7	747,3	553,7
November . . „	204,8	3,9	149,8	46,6	379,4	—	103,9	1 001,4	564,7	15,8	751,4	556,9
Dezember . . „	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Januar 1952	292,7	7,2	137,3	37,3	390,5	—	110,3	1 007,3	583,4	16,4	758,5	562,4
Februar „	269,7	5,3	129,4	32,0	399,2	—	101,3	1 001,2	573,5	20,0	761,5	566,0
März „	314,5	5,5	154,1	33,1	399,9	—	96,9	1 008,3	574,8	20,0	766,8	570,6
April „	330,4	9,1	158,5	31,0	400,2	—	97,4	1 001,9	572,6	20,0	772,6	573,7
Mai „	240,1	6,2	159,2	45,8	388,8	—	94,5	1 006,7	575,2	18,5	779,9	579,6
Juni „	231,7	5,0	160,6	67,6	386,0	—	94,9	1 015,0	570,4	20,5	784,0	581,1
Juli „	252,2	11,5	157,8	68,4	367,5	—	96,6	1 012,5	575,6	18,2	789,3	583,5
August „	256,5	4,7	136,4	58,4	366,0	—	96,3	1 020,3	584,4	17,4	795,0	587,1
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Juli 1951	778,4	26,8	704,3	227,2	1 811,9	10,3	720,7	1 466,1	406,0	158,5	438,7	238,4
August „	827,7	12,6	704,6	230,3	1 811,3	8,5	722,7	1 451,2	409,5	173,2	445,5	238,4
September . . „	881,7	14,5	700,5	238,4	1 802,3	15,1	701,5	1 478,3	424,1	173,8	453,2	242,1
Oktober . . . „	978,5	22,1	655,3	275,1	1 834,5	9,1	673,5	1 485,4	426,3	179,0	460,8	241,2
November . . „	925,2	12,7	693,6	273,7	1 825,9	15,8	674,1	1 518,7	433,8	183,8	466,7	244,7
Dezember . . „	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Januar 1952	934,8	28,7	652,4	248,0	1 918,5	14,3	696,8	1 549,0	451,9	169,6	477,2	246,0
Februar „	872,3	15,3	710,7	227,6	2 002,8	16,7	720,1	1 561,7	448,0	171,4	482,9	247,1
März „	804,6	17,6	688,6	233,3	2 028,3	16,3	715,7	1 577,5	452,1	172,6	492,5	248,0
April „	685,6	27,5	767,3	220,3	2 011,3	13,6	709,7	1 592,7	452,3	169,7	495,7	247,8
Mai „	699,5	20,9	780,0	237,5	1 961,2	18,9	692,9	1 592,3	451,1	174,4	506,7	252,3
Juni „	741,6	20,1	802,0	235,5	1 883,0	20,3	662,9	1 559,5	450,6	198,9	516,6	255,0
Juli „	843,7	25,8	750,7	231,6	1 758,9	20,5	651,4	1 595,4	453,3	209,0	498,5	255,5
August „	836,1	15,5	711,1	245,5	1 832,4	17,8	641,9	1 599,7	457,8	199,1	496,7	256,7

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,8	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,8	14,7	112,7	—	10 194,8	Décembre 1949
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 829,5	534,5	6 385,8	993,9	1,5	47,8	15,8	87,0	—	10 725,8	Juillet 1951
1 826,2	559,8	6 405,7	994,7	1,5	48,1	16,1	88,8	—	10 766,8	Août „
1 849,5	605,8	6 430,3	991,1	1,4	49,2	15,3	101,5	—	10 809,3	Septembre „
1 861,2	611,3	6 451,1	979,3	2,0	49,2	15,3	106,9	—	10 845,7	Octobre „
1 872,5	622,3	6 478,9	976,1	1,9	49,2	14,8	116,8	—	10 917,0	Novembre „
1 923,8	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre „
1 892,5	555,7	6 537,6	1 008,6	2,0	48,3	14,3	90,6	—	11 014,6	Janvier 1952
1 884,0	526,0	6 564,4	1 036,6	7,6	48,5	14,3	87,6	—	11 004,6	Février „
1 892,0	498,0	6 594,7	1 052,9	2,6	48,6	14,4	88,1	—	11 098,4	Mars „
1 891,9	483,4	6 619,0	1 059,0	2,0	48,6	14,4	100,5	—	11 148,0	Avril „
1 899,6	492,4	6 648,5	1 104,8	3,4	47,6	14,4	89,9	—	11 140,7	Mai „
1 914,4	509,2	6 673,9	1 103,5	2,5	48,6	14,5	86,2	—	11 203,7	Juin „
1 916,6	535,6	6 697,9	1 060,2	1,7	48,5	14,5	97,1	—	11 229,5	Juillet „
1 929,0	587,7	6 717,7	1 055,8	1,4	48,5	14,4	97,8	—	11 274,8	Août „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	Décembre 1949
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 784,0	133,4	545,9	1 060,5	12,0	51,5	7,8	21,6	—	8 175,6	Juillet 1951
2 792,6	139,7	550,1	1 049,6	7,7	51,5	7,8	35,9	—	8 229,9	Août „
2 806,8	142,1	553,1	1 021,1	9,4	51,5	7,9	23,2	—	8 267,6	Septembre „
2 798,7	137,0	559,1	1 008,5	8,9	51,5	8,4	29,3	—	8 376,0	Octobre „
2 843,3	139,5	565,8	1 019,5	8,7	51,5	8,3	23,1	—	8 406,6	Novembre „
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre „
2 892,4	138,7	576,9	1 032,2	9,3	51,7	5,5	11,3	—	8 514,7	Janvier 1952
2 936,1	142,1	582,0	1 039,6	9,9	51,7	5,5	16,8	—	8 629,1	Février „
2 958,3	145,8	590,4	1 048,2	9,0	51,7	5,5	13,5	—	8 611,1	Mars „
2 967,8	145,8	596,9	1 060,5	8,6	51,7	5,5	18,6	—	8 581,0	Avril „
2 966,3	146,2	605,2	1 092,4	9,1	51,7	5,5	22,6	—	8 617,0	Mai „
2 937,9	147,7	617,5	1 167,8	10,1	51,7	5,5	25,1	—	8 665,8	Juin „
2 954,3	144,4	623,2	1 157,5	8,1	51,7	5,5	34,3	—	8 610,2	Juillet „
2 937,4	152,2	614,7	1 110,0	7,8	51,7	5,5	29,2	—	8 566,7	Août „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dek-kung en blanc	mit Dek-kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque	
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,8	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	57,9	26,0	
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2	
Juli 1951	61,2	0,7	90,0	8,6	66,0	0,4	43,1	302,5	166,7	0,5	65,9	29,2	
August . . . "	71,8	0,8	94,5	8,2	68,3	0,4	41,3	307,1	170,0	0,5	66,8	29,7	
September . "	74,5	0,9	91,7	7,5	65,6	0,3	42,4	312,2	177,1	0,5	67,3	27,8	
Oktober . . "	83,0	0,9	95,0	7,6	63,4	0,3	41,1	322,4	174,7	0,6	67,7	29,1	
November . . "	63,4	0,8	78,8	12,1	62,3	0,4	41,6	320,9	175,3	0,9	66,5	29,5	
Dezember . . "	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5	
Januar . . . 1952	69,3	0,6	80,2	23,6	62,9	1,8	46,1	295,4	169,3	1,2	66,7	29,2	
Februar . . . "	66,9	0,7	82,3	24,8	65,5	0,8	48,1	295,4	172,4	0,9	65,3	29,5	
März "	65,4	0,7	78,8	30,2	69,8	—	43,4	292,5	174,7	0,8	66,7	29,4	
April "	58,3	1,0	81,7	32,8	68,0	0,2	45,9	291,0	176,2	0,9	68,0	30,7	
Mai "	62,4	0,9	90,3	30,4	69,8	0,1	45,5	287,7	174,2	0,9	67,3	31,1	
Juni "	69,5	0,6	77,3	30,8	82,3	0,1	44,0	290,5	175,2	0,8	66,1	31,3	
Juli "	64,1	0,8	88,1	28,6	67,0	0,3	43,4	292,7	176,0	0,8	66,9	31,2	
August "	66,1	0,4	96,1	28,2	67,5	0,4	42,5	296,9	180,7	0,8	66,8	31,1	
Total 1—3 (52 Banken)													
Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,8	964,2	96,0	1061,3	724,0	
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1	
Juli 1951	1 056,6	34,1	963,4	279,9	2 270,6	10,7	862,2	2 745,5	1 120,8	176,8	1 241,0	814,2	
August . . . "	1 137,3	17,5	957,4	285,2	2 258,8	8,9	857,9	2 733,1	1 131,4	191,5	1 252,0	815,9	
September . "	1 149,9	24,4	951,6	283,7	2 233,2	15,4	840,0	2 782,9	1 163,6	192,1	1 263,7	818,9	
Oktober . . "	1 265,5	30,5	909,5	321,2	2 258,1	9,4	816,2	2 802,4	1 165,3	197,3	1 275,8	824,0	
November . . "	1 193,4	17,4	922,0	332,4	2 267,6	16,2	819,6	2 841,0	1 173,8	200,5	1 284,6	831,1	
Dezember . . "	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0	
Januar . . . 1952	1 296,8	36,5	869,9	308,9	2 371,9	16,1	853,0	2 851,7	1 204,6	187,2	1 302,4	837,6	
Februar . . . "	1 208,9	21,3	922,4	284,4	2 467,5	17,5	869,5	2 858,3	1 193,9	192,3	1 309,7	842,8	
März "	1 184,5	23,8	921,3	296,6	2 498,0	16,3	856,0	2 878,3	1 201,4	193,4	1 326,0	848,0	
April "	1 074,3	37,6	1007,5	284,1	2 479,5	13,8	853,0	2 885,8	1 201,1	190,6	1 336,3	852,2	
Mai "	1 002,0	28,0	1030,0	313,7	2 419,8	19,0	832,9	2 886,7	1 200,5	193,8	1 353,9	863,0	
Juni "	1 042,8	25,7	1039,9	333,9	2 351,3	20,4	801,8	2 865,0	1 196,2	220,2	1 366,7	867,4	
Juli "	1 160,0	38,1	996,6	328,6	2 193,4	20,8	791,4	2 900,8	1 204,9	228,0	1 354,7	870,2	
August "	1 158,7	20,6	943,6	332,1	2 265,9	18,0	780,7	2 916,9	1 222,9	217,3	1 358,5	874,9	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Liegenschaften	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,6	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
412,0	25,1	1 981,7	340,5	0,6	16,9	28,9	35,9	2,0	3 070,5	Juillet 1951
415,7	25,2	1 991,7	343,1	0,6	16,9	28,9	39,3	2,0	3 107,4	Août "
422,4	25,5	1 996,2	343,4	0,6	16,9	28,8	44,4	2,0	3 120,7	Septembre "
431,8	25,8	2 011,2	346,0	0,7	16,6	28,9	49,4	2,0	3 162,6	Octobre "
429,9	25,8	2 022,3	351,4	0,7	16,9	29,5	53,5	2,0	3 149,6	Novembre "
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre "
409,4	26,9	2 075,4	352,2	0,9	17,0	30,2	32,0	2,0	3 184,4	Janvier 1952
409,7	27,0	2 087,8	358,8	0,6	17,0	30,2	34,7	2,0	3 208,8	Février "
403,4	27,1	2 096,9	361,0	0,6	17,0	30,0	36,5	2,0	3 219,2	Mars "
405,8	27,4	2 107,8	363,7	0,6	17,0	29,9	40,1	2,0	3 236,3	Avril "
401,4	27,5	2 118,9	373,8	1,5	17,0	29,8	42,2	2,0	3 268,5	Mai "
401,4	27,6	2 128,9	378,8	0,9	17,1	29,6	43,7	2,0	3 290,6	Juin "
403,8	27,8	2 143,3	390,0	0,8	17,2	29,4	43,7	2,0	3 306,9	Juillet "
407,0	28,1	2 152,7	388,2	0,8	17,2	29,4	47,8	2,0	3 331,9	Août "
Total 1—3 (52 banques)										
4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 025,5	693,0	8 913,4	2 394,9	14,1	116,2	52,5	144,5	2,0	21 971,4	Juillet 1951
5 034,5	724,7	8 947,5	2 387,4	9,8	116,5	52,8	163,8	2,0	22 104,1	Août "
5 078,7	773,4	8 979,6	2 355,6	11,4	117,6	52,0	169,1	2,0	22 197,6	Septembre "
5 091,7	774,1	9 021,4	2 333,8	11,6	117,3	52,6	185,6	2,0	22 384,3	Octobre "
5 145,7	787,6	9 067,0	2 347,0	11,3	117,6	52,6	193,4	2,0	22 473,2	Novembre "
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre "
5 194,3	721,3	9 189,9	2 393,0	12,2	117,0	50,0	133,9	2,0	22 713,7	Janvier 1952
5 229,8	695,1	9 234,2	2 435,0	18,1	117,2	50,0	139,1	2,0	22 842,5	Février "
5 253,7	670,9	9 282,0	2 462,1	12,2	117,3	49,9	138,1	2,0	22 928,7	Mars "
5 265,5	656,6	9 323,7	2 483,2	11,2	117,3	49,8	159,2	2,0	22 965,3	Avril "
5 267,3	666,1	9 372,6	2 571,0	14,0	116,3	49,7	154,7	2,0	23 026,2	Mai "
5 253,7	684,5	9 420,3	2 650,1	13,5	117,4	49,6	155,0	2,0	23 160,1	Juin "
5 274,7	707,8	9 464,4	2 607,7	10,6	117,4	49,4	175,1	2,0	23 146,6	Juillet "
5 273,4	768,0	9 485,1	2 554,0	10,0	117,4	49,3	174,8	2,0	23 172,9	Août "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,8	485,9	
Dezember 1950	161,8	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Juli . . . 1951	157,8	23,9	—	1 078,4	904,4	3 976,5	164,8	2 223,7	483,8	
August . . . „	159,9	23,3	—	1 070,7	919,0	3 987,3	165,0	2 228,2	502,1	
September . . . „	169,9	19,5	—	1 072,0	927,8	3 996,5	165,3	2 228,8	502,1	
Oktober . . . „	149,5	36,8	—	1 067,2	931,2	4 004,4	166,3	2 236,0	500,5	
November . . . „	160,4	40,9	—	1 063,7	940,8	4 011,5	166,3	2 255,8	493,9	
Dezember . . . „	163,8	51,9	—	1 080,8	977,3	4 080,8	166,5	2 264,7	493,2	
Januar . 1952	155,8	31,4	—	1 103,8	957,1	4 125,7	170,8	2 292,4	493,2	
Februar . . . „	133,0	26,9	—	1 097,5	945,4	4 147,0	172,3	2 310,3	492,9	
März . . . „	149,0	24,0	—	1 158,4	936,8	4 157,3	172,7	2 321,2	492,9	
April . . . „	152,9	21,5	—	1 182,2	931,3	4 160,9	172,5	2 330,2	492,9	
Mai „	148,3	46,9	—	1 148,2	940,4	4 163,0	171,4	2 337,5	492,9	
Juni „	162,8	63,4	—	1 117,8	964,1	4 164,7	170,1	2 343,9	492,9	
Juli „	142,7	62,9	—	1 105,9	964,8	4 178,2	172,9	2 358,7	492,4	
August „	127,2	49,4	—	1 129,7	982,0	4 194,7	173,7	2 368,1	497,3	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Juli . . . 1951	884,9	64,4	0,1	4 154,7	393,8	307,9	563,7	810,0	—	
August . . . „	931,9	62,5	0,1	4 164,8	395,9	308,5	565,8	815,1	—	
September . . . „	974,0	63,8	0,1	4 140,7	420,8	309,8	567,3	819,4	—	
Oktober . . . „	1 013,5	60,9	0,1	4 187,5	431,2	311,0	569,9	824,3	—	
November . . . „	1 021,8	66,1	0,2	4 146,5	447,2	312,3	569,4	828,5	—	
Dezember . . . „	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,8	829,3	—	
Januar . 1952	940,4	85,7	0,2	4 173,4	497,0	320,8	587,4	844,2	—	
Februar . . . „	969,2	93,8	0,2	4 246,2	531,4	322,9	590,4	860,8	—	
März „	939,1	92,4	0,2	4 225,1	532,0	323,9	589,2	879,4	—	
April „	912,3	110,4	0,4	4 195,2	527,3	326,0	597,8	888,3	—	
Mai „	869,1	148,0	0,2	4 246,4	537,9	327,1	598,4	891,4	—	
Juni „	871,8	163,9	0,2	4 226,1	574,7	327,8	598,9	890,8	—	
Juli „	820,5	159,8	0,1	4 217,8	575,0	329,1	604,0	891,9	—	
August „	821,2	153,0	0,1	4 246,5	530,3	330,5	608,1	895,4	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68
Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,8	Décembre 1949
518,0	9 380,8	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
544,0	9 557,1	1,1	4,1	—	189,0	641,0	333,0	10 725,8	Juillet 1951
544,0	9 599,8	1,1	4,0	—	188,2	641,0	333,0	10 766,8	Août "
544,0	9 625,7	0,9	3,7	—	205,0	641,0	333,0	10 809,8	Septembre "
542,0	9 633,9	1,1	4,0	—	232,7	641,0	333,0	10 845,7	Octobre "
556,0	9 689,8	1,8	4,1	—	247,8	641,0	333,0	10 917,0	Novembre "
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre "
556,0	9 885,8	1,5	4,8	—	139,2	641,0	342,8	11 014,8	Janvier 1952
556,0	9 881,8	2,6	5,8	—	131,0	641,0	342,8	11 004,8	Février "
563,0	9 975,8	1,4	5,2	—	133,0	641,0	342,8	11 098,4	Mars "
563,0	10 007,4	1,8	4,7	—	150,5	641,0	342,8	11 148,0	Avril "
563,0	10 011,8	1,4	4,8	—	138,7	641,0	343,4	11 140,7	Mai "
562,9	10 042,4	1,6	3,8	—	171,5	641,0	343,4	11 203,7	Juin "
562,9	10 041,2	1,7	3,8	—	198,6	641,0	343,4	11 229,8	Juillet "
562,9	10 085,0	1,2	3,8	—	199,9	641,0	343,4	11 274,8	Août "
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre 1949
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,8	Décembre 1950
61,0	7 240,8	29,8	116,8	—	129,8	475,0	184,2	8 175,8	Juillet 1951
61,0	7 305,4	28,9	99,0	—	137,4	475,0	184,2	8 229,9	Août "
61,0	7 356,5	31,1	81,0	—	139,8	475,0	184,2	8 267,6	Septembre "
61,0	7 459,4	36,7	77,5	—	131,2	485,0	186,2	8 376,0	Octobre "
62,0	7 453,8	28,7	92,5	—	160,4	485,0	186,2	8 406,6	Novembre "
62,0	7 405,2	40,9	101,8	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre "
62,0	7 511,1	29,1	113,8	—	176,0	485,0	199,9	8 514,7	Janvier 1952
62,0	7 676,9	26,9	112,8	—	128,1	485,0	199,9	8 629,1	Février "
62,0	7 643,8	33,0	112,2	—	137,7	485,0	199,9	8 611,1	Mars "
62,0	7 619,7	27,8	110,8	—	138,8	485,0	199,9	8 581,0	Avril "
62,0	7 680,8	28,1	94,8	—	129,2	485,0	199,9	8 617,0	Mai "
62,0	7 716,0	29,9	87,8	—	147,7	485,0	199,9	8 665,8	Juin "
62,0	7 660,0	32,1	72,9	—	160,8	485,0	199,9	8 610,2	Juillet "
62,0	7 647,1	24,7	67,8	—	142,5	485,0	199,9	8 566,7	Août "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,6	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Juli . . . 1951	31,1	17,6	—	275,3	92,1	1 091,5	218,4	666,2	75,1	
August . . „	34,8	18,8	—	280,4	93,0	1 094,7	218,4	674,3	75,1	
September „	38,8	19,0	—	277,6	92,4	1 096,3	218,8	680,2	75,0	
Oktober . „	53,2	21,9	—	286,4	94,8	1 098,6	218,6	685,1	75,0	
November „	36,9	23,5	—	270,8	96,0	1 101,7	218,5	689,3	81,6	
Dezember „	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Januar 1952	25,0	21,3	—	280,4	98,9	1 134,9	224,6	692,9	92,0	
Februar . „	34,1	20,8	—	285,3	102,8	1 141,9	222,8	703,1	89,2	
März . . „	39,9	20,7	—	275,0	105,4	1 143,6	222,9	713,2	89,1	
April . . „	35,1	20,3	—	283,1	104,0	1 147,1	224,7	718,0	89,1	
Mai . . „	35,6	22,7	—	293,4	107,1	1 147,7	225,3	726,1	89,0	
Juni . . . „	37,2	22,1	—	296,4	108,9	1 148,6	225,3	731,4	89,0	
Juli . . . „	34,9	21,3	—	303,8	109,4	1 151,3	225,8	737,2	89,0	
August . . „	35,4	21,5	—	310,6	108,9	1 156,4	226,5	745,6	89,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1949	825,8	95,8	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,8	3 548,8	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Juli . . . 1951	1 073,6	105,9	0,1	5 508,4	1 390,3	5 375,9	946,9	3 699,9	558,9	
August . . „	1 126,6	104,6	0,1	5 515,7	1 407,9	5 390,5	949,2	3 717,8	577,2	
September „	1 182,7	102,1	0,1	5 490,3	1 441,0	5 402,4	951,4	3 728,2	577,1	
Oktober . „	1 216,2	119,6	0,1	5 541,1	1 457,2	5 414,0	954,8	3 745,4	575,5	
November „	1 218,9	130,5	0,2	5 481,0	1 484,0	5 425,5	954,2	3 773,6	575,5	
Dezember „	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Januar . 1952	1 121,2	138,4	0,2	5 557,4	1 553,0	5 581,4	982,6	3 829,5	585,2	
Februar . „	1 136,3	141,5	0,2	5 629,0	1 579,8	5 611,8	985,5	3 874,5	582,1	
März . . „	1 128,0	137,1	0,2	5 658,5	1 574,2	5 624,8	984,8	3 913,8	582,0	
April . . „	1 100,3	152,2	0,4	5 660,5	1 562,6	5 634,0	995,0	3 936,5	582,0	
Mai . . „	1 053,0	217,6	0,2	5 688,0	1 585,4	5 637,8	995,1	3 955,0	581,9	
Juni . . . „	1 071,6	249,4	0,2	5 640,1	1 647,7	5 641,1	994,3	3 966,1	581,9	
Juli . . . „	998,1	244,0	0,1	5 627,3	1 649,0	5 658,6	1 002,7	3 987,8	581,4	
August . . „	983,8	223,9	0,1	5 686,8	1 621,2	5 681,8	1 008,3	4 009,1	586,3	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois	Passif (suite)
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,6	2 748,0	Décembre 1949	
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950	
252,9	2 720,2	0,5	8,5	3,1	71,7	156,2	110,3	3 070,5	Juillet 1951	
263,4	2 752,9	0,4	8,4	3,1	76,1	156,2	110,3	3 107,4	Août "	
263,2	2 761,3	0,5	5,0	3,1	84,2	156,3	110,3	3 120,7	Septembre "	
263,2	2 796,8	0,5	4,7	3,1	90,9	156,3	110,3	3 162,6	Octobre "	
260,1	2 778,4	0,5	4,6	3,1	96,3	156,4	110,3	3 149,6	Novembre "	
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre "	
271,9	2 841,9	0,4	5,1	3,1	61,8	158,4	113,7	3 184,4	Janvier 1952	
271,9	2 871,9	0,7	3,2	3,1	57,7	158,5	113,7	3 208,8	Février "	
270,3	2 880,1	0,3	3,6	3,1	59,9	158,5	113,7	3 219,2	Mars "	
272,6	2 894,0	0,3	4,0	3,1	62,4	158,6	113,9	3 236,3	Avril "	
277,9	2 924,8	0,2	2,5	3,1	65,2	158,7	114,0	3 268,5	Mai "	
277,8	2 936,7	0,3	0,4	3,1	74,6	160,7	114,8	3 290,6	Juin "	
277,5	2 950,2	0,3	0,3	3,1	77,4	160,8	114,8	3 306,9	Juillet "	
277,5	2 971,4	0,2	0,3	3,1	81,3	160,8	114,8	3 331,9	Août "	
Total 1-3 (52 banques)										
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949	
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950	
857,9	19 517,8	31,4	129,4	3,1	390,0	1 272,2	627,5	21 971,4	Juillet 1951	
868,4	19 657,8	30,4	111,4	3,1	401,7	1 272,2	627,5	22 104,1	Août "	
868,2	19 743,5	32,5	89,7	3,1	429,0	1 272,3	627,5	22 197,6	Septembre "	
866,2	19 890,1	38,3	86,2	3,1	454,8	1 282,3	629,5	22 384,3	Octobre "	
878,1	19 921,5	31,0	101,2	3,1	504,5	1 282,4	629,5	22 473,2	Novembre "	
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre "	
889,9	20 238,8	31,0	123,5	3,1	377,0	1 284,4	655,9	22 713,7	Janvier 1952	
889,9	20 430,6	30,2	121,1	3,1	316,8	1 284,5	656,2	22 842,5	Février "	
895,3	20 498,7	34,7	121,0	3,1	330,6	1 284,5	656,1	22 928,7	Mars "	
897,6	20 521,1	29,9	119,0	3,1	351,2	1 284,6	656,4	22 965,3	Avril "	
902,9	20 616,9	29,7	101,4	3,1	333,1	1 284,7	657,3	23 026,2	Mai "	
902,7	20 695,1	31,8	91,5	3,1	393,8	1 286,7	658,1	23 160,1	Juin "	
902,4	20 651,4	34,1	76,8	3,1	436,3	1 286,8	658,1	23 146,6	Juillet "	
902,4	20 703,5	26,1	71,6	3,1	423,7	1 286,8	658,1	23 172,9	Août "	

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1951	Juni 1952	Dezember 1951	Juni 1952	Dezember 1951	Juni 1952
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	28,8	21,4	244,6	202,8	291,1	233,6
2. Coupons	1,2	1,9	2,7	5,0	7,0	6,7
3. Bankdebitoren auf Sicht	22,9	31,7	186,8	240,1	271,2	325,6
4. Andere Bankdebitoren	5,4	3,4	5,6	9,1	50,1	41,6
5. Wechsel	25,5	29,8	489,7	482,8	698,6	722,4
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	2,5	4,5	4,6	7,6	9,3
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	11,6	9,1	181,3	161,5	234,2	226,4
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	30,4	28,9	377,8	382,3	467,7	468,1
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,8	10,4	127,2	124,9	116,0	120,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,8	4,3	32,5	32,9	44,9	38,6
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9,3	10,4	103,1	107,6	105,4	125,5
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	1,1	1,1	35,2	37,1	21,2	22,4
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	3,2	5,7	13,9	15,3	72,4	87,1
12. Hypothekaranlagen	77,9	80,1	30,1	35,2	21,5	29,6
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	28,8	35,6	173,0	193,5	441,6	532,0
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,3	0,7	0,6	1,2	1,1
15. Bankgebäude	—	—	13,0	13,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,8	4,3	4,6	5,3	7,1	—
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	252,2	269,4	1 863,9	1 891,1	2 734,1	2 860,1
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	16,6	19,0	251,5	197,1	390,0	373,2
2. Andere Bankenkreditoren	6,7	5,9	11,7	29,1	9,2	52,0
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	1,0	0,2	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	85,1	93,6	999,9	1 047,7	1 516,3	1 592,0
5. Kreditoren auf Zeit	26,1	27,4	94,4	103,5	92,6	131,9
6. Spareinlagen	—	2,3	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	20,1	20,7	199,7	207,1	164,3	169,9
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	36,1	37,2	130,6	140,0	201,0	214,8
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,4	0,1	8,7	5,0	20,0	15,7
12. Tratten und Akzepte	0,1	0,1	3,9	0,6	59,8	54,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	9,1	12,0	27,0	24,5	66,7	42,3
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	8,9	8,9	56,5	56,5	54,2	54,2
17. Bilanzsumme	252,2	269,4	1 863,9	1 891,1	2 734,1	2 860,1

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1951	Juin 1952	Décembre 1951	Juin 1952	Décembre 1951	Juin 1952	
8	9	10	11	12	13	14
247,5	223,0	61,8	61,8	873,3	741,8	Actif
4,1	4,4	2,1	2,1	17,1	20,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
165,2	183,9	27,2	20,7	673,3	802,0	2. Coupons
170,1	163,2	10,5	18,2	241,7	235,5	3. Avoirs en banque à vue
543,7	518,2	115,8	129,8	1 873,3	1 883,0	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,6	3,9	15,5	20,3	5. Effets de change
175,9	164,8	102,1	101,1	705,1	662,9	6. Reports et avances à court terme
396,3	408,8	279,4	271,8	1 551,8	1 559,5	7. Comptes courants débiteurs en blanc
76,0	80,0	122,8	115,3	454,8	450,8	8. Comptes courants débiteurs gagés
77,7	119,3	1,3	3,8	159,2	198,9	8a. dont garantis par créances hypothécaires
191,8	207,3	61,7	65,8	471,3	516,8	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
154,2	161,3	32,0	33,1	243,7	255,0	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
33,3	28,5	10,2	11,1	133,0	147,7	10a. dont garantis par hypothèque
57,3	57,0	385,8	415,8	572,8	617,5	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
314,2	334,5	69,9	72,2	1 027,5	1 167,8	12. Placements hypothécaires
7,3	7,1	—	1,0	9,5	10,1	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	17,2	17,2	51,7	51,7	14. Participations syndicales
—	—	3,0	3,0	5,5	5,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
11,8	14,3	3,9	1,2	29,0	25,1	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 407,5	2 445,8	1 152,5	1 199,8	8 410,2	8 665,8	18. Capital non versé
270,5	242,8	45,1	39,5	973,7	871,8	Passif
58,7	58,1	9,1	18,8	95,4	163,9	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	1,0	0,2	2. Engagements en banque à terme
1 211,7	1 226,1	260,3	266,7	4 073,3	4 226,1	3. Engagements dérivant d'opérations de report
180,7	228,9	85,6	83,0	479,4	574,7	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	315,5	325,5	315,5	327,8	5. Créanciers à terme
131,8	135,1	59,9	66,1	575,8	598,9	6. Dépôts d'épargne
239,9	255,5	221,7	243,3	829,3	890,8	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	9. Emprunts par obligations
10,8	8,1	1,2	1,0	40,9	29,9	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
36,8	30,7	1,0	1,8	101,8	87,3	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
55,2	48,5	19,8	20,4	177,8	147,7	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	14. Autres postes du passif
61,8	61,8	18,5	18,5	199,9	199,9	15. Capital
2 407,5	2 445,8	1 152,5	1 199,8	8 410,2	665,8	16. Réserves
						17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951											1951
Juni ..	462,4	56,5	4,4	30,3	78,5	33,5	45,7	225,0	68,3	1,8	Juin
Sept. ..	439,7	47,5	9,2	32,8	87,7	37,9	120,0	211,1	68,3	1,4	Sept.
Dez. ..	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,6	Déc.
1952											1952
März ..	438,4	91,2	3,8	28,9	126,6	17,9	104,1	129,3	68,3	1,6	Mars
Juni ..	471,6	34,4	16,7	24,5	128,8	46,6	164,0	131,8	68,3	1,3	Juin
Aug. ..	555,4	72,4	10,3	28,8	190,3	43,5	76,3	129,5	68,3	1,4	Août
Sept. ..	560,2	47,2	10,3	32,6	227,9	72,2	46,3	150,8	68,3	1,5	Sept.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951											1951
Juni ..	125,0	20,1	475,8	0,2	17,2	247,4	.	.	120,7	1006,4	Juin
Sept. ..	125,0	20,2	387,5	43,1	38,8	320,7	.	.	120,3	1055,6	Sept.
Dez. ..	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	Déc.
1952											1952
März ..	125,0	20,2	359,3	47,8	28,5	305,0	.	.	124,3	1010,1	Mars
Juni ..	125,0	20,3	422,2	13,5	39,9	341,2	.	.	125,9	1088,0	Juin
Aug. ..	125,0	20,3	478,7	16,8	33,3	377,4	.	.	124,7	1176,2	Août
Sept. ..	125,0	20,3	503,4	9,4	32,0	401,7	.	.	125,5	1217,3	Sept.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts à long terme Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
			228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
	297,2		297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs suisses or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 1947	30. April 1950	30. April 1951	30. April 1952	31. Juli 1952
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 459,6	1 495,0	1 531,6	1 537,5
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	745,7	714,7	803,4	765,9
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,3	4 803,0	4 914,1	4 939,8	4 973,4
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	16,3	—	—	—
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	892,8	906,5	870,8	868,8
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	0,7	1,0	1,0
Total	7 720,2	7 918,0	8 031,0	8 146,6	8 146,6
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	7 921,5	8 036,5	8 153,5	8 153,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	3,8	5,7	7,2	7,2
Nettokapital Capital net	7 720,1	7 917,7	8 030,8	8 146,3	8 146,3
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,2	0,3	0,3
Total	7 720,2	7 918,0	8 031,0	8 146,6	8 146,6

 Guthaben des Währungsfonds in Währungen einiger Mitglieder am 31. Juli 1952
 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques Etats-membres au 31 juillet 1952
 (in Millionen der Landeswährungen — en millions d'unités monétaires)

Land — Pays	Währungseinheit Unité monétaire	Beträge — Montants		Veränderungen seit 1. März 1947 Changements depuis le 1 ^{er} mars 1947 in - en U.S. \$
		in Mitglieds- währung en monnaie nation.	in U.S. Dollar en dollars U.S.	
7	8	9	10	11
Australien — Australie	Pfund — livre	94,5	211,6	211,6
Belgien — Belgique	Franken — franc	8 437,2	168,7	—
Brasilien — Brésil	Cruzeiro	3 246,7	175,5	175,5
Dänemark — Danemark	Krone — couronne	499,4	72,3	9,8
Frankreich — France	Franken — franc	189 394,7	541,8	96,4
Grossbritannien — Royaume-Uni	Pfund — livre	475,7	1 332,0	242,5
Indien — Inde	Rupie — roupie	2 249,6	472,4	99,9
Kanada — Canada	Dollar	247,5	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	Gulden — florin	1 069,3	281,4	75,1
Pakistan	Rupie — roupie	319,3	96,5	96,5
Schweden — Suède	Krone — couronne	429,4	83,0	83,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	Pfund — livre	26,8	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Krone — couronne	6 436,5	128,7	5,1
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	Dollar	1 318,9	1 318,9	- 742,9
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres . . . . .	.	.	556,5	254,8
Total			5 739,3	607,3

Internationale Bank für Wiederaufbau und Wirtschaftsentwicklung
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1951 31 Décembre 1951		30. Juni 1952 30 Juin 1952	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
1	2		3	
Aktiven — Actif				
Gold — Or		0,3		—
Forderungen gegen Banken und andere Depositenstellen Dû par les banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des pays membres . . .	141,2		137,7	
In Währungen v. Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies de pays non-membres	<u>17,1</u>	158,3	<u>13,4</u>	151,1
Anlagewerte Titres d'investissement				
Staatsschuldverschreibungen der Vereinigten Staaten	474,7		462,6	
Obligations du Gouvernement des Etats-Unis				
Staatsschuldverschreibungen von Kanada	—		9,1	
Obligations du Gouvernement canadien				
Staatsschuldverschreibungen von Grossbritannien	12,9		10,3	
Obligations du Gouvernement britannique				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts encourus	<u>2,5</u>	490,1	<u>4,0</u>	486,5
Forderungen gegen Mitgliedstaaten — A recevoir d'Etats-membres				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis gestundete Kapitaleinzahlungen — paiements différés du capital souscrit	3,6		3,6	
In andern Währungen von Mitgliedstaaten — En autres monnaies de pays- membres				
unübertragbare, unverzinsliche und bei Sicht zahlbare Schuldscheine ¹⁾ bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	<u>794,2</u>	797,8	<u>792,4</u>	796,0
Im Portefeuille der Bank befindliche Schuldverschreibungen für von ihr gewährte Darlehen — Prêts octroyés par la Banque		1 079,2		1 213,2
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren		5,7		6,6
Intérêts encourus et commissions				
Verschiedene Forderungen und andere Aktiven		0,5		4,0
Divers à recevoir et autres actifs				
Spezialreservfonds ²⁾		23,7		27,7
Fonds de la réserve spéciale ²⁾				
Aktiven des Pensionsfonds		1,7		1,9
Fonds de retraite du personnel				
Total . . .		2 557,3		2 687,0
Passiven — Passif				
Buchschulden und aufgelaufene Spesen		7,9		5,4
Soldes débiteurs et frais encourus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen		349,8		403,4
Solde non versé des prêts accordés				
Ausgegebene Obligationen ³⁾		436,2		499,9
Dettes consolidées ³⁾				
Spezialreserve ²⁾		23,7		27,7
Réserve spéciale ²⁾				
Ordentliche Reserve		50,3		58,0
Réserve générale				
Pensionsfonds-Reserve		1,7		1,9
Fonds de retraite du personnel				
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital actions	8 438,5		8 453,5	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	<u>6 750,8</u>	1 687,7	<u>6 762,8</u>	1 690,7
Total . . .		2 557,3		2 687,0

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 22,2 Millionen Dollar. — Dont 22,2 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement ²⁾	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont Compte E.C.A. 1)			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1949	30 605	1 619	8 389	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	—	—	„ 1949
„ 1950	29 369	1 129	6 831	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	—	—	„ 1950
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
1952													
März	31 187	1 212	24 625	5 493	301	8 007	34 763	93 138	3 427	1 241	1 189	9 859	Mars
Mai	32 485	1 344	24 182	5 864	268	9 345	34 763	94 401	2 909	1 308	1 590	11 130	Mai
Juni	33 468	807	24 305	5 220	250	10 007	34 763	94 671	3 231	1 250	1 581	11 130	Juin
Juli	36 760	1 902	17 300	7 052	468	7 690	34 763	97 175	3 562	1 449	1 594	4 984	Juillet
August ..	36 760	1 360	17 065	5 409	269	8 262	34 763	95 465	3 083	1 394	1 884	4 975	Août
September	35 897	938	17 179	3 981	271	9 131	34 763	94 411	3 119	1 358	1 613	4 723	Septembre

1) Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall et depuis le 1er janvier 1952 du Mutual Security Agency.

2) Jusqu'à fin 1950, poste compris dans les Comptes-courants.

Dänische Nationalbank	En-caisse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1949	69	380	31	171	76	—	4 761	113	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
„ 1950	69	454	58	87	202	89	3 991	133	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
1952													
März	69	412	100	36	42	114	3 872	328	1 688	1 063	1 821	294	Mars
Mai	69	439	83	51	—	117	3 870	431	1 702	1 087	1 791	355	Mai
Juni	69	448	148	52	—	118	3 831	432	1 681	1 009	1 870	414	Juin
Juli	69	550	95	53	6	96	3 542	435	1 670	1 090	1 505	443	Juillet
August ..	69	510	86	38	78	97	3 517	437	1 643	1 165	1 500	385	Août
September	69	603	85	48	69	97	3 513	441	1 681	1 234	1 497	377	Septembre

1) a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vor-schüsse	Wert-papiere	Aus-gleichsfor-derungen und unver-zinsliche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus der Abwick-lung des Auslands-geschäfts	Banque des Etats allemands ¹⁾
								ins-gesamt	davon Kredit-institute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	—	7 307	4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1949	—	1 602	3 226	740	—	8 358	7 656	2 480	1 269	2 976	Fin 1949
„ 1950	—	1 159	4 209	1 854	—	9 305	8 232	5 179	1 841	2 288	„ 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
1952											
März	116	2 253	3 811	1 079	35	8 456	9 544	4 767	2 082	524	Mars
Mai	259	2 746	2 831	856	34	8 405	9 748	4 123	2 384	396	Mai
Juni	388	3 131	3 133	860	51	7 999	9 805	4 457	2 157	394	Juin
Juli	492	3 478	2 655	649	36	7 962	9 843	4 116	2 093	395	Juillet
August ...	459	3 695	2 587	715	37	7 916	10 039	4 168	2 178	408	Août
September											Septembre

1) Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken.

2) Unter Kontrolle der Hohen Kommission.

3) Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen.

4) Erste Ausweisveröffentlichung.

5) Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,9	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
„ 1950	0,4	1 359,8	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,8	89,8	„ 1951
1952												
März	0,4	1 385,7	1 400,0	1 384,6	17,4	325,9	49,4	12,1	0,5	280,3	81,3	Mars
Mai	0,4	1 435,8	1 450,0	1 412,2	39,7	288,1	43,4	10,1	0,5	270,0	72,6	Mai
Juni	0,4	1 485,7	1 500,0	1 442,1	59,8	289,9	40,8	10,6	13,6	275,7	72,5	Juin
Juli	0,4	1 535,8	1 550,0	1 515,1	36,8	292,3	49,0	10,4	18,2	262,0	69,2	Juillet
August . . .	0,4	1 485,8	1 500,0	1 459,0	43,0	296,9	34,7	16,0	23,0	252,4	64,8	Août
September	0,4	1 485,8	1 500,0	1 444,1	57,8	317,8	20,9	11,1	24,2	275,7	67,0	Septembre

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Corres- pondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Clearing avec l'étranger	Oblig- ations finlan- daises	Oblig- ations étran- gères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en cir- culation	Com- ptes cour- ants 1)	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 2)	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	—	306	162	60	2 086	1 093	29	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	—	336	273	430	13 598	2 834	141	—	„ 1945
„ 1949	269	2 729	39 809	—	857	198	1 162	29 606	1 944	4 189	—	„ 1949
„ 1950	2 674	7 328	40 159	—	805	185	1 758	34 383	1 304	4 670	—	„ 1950
„ 1951	5 865	26 954	20 269	3 297	756	192	189	44 774	—	1 256	1 662	„ 1951
1952												
März	5 865	24 152	22 411	6 427	718	283	—	44 044	1 584	1 606	1 662	Mars
Mai	5 865	23 327	27 459	6 269	695	259	—	46 579	1 323	2 041	1 662	Mai
Juni	5 865	20 921	31 538	4 970	693	372	—	45 052	2 074	2 050	1 662	Juin
Juli	5 865	19 319	31 867	3 859	680	373	—	44 173	137	2 222	1 662	Juillet
August . . .	5 865	17 395	39 020	2 048	678	373	—	45 193	2 220	2 344	1 662	Août
September	5 865	15 250	40 071	1 672	793	377	—	43 768	1 645	2 242	1 662	Septembre

1) Dès 1952, déduction faite des Chèques des banquiers.

2) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encaisse or	Prêt d'or au Fonds de Stabi- lisation des changes	Disponi- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs		Banque de France
							Total	dont avances pro- visaires		Total	dont compte des accords de coopéra- tion éco- nomique	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	„ 1945
„ 1949	52 981	—	61 874	364 344	137 689	16 423	633 900	157 900	1278 211	160 141	—	„ 1949
„ 1950	182 785	—	161 930	427 221	136 947	16 719	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	„ 1950
„ 1951	191 447	—	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	„ 1951
1952												
März	191 447	8 740	11 132	870 449	272 294	26 892	645 300	169 300	1861 681	204 572	15 783	Mars
Mai	191 447	8 740	15 586	868 246	274 111	29 249	645 000	169 000	1900 526	178 034	6 645	Mai
Juni	191 447	8 740	16 772	853 134	254 301	27 815	644 000	168 000	1885 929	144 666	730	Juin
Juli	191 447	8 740	19 794	847 660	258 560	32 937	643 800	167 800	1984 549	122 282	816	Juillet
August . . .	194 943	5 244	23 102	868 818	257 589	28 155	644 600	168 600	1969 553	146 455	9 039	Août
September	194 943	5 244	27 305	844 508	270 264	27 305	642 300	166 300	1962 270	130 376	539	Sept.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	davon MSA 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
1952											1952
März	2 328 541	190 244	7 977 777	3 452 945	1 900 894	7179 220	6 184 582	446 788	1754 966	1003 300	Mars
Mai	2 351 447	140 480	8 159 593	3 369 533	2 984 626	7518 396	6 544 459	355 171	1699 459	897 493	Mai
Juni	2 358 153	125 336	8 550 133	3 430 097	1 945 300	7718 340	6 729 849	230 464	1734 573	955 510	Juin
Juli	2 420 616	113 881	8 633 308	3 388 821	2 042 157	7630 054	6 730 906	235 190	1697 673	897 867	Juillet
August ...	2 319 816	127 023	8 890 613	3 288 582	2 181 813	7726 345	6 891 687	294 891	1661 946	818 623	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen und seit 1. Januar 1952 der Mutual Security Agency.

Bank von Italien	Encaisse- or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 3)	Banque d'Italie
							Billets de la Banque	Am - lires				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	—	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	296 021	86 029	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1949	4 224	20 609	465 698	170 777	59 872	910 023	1 033 319	14 874	110 745	262 717	159 537	„ 1949
„ 1950	4 224	27 894	525 742	191 687	89 384	804 205	1 162 536	2 692	123 416	252 083	38 145	„ 1950
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	—	75 119	308 353	99 537	„ 1951
1952											1952	
März	4 224	36 573	776 805	163 532	93 543	799 651	1 203 860	—	56 686	352 333	185 897	Mars
Mai	4 224	35 735	761 392	143 419	82 611	808 191	1 203 938	—	42 777	367 820	151 547	Mai
Juni	4 224	34 431	753 157	139 741	99 634	805 224	1 209 193	—	47 164	352 169	153 055	Juin
Juli	4 224	38 351	776 149	163 899	83 172	813 104	1 258 779	—	42 600	393 766	109 980	Juillet
August ...	4 224	39 108	783 803	175 957	82 921	812 737	1 267 881	—	39 915	400 737	102 893	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat. 3) Y compris l'aide internat.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat		Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circulation		Comptes-courants créditeurs			Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
				Certifi- cats de Trésor 1)	Créance compta- ble 1)		Emission ancienne	Emission nouvelle	Total	dont E.C.A.	dont avoirs résultant d'accords de paie- ments 3)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	—	991	838	—	—	—	Fin 1938	
„ 1945	713	4 539	167	—	—	—	327	1 386	3 343	—	—	„ 1945	
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	364	70	3 036	2 028	610	450	13	„ 1949
„ 1950	873	1 307	74	1 350	1 500	427	56	2 911	2 241	1 318	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	1 500	1 500	249	46	2 991	2 322	1 692	168	298	„ 1951
1952											1952		
März	1 288	1 064	108	1 350	1 500	265	44	2 951	2 516	1 804	86	37	Mars
Mai	1 303	1 219	38	800	1 300	331	43	2 870	2 018	1 027	102	35	Mai
Juni	1 303	1 312	46	800	1 300	378	43	2 959	2 093	1 027	129	31	Juin
Juli	1 325	1 570	34	620	1 300	329	42	2 932	2 154	1 062	67	30	Juillet
August ...	1 222	1 724	38	455	1 300	385	42	2 913	2 170	1 062	53	30	Août
September	1 235	2 013	40	238	1 300	416	41	2 988	2 212	1 129	70	30	Septembre

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 11) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont- vor-schüsse	Noten- umlauf	Depositen		Verbind- lichen gegenüb. ausländ. Banken	Verbind- lichen gegen- über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz- fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1949	185	422	230	7 114	48	82	2 308	2 741	1 324	217	—	„ 1949
„ 1950	185	575	394	6 202	47	43	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
1952												
März	185	794	685	6 202	46	49	2 546	2 958	1 038	200	59	Mars
Mai	185	819	703	6 202	46	62	2 566	3 038	1 009	207	30	Mai
Juni	185	791	668	6 202	46	54	2 672	2 786	1 150	196	11	Juin
Juli	185	783	646	5 546	45	48	2 725	1 987	1 260	175	—	Juillet
August . . .	185	764	620	5 546	45	46	2 755	2 290	902	185	10	Août
September	185	798	652	5 546	45	44	2 746	2 484	721	180	22	Septembre

Oester- reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil- münzen	Eskon- tierte Wechsel	Bundes- schatz- schein ¹⁾		Darlehen gegen Hand- pfand	Forde- rungen gegen den Bundes- schatz	Noten- umlauf	Sofort fällige Verbind- lichen	Zeitlich gesperrte Verbind- lichen	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	„ 1949
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
1952												
März	98	667	8	5 685	739	1 518	33	1 817	8 222	606	1 736	Mars
Mai	98	642	9	6 013	732	1 699	33	1 793	8 348	602	2 067	Mai
Juni	98	559	9	6 483	723	1 698	33	1 789	8 491	691	2 210	Juin
Juli	98	903	8	6 402	743	1 584	33	1 678	8 566	673	2 211	Juillet
August . . .	98	1 209	7	6 464	743	1 450	33	1 312	8 686	734	1 896	Août
September	98	1 363	6	6 362 ²⁾	741	1 299	33	1 230	8 528	713	1 891	Septembre

¹⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht. ²⁾ davon 5 087 Millionen Schilling für Aufbaukredite.

Bank von Portugal	En- caisse or ¹⁾	Disposi- bilités en devises étran- gères	Autres disposi- bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte- feuille com- mer- cial	Dette de l'Etat	Billets en cir- culation	Autres engagements en escudos à vue			En- gage- ments en devises étran- gères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
1952												
März	4 448	4 556	7 299	475	616	1 003	8 938	7 802	5 773	1 595	108	Mars
Mai	4 415	4 456	7 183	474	627	1 003	8 876	7 710	5 781	1 568	41	Mai
Juni	4 407	4 445	7 144	476	641	1 003	8 813	7 749	5 987	1 352	38	Juin
Juli	4 413	4 430	7 187	478	609	1 003	8 915	7 670	5 799	1 381	17	Juillet
August . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
1952												
März . . .	1 109	1 328	2 439	279	3 919	950	866	55	225	—	176	Mars
Mai . . .	1 086	1 346	2 729	276	3 962	1 114	1 018	60	225	—	178	Mai
Juni . . .	1 101	1 358	2 688	258	4 097	919	685	218	224	—	179	Juin
Juli . . .	1 066	1 319	2 741	269	4 051	930	782	134	224	—	180	Juillet
August . .	1 044	1 334	2 562	302	4 121	716	284	417	224	—	180	Août
September	1 043	1 279	2 477	306	4 158	596	500	78	224	—	181	Septembre

1) Y compris le poste "other foreign assets".

2) Avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	3 296	62	„ 1949
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	3 873	959	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
1952										
März . . .	553	378	20 202	406	14 622	776	35 599	2 346	2 454	Mars
Mai . . .	555	377	19 868	406	14 619	960	35 299	2 706	1 934	Mai
Juni . . .	555	377	19 358	407	14 619	662	35 093	2 538	1 852	Juin
Juli . . .	558	374	19 381	407	14 618	789	35 721	2 570	1 714	Juillet
August . .	558	374	19 409	407	14 618	899	35 793	2 892	1 434	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1949	432	138	852	34	17	—	893	379	—	117	„ 1949
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465	—	278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
1952											
März . . .	419	134	1 440	27	24	—	1 136	264	153	393	Mars
Mai . . .	429	126	1 400	27	26	—	1 112	190	153	402	Mai
Juni . . .	419	144	1 366	27	43	—	1 120	183	153	448	Juin
Juli . . .	419	86	1 520	27	13	—	1 138	269	153	409	Juillet
August . .	419	85	1 682	27	31	—	1 268	232	153	537	Août
September	409	100	1 731	27	25	—	1 238	226	153	544	Septembre

1) 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

2) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
In Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1949	656	1 883		1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
1952											1952
März	814	2 008		2 108	43 441	17 184	1 202	896	368	26 564	Mars
Mai	814	1 814		2 119	44 149	17 434	1 351	807	366	26 683	Mai
Juni	814	1 681		2 112	44 983	17 622	1 402	702	368	27 114	Juin
Juli	814	1 568		2 124	45 576	17 680	1 455	778	368	27 357	Juillet
August .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Août
September ..	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Septembre

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.
²⁾ Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.
³⁾ Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or ¹⁾	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital-actions	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres ²⁾			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	—	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	80	„ 1949
„ 1950	—	112	1 229	713	25	1 367	25	579	207	134	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	25	1 464	95	619	66	156	„ 1951
1952											1952
März	—	60	1 180	882	25	1 393	15	657	66	69	Mars
Mai	—	78	1 204	825	25	1 417	22	579	45	83	Mai
Juni	—	44	1 251	818	25	1 442	27	578	49	48	Juin
Juli	—	63	1 280	844	25	1 458	52	596	42	70	Juillet
August .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

¹⁾ Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. ²⁾ De plus de 2 ans de terme.

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,8	0,8	0	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,8	68,0	184,8	11,8	6,3	„ 1945
„ 1949	45,4	57,2	1,8	—	14,7	9,7	68,5	53,9	4,9	6,3	„ 1949
„ 1950	69,7	94,2	2,1	2,1	—	6,2	76,4	66,9	32,7	9,3	„ 1950
„ 1951	67,4	65,9	3,5	1,7	—	6,5	85,3	42,3	18,9	3,2	„ 1951
1952											1952
März	59,8	69,8	3,3	7,0	—	11,2	82,3	39,3	34,9	2,1	Mars
Mai	57,2	70,8	2,0	4,5	—	12,0	85,3	38,2	23,3	6,8	Mai
Juni	52,3	65,9	3,1	3,5	—	13,1	86,4	40,6	16,9	2,0	Juin
Juli	53,6	67,8	1,7	—	—	14,0	87,6	41,8	11,9	4,4	Juillet
August	56,5	58,8	3,5	—	—	14,5	87,2	39,3	16,3	1,8	Août
September ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes-reserve-banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
1952								1952
März	21 416	22 115	22 514	23 270	24 371	20 746	19 733	Mars
Mai	21 426	22 103	22 273	24 152	24 567	21 412	19 778	Mai
Juni	21 452	22 143	22 906	23 551	24 826	20 559	19 381	Juin
Juli	21 452	22 146	22 853	24 821	24 843	21 952	20 323	Juillet
August ...	21 451	22 147	23 092	24 603	24 966	21 588	19 797	Août
September	21 453	22 147	23 715	24 857	25 085	21 734	20 581	Septembre

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold-reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld-umlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		In Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952										1952
März	23 290	24 147	226	78	315	38	2 031	26 835	28 473	Mars
Mai	23 296	24 356	222	78	318	38	2 091	27 103	28 767	Mai
Juni	23 346	24 605	221	77	318	38	2 089	27 348	29 026	Juin
Juli	23 350	.	.	.	.	.	.	.	28 952 ¹⁾	Juillet
August ...	23 344 ¹⁾	29 129 ¹⁾	Août
September	23 343 ¹⁾	29 247 ¹⁾	Septembre

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1949	1950	1951	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 669	1 829	1 811	954	977	169	143	374	354	Janvier
Februar ..	1 609	1 717	1 683	889	920	149	137	346	351	Février
März	1 777	1 897	1 814	954	983	166	131	371	366	Mars
April	1 737	1 806	1 791	949	966	149	143	363	363	Avril
Mai	1 797	1 874	1 820	989	1 014	149	146	369	366	Mai
Juni	1 846	1 891	1 791	969	978 ²⁾	160	.	363	.	Juin
Juli	1 797	1 849	.	983	1 011 ²⁾	149	.	346	.	Juillet
August ...	1 886	1 920	.	989	997 ²⁾	183	.	346	.	Août
September	1 863	1 866	.	951	.	174	.	360	.	Septembre
Oktober ..	1 866	1 909	.	974	.	180	.	377	.	Octobre
November	1 883	1 866	.	966	.	154	.	371	.	Novembre
Dezember.	1 814	1 803	.	949	.	140	.	377	.	Décembre
Jahr ²⁾	23 800	24 600	.	11 517	.	1 894	.	4 363	.	Année ²⁾
Jan.-Juni.	10 435	11 014	10 710	5 704	5 838 ³⁾	942	.	2 186	.	Janv.-Juin

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S. ²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels. ³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	England Angleterre £	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1949	87 113	1 322	1278 211	1056 591	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950	87 218	1 358	1560 561	1173 940	2 911	3 513	4 664	26 187	13 258	1950
1951	93 160	1 438	1841 608	1301 983	2 991	4 090	4 927	27 552	17 704	1951
1952										1952
März	93 138	1 385	1861 681	1214 056	2 951	3 919	4 591	26 835	17 184	Mars
Mai	94 401	1 412	1900 526	1215 721	2 870	3 962	4 574	27 103	17 434	Mai
Juni	94 671	1 442	1885 929	1222 257	2 959	4 097	4 624	27 348	17 622	Juin
Juli	97 175	1 515	1984 549	.	2 932	4 051	4 635	.	17 680	Juillet
August ...	95 465	1 459	1969 553	.	2 913	4 121	4 677	.	.	Août
September	94 411	1 444	1962 270	.	2 988	4 158	4 747	.	.	Septembre
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 s)	1 Unze fein = sh. 250 d)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 s)	1 kg or fin = L. 21 381,227 s)	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 s)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 s)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 s)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 s)	1 peso = 292,89 mgr. or fin s)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 083	1 223	1945
1949	30 605	603	52 981	4 224	740	362	6 509	24 563	656	1949
1950	29 369	1 178	182 785	4 224	873	466	6 363	22 820	656	1950
1951	31 070	834	191 447	4 224	1 195	785	6 282	22 873	814	1951
1952										1952
März	31 187	607	191 447	4 224	1 288	1 109	6 198	23 428	814	Mars
Mai	32 485	599	191 447	4 224	1 303	1 086	6 100	23 502	814	Mai
Juni	33 468	602	191 447	4 224	1 303	1 101	6 093	23 533	814	Juin
Juli	36 760	613	191 447	4 224	1 325	1 066	6 091	23 536	814	Juillet
August ...	36 760	597	194 943	4 224	1 222	1 044	6 075	.	.	Août
September	35 897	602	194 943	.	1 235	1 043	6 076	.	.	Septembre
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,8	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,8	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	358,2	1945
1949	620,6	.	395,8	197,6	174,3	62,2	1 336,6	21 828,4	192,1	1949
1950	522,0	.	464,6	197,6	205,4	80,1	1 306,6	20 279,5	192,1	1950
1951	552,2	.	486,7	197,6	281,2	134,8	1 290,0	20 326,6	238,4	1951
1952										1952
März	554,3	.	486,7	197,6	303,1	190,5	1 272,7	20 819,8	238,4	Mars
Mai	577,4	.	486,7	197,6	306,6	186,6	1 252,6	20 885,5	238,4	Mai
Juni	594,8	.	486,7	197,6	306,6	189,1	1 251,2	20 913,1	238,4	Juin
Juli	653,4	.	486,7	197,6	311,8	183,1	1 250,8	20 915,8	238,4	Juillet
August ...	653,4	.	495,5	197,6	287,5	179,3	1 247,5	.	.	Août
September	638,0	.	495,5	.	290,6	179,2	1 247,7	.	.	Septembre
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.</p> <p>2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).</p> <p>3) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.</p> <p>5) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl. der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.</p> <p>7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.</p> <p>8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.</p> <p>9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).</p>										

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	West- deutschland Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	– 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952								1952
1. Quartal	+ 63 107	+ 2 283	– 126 891	+ 31 623	+ 1 921	+ 126 176	+ 12 462	1er trim.
2. „	+ 65 570	+ 8 781	– 165 250	– 46 449	+ 1 474	+ 76 822	– 6 455	2me „
Juli . . .	+ 23 333	+ 6 266	– 51 149	– 1 531	+ 941	+ 24 024	– 2 252	Juillet
August . .	+ 19 516	+ 5 842	– 27 772	+ 10 521	– 132	+ 26 517	+ 385	Août
September	+ 6 879	+ 4 142	– 27 435	– 7 088	– 258	+ 27 068	+ 3 970	Septembre
Total . . .	+ 447 283	+ 68 046	– 831 496	+ 78 584	+ 5 470	+ 749 069	+ 9 856	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
10	11	12	13	14	15	16		
1950 Nov./Dez. ¹⁾	– 15 739	+ 3 431	– 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	– 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952								1952
1. Quartal	– 2 830	+ 6 887	+ 2 413	+ 6 996	+ 14 964	+ 9 862	+ 148 973	1er trim.
2. „	– 12 840	+ 10 155	– 5 369	+ 11 032	+ 19 821	+ 14 368	– 28 340	2me „
Juli . . .	+ 8 619	+ 2 256	– 1 679	+ 2 773	+ 6 764	+ 5 379	+ 23 744	Juillet
August . .	+ 8 230	+ 2 230	+ 424	+ 3 135	+ 1 238	+ 3 494	+ 53 628	Août
September	– 687	+ 2 838	+ 2 855	+ 2 134	+ 5 444	+ 3 739	+ 23 601	Septembre
Total . . .	+ 29 875	+ 58 556	+ 3 170	+ 46 496	+ 103 041	+ 71 225	+ 839 175	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota			Mois			
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	In % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)				
17	18	19	20	21	22			
1950					1950			
November . . .	– 119 203	—	+ 119 203	– 10,9	Novembre			
Dezember . . .	– 54 954	—	+ 54 954	– 5,0	Décembre			
1951					1951			
März	+ 115 853	– 115 853	—	+ 10,6	Mars			
Juni	+ 48 634 ²⁾	– 48 634	—	+ 4,4	Juin			
September . . .	+ 335 822 ²⁾	– 277 231	– 58 591	+ 30,7	Septembre			
Dezember . . .	+ 620 608 ²⁾	– 419 625	– 200 983	+ 56,8	Décembre			
1952					1952			
Januar	+ 717 426 ³⁾	– 468 036	– 249 390	+ 65,6	Janvier			
Februar	+ 791 681 ³⁾	– 505 161	– 286 520	+ 72,4	Février			
März	+ 769 581 ³⁾	– 494 111	– 275 470	+ 70,4	Mars			
April	+ 730 755 ³⁾	– 474 700	– 256 055	+ 66,8	Avril			
Mai	+ 723 959 ³⁾	– 471 302	– 252 657	+ 66,2	Mai			
Juni	+ 745 955 ⁴⁾	– 482 300	– 263 655	+ 68,2	Juin			
Juli	+ 769 699 ⁴⁾	– 494 172	– 275 527	+ 70,4	Juillet			
August	+ 823 327 ⁴⁾	– 520 986	– 302 341	+ 75,3	Août			
September . . .	+ 846 928 ⁴⁾	– 532 785	– 314 143	+ 77,5	Septembre			

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Einschliesslich Zins (638 000 Fr.). — Y compris les intérêts (638 000 fr.).

³⁾ Einschliesslich Zins (3 039 000 Fr.). — Y compris les intérêts (3 039 000 fr.).

⁴⁾ Einschliesslich Zins (7 753 000 Fr.). — Y compris les intérêts (7 753 000 fr.).

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz

In Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	August 1952 — Août 1952								
	Verfügbare Mittel Anfang August 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende August 1952
	Disponibilités début août 1952	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total	Autre trafic 1)	Disponibilités à fin août 1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 365	429	11	440	306	52	358	3	2 450
Finnland	25 241	1 755	418	2 173	2 460	415	2 875	—	24 539
Griechenland 2) . . .	1 895	638	48	686	1 004	360	1 364	941	2 158
Jugoslawien	8 573	1 234	160	1 394	3 729	461	4 190	- 3 000	2 777
Österreich 2)	22 662	5 752	2 424	8 176	6 643	2 021	8 664	- 1 679	20 495
Polen	516	2 129	205	2 334	2 296	489	2 785	674	739
Portugal 2)	-	1 148	239	1 387	4 159	1 279	5 438	2 773	- 1 379
Rumänien	3 566	23	22	45	1 383	82	1 465	- 906	1 240
Spanien	20 803	7 217	245	7 462	2 875	609	3 484	—	24 781
Tschechoslowakei . .	3 628	2 406	125	2 531	3 174	889	4 063	—	2 096
Türkei 2)	2 206	560	368	928	5 424	997	6 421	5 379	2 092
Ungarn	637	675	138	813	1 792	212	2 004	1 163	609
Zentr. Verkehr . . .	91 991	23 966	4 403	28 369	35 245	7 866	43 111	5 348	82 597
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	- 1 706	6 468	404	6 872	2 102	2 619	4 721	- 530	- 85
Argentinien	59 240	6 579	301	6 880	1 124	609	1 733	—	64 387
Belgien 2)	24 644	20 487	2 716	23 203	21 538	28 290	49 828	21 337	19 356
Dänemark 2)	- 3 182	2 467	608	3 075	6 494	1 661	8 155	6 235	- 2 027
Ost-Deutschland . . .	4 744	1 447	53	1 500	1 278	3	1 281	—	4 963
West-Deutschland 2)	87 448	67 353	15 789	83 142	32 019	24 575	56 594	- 51 598	62 398
Frankreich 2)	51 694	37 633	13 660	51 293	23 587	32 812	56 399	525	47 113
Grossbritannien 2) .	18 876	47 459	6 669	54 128	46 943	34 518	81 461	24 599	16 142
Iran	2 579	442	72	514	591	164	755	30	2 368
Italien 2)	21 821	29 934	4 171	34 105	25 292	14 061	39 353	- 1 219	15 354
Niederlande 2)	- 2 226	11 689	7 609	19 298	12 880	13 112	25 992	8 829	-
Norwegen 2)	- 3 142	1 023	570	1 593	3 279	795	4 074	3 243	- 2 380
Schweden 2)	- 51	7 936	1 425	9 361	9 612	3 212	12 824	6 603	3 089
Dezentr. Verkehr . .	260 739	240 917	54 047	294 964	186 739	156 431	343 170	18 054	230 587
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	352 730	264 883	58 450	323 333	221 984	164 297	386 281	23 402	313 184
E. Z. U. 2)	222 544	234 079	56 296	290 375	198 874	157 693	356 567	25 968	182 320
<p>1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p>2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p>									

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar–August 1952 — Janvier–Août 1952									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1952 Disponibilités début janv. 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende August 1952 Disponibilités à fin août 1952	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1 591	2 972	200	3 172	2 181	123	2 304	— 9	2 450	Bulgarie
26 522	24 911	2 388	27 299	20 647	3 635	24 282	— 5 000	24 539	Finlande
2 583	5 573	620	6 193	6 847	2 883	9 730	3 112	2 158	Grèce ²⁾
5 133	20 233	1 088	21 321	12 914	7 763	20 677	— 3 000	2 777	Yougoslavie
22 258	57 889	18 811	76 700	55 989	16 012	72 001	— 6 462	20 495	Autriche ²⁾
1 130	20 665	1 171	21 836	17 852	4 939	22 791	564	739	Pologne
— 508	8 493	1 057	9 550	27 538	5 608	33 146	22 725	— 1 379	Portugal ²⁾
5 291	1 894	571	2 465	8 861	749	9 610	3 094	1 240	Roumanie
19 916	42 641	2 400	45 041	31 963	8 213	40 176	—	24 781	Espagne
1 325	48 549	1 285	49 834	34 196	11 510	45 706	— 3 357	2 096	Tchécoslovaquie
1 043	7 038	2 878	9 916	35 228	7 516	42 744	33 877	2 092	Turquie ²⁾
6 321	19 275	841	20 116	13 378	5 599	18 977	— 6 851	609	Hongrie
92 605	260 133	33 310	293 443	267 594	74 550	342 144	38 693	82 597	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

26 184	24 178	4 028	28 206	21 266	13 674	34 940	— 19 535	— 85	Egypte
97 446	28 237	3 156	31 393	54 079	5 850	59 929	— 4 523	64 387	Argentine
— 21 683	195 188	31 411	226 599	185 859	138 219	324 078	138 518	19 356	Belgique ²⁾
3 432	34 784	5 686	40 470	46 995	15 876	62 871	16 942	— 2 027	Danemark ²⁾
5 086	14 188	1 174	15 362	15 049	179	15 228	— 257	4 963	Allemagne or.
116 908	605 367	110 021	715 388	243 522	152 988	396 510	—373 388	62 398	Allemagne occ. ²⁾
21 438	363 051	111 562	474 613	245 897	207 538	453 435	4 497	47 113	France ²⁾
12 881	410 449	70 907	481 356	487 238	259 349	746 587	268 492	16 142	Grande-Bretagne ²⁾
2 675	6 658	544	7 202	6 066	1 503	7 569	60	2 368	Iran
24 501	251 462	53 270	304 732	205 690	110 086	315 776	1 897	15 354	Italie ²⁾
23 323	100 893	53 485	154 378	104 519	67 129	171 648	— 6 144	— 91	Pays-Bas ²⁾
— 1 880	7 301	5 793	13 094	23 539	13 559	37 098	23 504	— 2 380	Norvège ²⁾
2 164	74 339	10 468	84 807	95 913	31 169	127 082	43 200	3 089	Suède ²⁾
312 475	2 116 095	461 505	2 577 600	1 735 632	1 017 119	2 752 751	93 263	230 587	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

405 080	2 376 228	494 815	2 871 043	2 003 226	1 091 669	3 094 895	131 956	313 184	Total
206 460	2 121 827	475 969	2 597 796	1 764 774	1 027 932	2 792 706	170 770	182 320	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (–) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 31. August 1952 — Position comptable cumulative au 31 août 1952

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleiche	Kredite	Gold- oder Dollarzahlungen	Ausnutzung der Quoten	Quoten	Ausnutzung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements	Crédits	Paiements or ou dollars	Utilisation des quotas	Quotas	Utilisation des quotas en %	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien / Lux.	+ 754,5	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9	+ 245,0	+ 173,0	+ 418,0	331	100,0	Belgique/Lux.
Dänemark	- 17,7	+ 5,0	—	—	—	- 22,7	—	- 22,7	195	11,8	Danemark
Frankreich	- 434,2	- 12,9	—	—	—	- 282,4	- 138,9	- 421,3	520	81,0	France
Griechenland	- 223,2	- 1,1	- 107,4	- 115,0	—	+ 0,4	—	+ 0,4	45	0,0	Grèce
Grossbritannien	- 979,2	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 636,0	- 586,3	-1222,3	1 060	100,0	Gde-Bretagne
Holland	+ 263,4	—	—	- 30,0	—	+ 182,2	+ 111,2	+ 293,4	355	82,8	Hollande
Island	- 12,9	—	- 6,9	- 4,0	—	- 1,9	- 0,1	- 2,0	15	13,3	Islande
Italien	+ 170,2	- 42,5	—	—	—	+ 126,9	+ 85,9	+ 212,7	205	100,0	Italie
Norwegen	- 63,4	- 0,4	—	- 60,0	—	- 3,0	—	- 3,0	200	1,5	Norvège
Oesterreich	- 128,0	—	- 45,0	- 80,0	—	—	- 3,0	- 3,0	0	0,0	Autriche
Portugal	+ 84,3	—	—	—	+ 3,0	+ 48,8	+ 32,5	+ 81,3	70	100,0	Portugal
Schweden	+ 217,9	- 15,4	—	+ 9,8	—	+ 137,8	+ 85,8	+ 223,5	260	86,0	Suède
Schweiz	+ 188,3	—	—	—	—	+ 119,1	+ 69,1	+ 188,3	250	75,3	Suisse
Türkei	- 214,7	+ 1,9	- 47,5	- 25,0	—	- 30,0	- 114,1	- 144,1	50	100,0	Turquie
Westdeutschland	+ 393,9	- 11,9	—	—	—	+ 252,9	+ 152,9	+ 405,8	500	81,2	Allemagne occ.

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Dezember Décembre 1951	Juni Juin 1952	Juli Juillet 1952	August Août 1952	
13	14	15	16	17	18	19	20
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	216,8	351,2	411,7	424,5	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	21,2	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer Anfangsguthaben (Darlehen)	—	511,7	808,5	965,4	960,8	975,3	Prêts à des débiteurs
Sonstige Aktiven	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
	—	0,4	—	1,9	0,0	0,6	Divers
Total	565,3	920,3	1 060,3	1 353,5	1 407,6	1 435,5	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	788,5	1 081,0	1 135,2	1 163,0	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	0,2	1,0	0,8	0,9	Divers
Total	565,3	920,3	1 060,3	1 353,5	1 407,6	1 435,5	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources	
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission	
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques	
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales	
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale	
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique	
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin	
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington	
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies New York	
Neue Zürcher Zeitung	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung	
The Economist (Records & Statistics)	5b, 13a	The Economist (Records & Statistics)	
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations	
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants	
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission	
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux	
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)	
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse	
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique	
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances	
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes	
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales	
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix	
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique	
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions	
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington	
Internationale Wiederaufbaubank, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington	
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suissees	
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire	
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle	
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses	
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux	
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse	
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation	
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses	
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie	

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A. Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.